

## «ΠΟΝΤΙΚΟΙ» ΑΠΕΙΛΟΥΝ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Συνεχίζεται το μπαράζ των διαρρήξεων με τον κόσμο να είναι ανάστατος και να θεωρεί ότι η Αστυνομία τα έχει χαμένα!

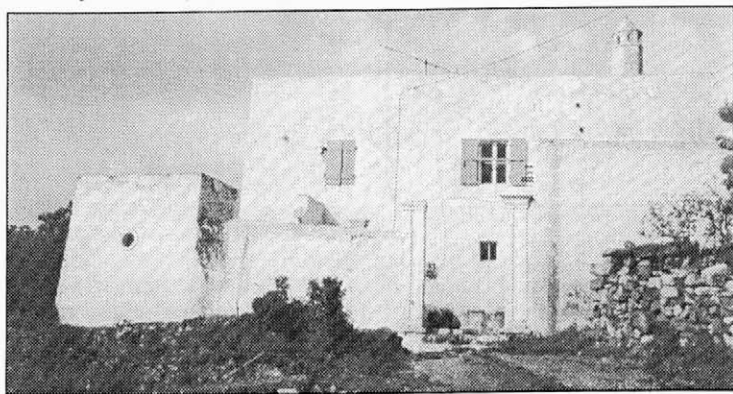
Μετά τα όσα είχαμε αναφέρει στο προηγούμενο για τις διαρρήξεις στα Κύθηρα, οι επιχειρήσεις των «ποντικών» συνεχίστηκαν, μά-

λιστα οι τελευταίοι μπουκάρουν πλέον αδιακρίτως σε σπίτια που κατοικούνται ή σε αυτά που οι ιδιοκτήτες τους απουσιάζουν.

Παν ότι οι αστυνομικοί τους συνέστησαν να ...ξηλώσουν το παράθυρο να το πάνε στη Σήμανση στην Αθήνα (!).

Στις 18 Οκτωβρίου σειρά είχε

Δύο ημέρες μετά διέρρηξαν το



Ένα από τα σπίτια που διέρρηξαν οι θρασείς και άγνωστοι «ποντικοί» των Κυθήρων. Όλοι οι Κυθηριοί είναι πλέον ανάστατοι από τις συνεχείς διαρρήξεις.

το σπίτι του Ιω. Φατσέα στο Άγιο Ηλία, στο οποίο οι διαρρήκτες μπήκαν ανενόχλητοι την ώρα που ο ιδιοκτήτης του βρισκόταν στην πίσω πλευρά και χωρίς να γίνουν αντιληπτοί, αφαίρεσαν το κινητό του τηλέφωνο και κοσμηματοθήκη με κοσμήματα και κειμήλια. Λίγες ώρες αργότερα η διάρρηξη έγινε αντιληπτή, ειδοποιήθηκε η Αστυνομία, που έστειλε περιπολικό, δυστυχώς όμως δεν είχαν σήμανση στο νησί, η οποία ήρθε λίγες μέρες μετά. Μάλιστα οι παθόντες μας εί-

κατάστημα του Ν. Λουράντου (Σάββα) στα Τσικαλαρία απ' όπου αφήρεσαν χρηματικό ποσό 1000 ευρώ περίπου, ενώ σε παρόμοια με την πρώτη επιχείρηση αφήρεσαν από το το σπίτι της Γρηγορίας Θ. Λουράντου στα Πιτσινιάνικα κοσμήματα και άλλα τιμολογία.

Περίπου τις ίδιες μέρες διέρρηξαν (για δεύτερη φορά!) το σπίτι του Παν. Στρατηγού (Καστάνη) στο Μυλοπόταμο στο οποίο δεν έγινε γνωστό τι αφήρεσαν, ενώ στις

στη σελ. 3

## Η πορεία της ANEN μετά τις εξελίξεις

ΣΕ ΝΕΑ εποχή, λοιπόν, εισέρχεται η ANEN με την είσοδο στο Δ.Σ. του γνωστού εφοπλιστή της Ακτοπλοΐας κ. Κώστα Αγαπητού. Καίτοι το τοπίο για την εταιρεία δεν έχει ξεκαθαρίσει ακόμη, καθώς δεν έχουν διευκρινισθεί τα επόμενα βήματά της, οφείλουμε λίγα πράγματα στους αναγνώστες μας, όπως είχαμε γράψει σ' ένα από τα φύλλα μας του καλοκαιριού.

Από το Μάιο, που έγινε η ενημέρωση για τις δυσκολίες της εταιρείας στο Δημ. Συμβούλιο μέχρι τότε που γράφαμε, γίνονταν εργώδεις διαβουλεύσεις ανάμεσα στους πλειοψηφούντες μετόχους από τη Μεσογεία, την ισχυρή μειοψηφία της Κρήτης με την ANEK που είχε τη διαχείριση του πλοίου και την ισχυρή Κυθηραϊκή, η οποία όμως είχε ισχυρή φωνή, καθώς

μόνον χάριν των Κυθήρων συνέχιζε να έχει λόγο ύπαρξης, αφού η Κρήτη εξυπηρετείται πλήρως από άλλα πλοία η δε Καλαμάτα ήθελε τη γραμμή μόνο για ανάδειξη του λιμανιού και της τουριστικής κίνησης απ' αυτό. Η αλήθεια είναι ότι η εταιρεία είχε φθάσει ένα βήμα πριν την οριστική απόλεια, αφού οι ζημιές της εκτοξεύθηκαν το 2006 στα 3,9 εκ. ευρώ από 2,8 το 2005 (φέτος ήταν στα 3,2). Αυτό είχε αναγκάσει τους ορκωτούς ελεγκτές να αναφέρουν την εφαρμογή των άρθρων 47 και 48 του Νόμου περί Α.Ε., καθώς τα ίδια κεφάλαια της εταιρείας είχαν μειωθεί πέραν του 1/10 του μετ. κεφ.

Πρακτικά αυτό σημαίνει δύο τινά. Ή θα προχωρούσε σε αύξηση του μ.κ. (όμως δεν υπήρχαν καν προϋποθέσεις

στη σελ. 4

## ΕΠΩΛΗΘΗ ΤΟ «ΑΝΔΡΕΑΣ II»

Αυτό που επί μήνες εφημερολογείτο, τελικά έγινε τον περασμένο μήνα. Το τοπικό F/B «Ανδρέας II» πλοιοκτησίας της εταιρείας ATLAS V με κύριους μετόχους τους κ.κ. Γ. Σηναράκο και Α. Ράικο, επωλήθη σε συμφέροντα της Σουηδίας, πριν κλείσουν τρία χρόνια από τη δρομολόγησή του στα Κύθηρα. Το πλοίο έλαβε άδεια αποδρομολόγησής στις 12 Οκτωβρίου και δέχθηκε τα δρομολόγιά του, κάνοντας τον τόπο μας συγκοινωνιακά φτωχότερο. Είναι γεγονός ότι η παρουσία του πλοίου αυτού είχε αναβαθμίσει

την τοπική γραμμή, καθώς ήταν νεότερο, πεντακάθαρο και ταξίδευε κανείς πολιτισμένα μ' αυτό, έστω κι αν είχε ακριβότερο εισιτήριο. Για το τι θα γίνει με την τοπική γραμμή θα δούμε τους προσεχείς μήνες, καθώς η ANEN δεν απέκλεισε το ενδεχόμενο ναυλώσης μικρού πλοίου για τη γραμμή της Νεαπόλεως. Τώρα το «Μυρτιδιώτισσα» κάνει 5 δρομολόγια στη Νεάπολη και 2 στο Γύθειο, αναμένεται δε να ανακοινώσει σύντομα αν θα αποσυρθεί για 20 μέρες για εργασίες

στη σελ. 3

## Πώς να σωθούν, η φύση και τα πραγματικά δάση

ΟΙ ΠΥΡΚΑΓΙΕΣ του φετινού καλοκαιριού σε Πελοπόννησο και Αττική δημιούργησαν αίσθηση σ' όλο σχεδόν τον κόσμο, εμείς όμως τις ξεχάσαμε γρήγορα! Κι έχουμε επισημάνει σε σειρά δημοσιευμάτων μας, τόσο τους κινδύνους για τα Κύθηρα, όσο και μερικώς - κατά την άποψή μας - τρόπους πρόληψης. Επειδή δε σημαντική παράμετρος της εξάπλωσης μιας πυρκαγιάς, ανεξάρτητα από τον αν είναι εμπρησμός ή όχι, είναι η κατάσταση στους λόγγους του νησιού θα επιχειρήσουμε μία άλλη προσέγγιση σε συνάφεια με το λεγόμενο «Δασικό» πρόβλημα στο νησί.

ΔΕΝ έφθανε η εγκατάλειψη του τόπου και των καλλιεργήσιμων γαιών, η οποία τη δεκαετία του '50 και του '60, έλαβε τη μορφή φυγής, ήρθαν και αποφάσεις κρατικών οργάνων να ολοκληρώσουν το κακό. Η εγκατάλειψη των αγρών οδήγησε στη χέρσωση τους, άρα, εδώ και πολλές δεκαετίες σωρεύεται καύσιμη ύλη που, ανά πάσαν στιγμή, μπορεί να οδηγήσει σε γενική ανάφλεξη, αφού και χωριά ακόμη είναι σε κλούο καύσιμης ύλης από τους γύρω λόγγους. Φέτος, η Υπηρεσία Πολιτικής Προστασίας είχε επισημάνει το πρόβλημα, λέγοντας ότι

μία πυρκαγιά στα Κύθηρα μπορεί να κάψει το νησί από βορρά προς νότο! Όσον αφορά τις κρατικές υπηρεσίες, αυτές, φαίνεται στην αρχή να εγκλωβίστηκαν από τη - σωστή θεωρητικά - αρχή της προστασίας της Φύσης. Οι ενέργειές τους, όμως, οδήγησαν σε αντίθετο αποτέλεσμα. Π.χ. τι νόημα έχει η συνεχής ανανέωση μιας δασικής διάταξης του 1971, η οποία απαγόρευσε την «υλοτομία, κλάδευσιν, εκκρίζωσιν παντός δασικού δένδρου, θάμνου και φρυγάνων φυομένων εντός γεωργικών καλλιεργουμένων

στη σελ. 5

## ΜΟΥΣΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ Δύο χρόνια κλειστό...

Σχεδόν τρία χρόνια πριν, τον Ιανουάριο του 2005, κάναμε ένα ακόμη πρωτοσέλιδο για τα χάλια του Μουσείου Κυθήρων και δημοσιεύσαμε άρθρο με ανάλογο περιεχόμενο του καθηγητή κ. Ν. Χούντα. Σε μια φωτογραφία με τις ρωγμές εμφανείς πάνω από την είσοδο του Μουσείου είχαμε βάλει μια λεζάντα «περιμένοντας την επόμενη επίσκεψη του εργέλαδου» που αποδείχθηκε, δυστυχώς, προφητική. Ένα, ακριβώς, χρόνο μετά ήρθε ο σεισμός, δημιούργησε ακόμη μεγαλύτερα προβλήματα στο ταλαιπωρημένο κτήριο του Μουσείου και το αμόδιο Υπουργείο του (μη) Πολιτισμού το έκλεισε για λόγους ασφαλείας. Έκτοτε το Μουσείο πα-

ραμένει κλειστό και στους επιθυμούντες να μετέλθουν των ναμάτων του Κυθηραϊκού Πολιτισμού επισκέπτες συστήνεται η πλησιέστερη ταβέρνα με καλό ...κοντοσουφλί!

Δυστυχώς έτσι έχουν τα πράγματα και για να επανέλθουμε στη ...σοβαρότητα να πούμε ότι οι κινήσεις που έγιναν είχαν στόχο την κατασκευή νέου, σύγχρονου Μουσείου στο ίδιο οικοπέδο, σχέδιο που υπήρχε ήδη. Δυστυχώς, παρά την πάροδο δύο χρόνων ουδέμια πληροφορία υπάρχει περί της πολιτικής που θα ακολουθήσει το Υπουργείο, ούτε κι έχει γίνει γνωστό κάτι νέο, αφού ψιθυρίζεται ότι δεν υπάρχουν κονδυ-

στη σελ. 7

τώρα στα Κύθηρα

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ**

- Είδη υγιεινής, μπανιέρες
- Πλακάκια μπάνιου
- Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων
- Παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)
- Πλακάκια ειδικά υψηλής καταπόνησης
- Κόττο
- Μπαταρίες
- Νεροχύτες, πολικουζινάκια
- Αεραυτορ μπάνιου
- Επιπλα μπάνιου
- Επιπλα μπάνιου παραδοσιακά
- Υδραυλικά
- Σώματα καλοριφέρ
- Λέβητες - καυστήρες
- Κυκλοφορητές
- Χαλκοσωλήνες
- Μονοσωλήνιο
- Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες
- Ηλεκτρικά
- Μπόλερ

27360 33367

Ελάτε να δείτε τα προϊόντα μας



## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ



Ευχαριστούμε από βάθους καρδιάς, όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύ πένθος της απώλειας της αγαπημένης μας Μέτης, που μας άφησε πολύ νωρίς.

Ιδιαίτερος ευχαριστούμε τον αξιότιμο γιατρό Νίκο Παπαγαλάνη, τη σύζυγο του Σταυρούλα Ζιάκα-Παπαγαλάνη, τους συνεργάτες τους, το νοσηλευτικό προσωπικό του Νοσοκομείου ΕΡΥΘΡΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ καθώς και την γιατρό Ελβίρα Πουλιανού-Κυπριώτη και την κυρία Πόπη Στάθη, του Αντικαρκινικού Νοσοκομείου Πειραιώς, για την αμέριστη βοήθεια και συμπαράστασή τους.

Επίσης ευχαριστούμε την εταιρία HELLENIC ENVIRONMENTAL CENTER, όπως και όλους όσοι προσέφεραν στο Γηροκομείο Κυθήρων εις μνήμη της αγαπημένης μας Μέτης.

Επιπλέον ευχαριστούμε τους συγγενείς και φίλους που ταξίδεψαν μαζί μας στα Κύθηρα, καθώς και όλους όσους παρευρέθησαν στη νεκρώσιμη ακολουθία.

Τέλος ένα μεγάλο ευχαριστώ στα νεαρά παιδιά που στάθηκαν δίπλα μας και μας στηρίξαν τις δύσκολες εκείνες μέρες.

Ο σύζυγος  
Τα παιδιά της

## Γεννήσεις

● Την 1η Οκτωβρίου γεννήθηκε στην Αθήνα δύο κοριτσάκια η Σμάρω Στεφ. Λούβρη (το γ. Χαράτζα από Κεραιωτό).

Να τους ζήσουν.

## Αρραβώνες

● Ο Αντώνιος Κατσανέας και η Χριστίνα Σιλιγάδου αρραβωνιάστηκαν στην Αθήνα. Καλά στεφάνια.

Οικ. Ι. Γλυτσού

## Γάμοι

● Στις 21 Οκτωβρίου παντρεύτηκαν στη Μεταμόρφωση Σωτήρος στο Κεφαλάρι Κηφισιάς ο Γρηγόρης Κ. Παπαδάκης και η Χρύσα Χαρ. Βελέντζα. Μετά το γάμο έγινε και η βάφτιση της κόρης τους που ονομάστηκε Χρυσούλα-Άννα. Ανάδοχοι, οι Ξένια και Γιώργος Δημητρόπουλος. Μετά τα μυστήρια ακολούθησε δεξίωση στο κέντρο MYR-A-MAR. Στους νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και να τους ζήσει το νεοφώτιστο και στους γονείς να τους χαίρονται.

● Στις 29 Σεπτεμβρίου παντρεύτηκαν στον Άγιο Νικόλαο Αβλέμονα ο Σταύρος Π. Χαράλαμπος με την Κωνσταντίνα Γεωργιούλη. Στους νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται. (Γ.Ε.Κ.)

● Στις 30 Οκτωβρίου παντρεύτηκαν στην Παναγία Δέσποινα στον Καραβά, ο Ενώγγελος Διακόπουλος με την Αννέτ-Εντελ-καρντ Σουλέβσκι. Στους νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται. (Γ.Ε.Κ.)

## Θάνατοι

● Στις 12 Οκτωβρίου πέθανε στο Κ. Λεβιάδι μετά από μάχη με την επάρατο, ο Γιάννης Π. Γιαννιώτης (Ρουσσόγιαννης), 62 ετών. Στη σύζυγό του Γρηγορία και τα παιδιά του, Παναγιώτη και Μαρία, οικογενειακώς, θερμά συλλυπητήρια.

● Στις 14 Οκτωβρίου πέθανε στην Αθήνα μετά από μακρά πάλη με την επάρατο και σε ηλικία 75 ετών, η Σταματίνα Δ. Γουναρίδη. Η κηδεία της έγινε στην Καρβουνάδα στις 16 Οκτωβρίου. Στα παιδιά της, Σίμιο, Στάθη και Παναγιώτη, οικογενειακώς, θερμά συλλυπητήρια.

● Στις 27 Σεπτεμβρίου πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στον Καραβά, η Σταματίνα (Μέτη) Κων. Ανδρονίκου, 48 ετών. Στη σύζυγό της Κώστα και τα παιδιά της, Γιώτα, Ιωάννα και Πέννη, θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 57 ετών στις 17 Οκτωβρίου και κηδεύτηκε στην ιδιαίτερη πατρίδα του την Αμφιλοχία, ο Χρήστος Σαγανάς, ο οποίος είχε εγκατασταθεί εδώ και πολλά χρόνια στα Κύθηρα και διατηρούσε το κατάστημα «Ζωγραφιές» στη Χώρα. Στη σύζυγό του και τα παιδιά του, θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε σε ηλικία 74 ετών και κηδεύτηκε στα Μητάτα ο Ευστάθιος Παλιογιάννης. Στη σύζυγό του Ελένη και τα παιδιά του, Γιάννη και Βίκτωρα, θερμά συλλυπητήρια.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους καθ' οιονδήποτε τρόπο συμπαραστάθηκαν στο βαρύτατο πένθος μας για την απώλεια του πολυαγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και αδελφού



ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ  
ΠΑΛΗΟΓΙΑΝΝΗ

ευχαριστούμε θερμά. Ιδιαίτερος επιθυμούμε να ευχαριστήσουμε τους Γεώργιο και Μαρία Κόλλια για το ενδιαφέρον τους για τη βοήθειά τους.

Η σύζυγος: Ελένη

Τα παιδιά: Γιάννης και Βύρων  
Τα αδέρφια: Παναγιώτης Παλιογιάννης  
Γιαννούλα Τζαννή  
Μιχαήλ Πρωτοψάλτης

## τήρια.

● Πέθανε σε ηλικία 74 ετών και κηδεύτηκε στην Αγία Ελέσα, ο Παναγιώτης Κομηνός. Σ' όλους τους οικείους του θερμά συλλυπητήρια.

● Στις 19 Οκτωβρίου πέθανε στη Χώρα, ο Νικόλαος Κων. Φετούρης, 90 ετών. Στους οικείους του θερμά συλλυπητήρια. (ΓΕΚ)

● Στις 13 Οκτωβρίου πέθανε σε ηλικία 80 ετών και κηδεύτηκε στα Πιτσινιάνικα, η Αρετή Καλλιγέρον (Πρεβεζιώτου). Στο σύζυγό της Μανώλη, θερμά συλλυπητήρια. (ΓΕΚ)

● Στις 8 Οκτωβρίου πέθανε σε ηλικία 81 ετών στο Μυλοπόταμο, η Μαρία, χήρα Γεωργ. Κομηνού. Στους οικείους της, θερμά συλλυπητήρια. (ΓΕΚ)

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ, φανταστικά οικόπεδα και αγροτεμάχια, αμφιθεατρικά, μεσόγεια ή παραθαλάσσια, οικοδομήσιμα, με απεριόριστη θέα, σε διάφορα σημεία των Κυθήρων, καθώς και παλαιές κατοικίες. Τηλ. 27360 33560 (8-10 μ.μ., εκτός Σαββάτου)

## Μνήμη

## ΣΤΑΜΑΤΙΝΑ ΓΟΥΝΑΡΙΔΗ

Επικήδειος από την Αγγ. Μασσέλου-Γκικοπούλου

Σεβαστή και πολυαγαπημένη μου θεία Σταματίνα, βαθιά συγκίνηση και βαρύτατος πόνος συνέχισε την ψυχή μου και ομολογώ πως δύσκολα βρίσκω τη δύναμη να σταθώ και να σου απευθύνω τον ύστατο χαιρετισμό.

Πολλά χρόνια πριν δέχτηκε σκληρό και επώδυνο πλήγμα. Έχασες πρόωγα και αδόκητα τον λατρευτό σου σύζυγο Δημήτρη, τον πολυαγαπημένο μας θείο Γουναρίδη, άνθρωπο χαρισματικό και αξιογάπητο, αληθινό παλικάρι. Πόνεσες τότε, θεία μου, πολύ, έκλαφες, μα έσφιξες την καρδιά σου. Έκρυψες την πίκρα σου και βρήκες τη δύναμη να σταθείς στα πόδια σου, δίπλα στα παιδιά σου. Τους έγινες στήριγμα, λιμάνι και απαντοχή. Και εκείνα, στήριγμα δικό σου, μα και σκοπός της ζωής σου μοναδικός.

Τα είδες, τα παιδιά σου, να μεγαλώνουν και να ωριμάζουν. Να προχωρούν και να προοδεύουν στη ζωή τους. Να στήνουν τις δικές τους εστίες, τις δικές τους οικογένειες. Να ανασταίνουν παιδιά, τα πολυαγαπημένα σου εγγόνια, που με χαρά και αφοσίωση τα μεγάλωσες. Είδες τα παιδιά σου να καταξιώνονται, μέσα από τις επαγγελματικές τους δραστηριότητες και να κερδίζουν την εκτίμηση της κοινωνίας.

Και όλα αυτά σ' έκαναν, ως μάνα τους, υπερήφανη. Δικαίωσαν τις αγωνίες, τους μόχθους, τις προσωπικές σου δοκιμασίες, τις θυσίες και τους αγώνες σου γ' αυτά.

Ήσουν μια αξία μάνα, μια δυνατή γυναίκα. Με αυταπάρνηση στάθηκες πάντοτε κοντά τους, δυναμικά πλάι στις αδελφές σου και όλους τους συγγενείς. Στις χαρές και τις λύπες μας.

Η σύνεσή σου και η αξιοσύνη σου στην υπηρεσία των άλλων. Με προθυμία προσέτρεχες να συμπαρασταθείς, να συμβουλευθείς, να βοηθήσεις τους συγχωριανούς σου, τους συνανθρώπους σου.

Έξυπνη, προσηνής, ήρεμη, αξιοπρεπής, ψύχραιμη, καλόκαρδη και χαμογελαστή, με τον καλό λόγο για όλους.

Με τις αρετές σου, θεία μου, κέρδιζες το σεβασμό και την εκτίμηση των συντοπιτών σου. Κι αυτό το βίωσες και το χαίρόσουν, το βίωσες με την αναγνώριση που σου έδειχνε ο κόσμος, γιατί είχες πετύχει ως σύζυγος, ως μητέρα, γιαγιά και αδελφή, ως μέλος της Κυθηραϊκής κοινωνίας.

Και όταν, πρόσφατα, ο χάρος σ' έβαλε σημάδι και σ' εκτόπισε, εσένα την ίδια, στάθηκες αγέρωχη, δυνατή, τον κοίταξες κατάματα και αναμετρούνηκες μ' αυτόν.

Έδωσες ένα σκληρό και άριστο αγώνα. Τα παιδιά σου συνεχώς πλάι σου. Καθημερινά κοντά σου, φύλακας άγγελος στο πλευρό σου η μικρή σου αδελφή Μαρίκα και ο αγαπητός σου εξάδελφος, ο Γατρός, ο Μανώλης μας.

Συ όμως γνώριζες πως η δοκιμασία ήταν απολύτως δική σου και την πέρασες με καρτερία αξιοθαύμαστη και αξιοπρέπεια καταπληκτική, μέχρι και την τελευταία στιγμή.

Έννοια σου μεγάλη τα παιδιά σου. Έκρυψες τον πόνο σου, κατέπνιγες τα δάκρυά σου, για να μην τα στεναχωρήσεις. Κι έδειξες μέχρι το τέλος τούτο το μεγαλείο της ψυχής σου.

Σε λίγο, η γη που σε γέννησε και σε ανέστησε, η γη των Καρβουνιάδων, θα δέχθει το σώμα σου. Η εξαγνισμένη από τη δοκιμασία και τις αρετές σου ψυχή αναλαμπάει θα πετάξει στα ουράνια και θα βρεθεί κοντά στον αγαπημένο σου σύζυγο Δημήτρη, στον αδελφό σου Μανώλη και τους αείμνηστους γονείς σου, το Στάθη και την Κυράνη.

Για μας, όμως, τους «ζώντας και περιλειπομένους» το πένθος είναι ασήματο. Βαθύς ο πόνος των παιδιών σου και των εγγονών σου.

Βαρυστένακτο άλγος στις ψυχές των αδελφών σου. Βαριά η οδύνη και η θλίψη στη δική μου καρδιά.

Σεβαστή μου θεία, θα μας λείπεις.

Θα σε αναζητούμε σε όλες τις στιγμές της ζωής μας. Και δε θα σε έχουμε μαζί μας. Μεγάλο το κενό που αφήνεις και θα μεγαλώνει περισσότερο, όσο περνούν τα χρόνια. Θα σε φυλάμε στην καρδιά μας και σαν άγια εικόνα θα σε κρατάμε στη μνήμη μας.

Καλό σου ταξίδι, θεία μου.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους καθ' οιονδήποτε τρόπο συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για την απώλεια της λατρευτής και πολυαγαπημένης μας μητέρας, γιαγιάς και αδελφής ΣΤΑΜΑΤΙΝΑΣ ΔΗΜ. ΓΟΥΝΑΡΙΔΗ

ευχαριστούμε θερμά.

Ιδιαίτερες ευχαριστίες οφείλουμε στο γιατρό κ. Εμμ. Καλοκαιρινό και την κυρία Ελε. Α. Αμαράντου για το ενδιαφέρον και τη φροντίδα τους στη διάρκεια της νοσηλείας της. Τα παιδιά: Σίμος και Τούλα, Στάθης και Ντίνα, Παναγιώτης και Φιλίω Τα εγγόνια, Τα αδέρφια

ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΔΑ

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ - ΑΛΟΥΜΙΝΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΛΑΔΑΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, Τηλ./FAX 27360-33590

## Dr EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ και ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 210-7781144 ΟΙΚ. 210-6819137  
ΚΙΝ. 6944 333742  
Μαιευτήριο «ΙΑΣΩ», ΤΗΛ.: 210-6184000

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 210-4126551 & 210-4133394

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ.: 27360 - 31532

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ  
ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΗΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ  
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 210-8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: 27360 - 31368

## ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4  
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 210-86 11 509

## ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ  
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 210-95 67 477

## ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
M.Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 210-8084001, 210-8082515

## ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 210-93 41 128  
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

&  
ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ  
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 210-93 31 262  
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

ΠΡΙΝΕΑΣ  
ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΔΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ  
ΤΗΛ.: 210-75.10.100 - 210-75.13.588 • FAX: 210-75.13.224

ΔΙΑΝΚΥΤΕΡΕΥΟΥΝ



## Η παράκαμψη και τα έργα

Τη γνώμη μας για το έργο της παράκαμψης της γέφυρας του Ποταμού την γνωρίζετε και θα την λέμε πάντα. Όμως το έργο τώρα προχωρεί κι ανεξάρτητα από την άποψή μας ας γίνει τουλάχιστον σωστά. Παρέστη, λοιπόν, η ανάγκη να κλείσουν το δρόμο από το Γηροκομείο μέχρι τη στροφή που γίνεται η διασπλάτνση. Τι το ατλούστερο, λοιπόν, από του να τοποθετηθεί μία πινακίδα στην άκρη του γεφυριού προς το Γηροκομείο για να δείχνει την παράκαμψη. Τι έκαναν όμως; Το πλέον διαστρεβλικό! Έκλεισαν το μισό δρόμο σε πλάτος στην είσοδο του Ποταμού



στην αρχή της παλιάς γέφυρας. Έβαλαν κι ένα τόξο υποχρεωτικής πορείας αριστερά, δηλ. οδηγούν τους οδηγούς μέσα στον Ποταμό! Και για να καταλάβουν οι οδηγοί ότι δεν εννοούν την υποχρεωτική πορεία έβαλαν και μία πινακίδα για να δείχνει την Αγ. Πελαγία. Επειδή όμως φαίνεται πως κόστιζε αυτή και δεν περίσσευε τίποτα από το 1 εκ. ευρώ του έργου έβαλαν κάποιον αλλοδαπό (να πούμε Αλβανό δεν θα πείσουμε έξω) που έγραψε αυτό που βλέπετε. Το Αγ. Πελαγία έγινε Α9 Pelagia κι όποιος κατάλαβε, κατάλαβε. Οι Τσιριγώτες πλέον δεν πρέπει να γνωρίζουν ελληνικά, αλλά και αγγλοαλβανικά! Αφήνουμε κατά μέρος ότι το φως που έβαλαν είναι ανεπαρκές. Αν, πάντως, κάποιος ψιλλοκοιτάει το λάθος και προχωρήσει στο γεφύρι, στο τέλος υπάρχει μία παρόμοια πινακίδα που δείχνει την... Α9 Pelagia. Από την άλλη μεριά την ένδειξη Ροταμπος την έβαλαν σε μια... τοιμεντοσωλήνα, αλλά κι αυτήν στ' Αγγλικά για να μην χαθούν οι χωριανοί!! Τι να πούμε σ' όλ' αυτά; Ότι δεν τα είδε κανένας Δήμαρχος, καμία Έπαρχος για να πατήσει τις φωνές; Κι ας περνούν από κει συχνά-πυκνά, κι ας είναι κι αυτό ένα από τα καθήκοντά τους.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικία διώροφη 145 τ.μ. (πάνω-κάτω), πλατεία Αγ. Τριάδος, Κατσουλιάνικα. Πληρ. τηλ. 6932 996588.

### ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΖΑΡΜΠΗ-ΜΑΓΕΙΡΟΥ

Ορθοδοντικός

Πτυχιούχος Πανεπιστημίου Αθηνών  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Tubingen Γερμανίας  
Μέλος του European Board of Orthodontists

Δορυλαίου 4, Πλ. Μαβίλη  
(Μετρό: Μέγαρο Μουσικής)

Τηλ. 210 6411106  
Κιν. 6944 884464

### Οικοποιείο Κυθήρων



Ο Ερνδρός Αρικαράς κι ο Λευκός Πετρολαρός, παράγονται με παλαιώση σε δρόνιγα γαλλικά βαρέλια. Διατίθεται μούστος κοινός και ερνδροποιημένος καθώς και κρασί χύμα για μαγαζιά και σπίνια. Επίσης αναλαμβάνουμε πλύσιμο και αποστείρωση βαρελιών καθώς και πάτημα σταφυλιών με υπερσύγχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: 27360-38250  
Αθήνα: 210 6125428-9

### ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΟΥ ΓΝΩΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΡΑΧΩΝ

**ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC-SLP**  
Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

- ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ
- ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗ ΠΑΡΑΛΥΣΗ
- ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ
- ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΒΑΡΗΚΟΙΑ
- ΤΡΑΥΛΙΣΜΟΣ
- ΚΡΑΝΙΟΕΓΚΕΦΑΛΙΚΕΣ ΚΑΚΩΣΕΙΣ
- ΥΠΕΡΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
- ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗΣ
- ΠΡΩΙΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ
- ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΝΟΗΤΙΚΗ ΥΣΤΕΡΗΣΗ
- ΚΙΝΗΤΙΚΗ ΥΣΤΕΡΗΣΗ
- ΑΔΕΞΙΟΤΗΤΑ
- ΓΝΩΣΤΙΚΕΣ ΕΛΛΕΙΨΕΙΣ
- ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΕ ΓΟΝΕΙΣ

ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΔΙΟΣ 49, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18534 (ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ) ΤΗΛ. 210-4133509

## «ΠΟΝΤΙΚΟΙ» ΑΠΕΙΛΟΥΝ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

από τη σελ. 1

24 Οκτωβρίου σειρά είχαν δύο σπίνια στα Σταθιάνικα. Από αυτό του καπετάν **Βασ. Λεονταράκη** δεν φαίνεται να αφήρεσαν κάτι, έσπασαν όμως το παράθυρο για να μπουν σ' αυτό, όπως έκαναν και με το απέναντι σπίνι, το οποίο δεν κατοικείται. Στις 28 Οκτωβρίου σειρά είχε το σπίνι του **Παν. Κασιμάτη-Σταματονλά** στο Λειβάδι απ' όπου αφήρεσαν χρηματικό ποσό. Οι διαρρήξεις έχουν ανησυχήσει τον κόσμο, καθώς τα κρούσματα αυξάνονται και δεν φαίνεται να μπορούν να εντοπισθούν οι δράστες. Από την Αστυνομία δεν διαρρέει τίποτα, (αν κι η σωπή, βέβαια, δεν οδηγεί σε... συλλήψεις) είναι όμως γνωστό ότι υπάρχουν παράπονα για ελλιπή επάνδρωση των τμημάτων και έλλειψη σήμανσης. Από τρίτες πηγές είχαμε την πληροφορία, την οποία δεν μπορούσαμε να διασταυρώσουμε ότι γίνεται αξιοποίηση των στοιχείων που υπάρχουν και ότι είναι κοντά στον (ή τους) «ποντικούς» (το πόσο κοντά όμως αποδεικνύεται από την αύξηση των κρουσμάτων!). Όσο όμως, δεν υπάρχουν άμεσα αποτελέσματα τόσο ο κόσμος ανησυχεί. Να πούμε, τέλος, ότι από τον τρόπο δράσης προκύπτει ότι, τουλάχιστον ο ένας διαρρηκτής είναι μικρόσωμος, πιθανόν και παιδί, καθώς «μπουκάρει» από πολύ μικρό χώρο.

## ΕΠΩΛΗΘΗ ΤΟ «ΑΝΔΡΕΑΣ II»

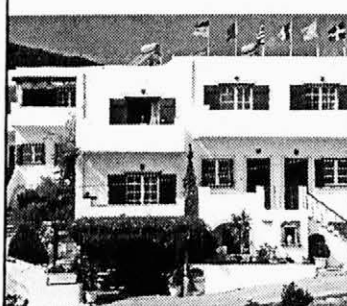
από τη σελ. 1

προσαρμογής στη Συνθήκη της Στοκχόλμης, κάτι που θα κοστίζει 280.000 ευρώ και θα πρέπει να γίνει μέχρι τέλους τρέχοντος έτους. Ακούγεται, όμως, μήπως και οι εργασίες γίνουν εν πλώ, έτσι ώστε να μην διακοπούν τα δρομολόγια. Όσον αφορά την υπόθεση απεμπλοκής του «Ανδρέας II» από τα Κύθηρα ελπίζουμε να δημοσιεύσουμε την άποψη του κ. Α. Ράικων με το ιστορικό της προσπάθειας μέχρι και την οριστική της κατάληξη που ήταν η πώληση του πλοίου.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 13,5 στρ. εκτός σχεδίου, εντός ζώνης 800 μ. από τον οικισμό, με ελιές και οπωροφόρα δένδρα, περιοχή Κάτω Λιβάδι. Πληροφορίες τηλ. 210 9846523.

**ΕΥΚΑΙΡΙΑ** οικόπεδο 1056 τμ επί της λεωφ. Ποταμού - Χώρας, έναντι Αγ. Χαράλαμπος Ποταμού, άρτιο οικοδομήσιμο, εντός οικισμού. Τηλ. 6977368677.

### PELAGIA BEACH



Ανοιχτά όλο το χρόνο

**ΚΥΘΗΡΑ**  
**ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ**

Τηλ. Κυθήρων: 27360-34223, 33995  
Fax Κυθήρων: 27360-33831  
Τηλ. Αθήνας: 210-9924116, 210-9643328

## Έξω από τα δόντια

### Εγχώρια πράγματα

**Δ**υστυχώς ο υπέρτιτλος του άρθρου αυτού δεν αντιστοιχεί ακριβώς στο περιεχόμενό του και τούτο διότι η ροή των πληροφοριών πάνω στο σχολιαζόμενο θέμα δεν είναι η καλλίτερη για το είδος των σχολίων που φιλοξενούνται εδώ, ενώ και οι πληροφορίες που έρχονται προς εμάς, αλλά και προς όλες τις κατευθύνσεις, μόνον τιμή δεν περιποιούν προς τινες, τουλάχιστον, λειτουργούς του θεσμού. Προκειμένου, λοιπόν, ν' αδικήσουμε κάποιους, αλλά και προσπαθώντας να πείσουμε όλους ν' ανανήκουν για το καλό του θεσμού, θα είμαστε αναγκαστικά γενικόλογοι.

Οι εκλεγμένοι, λοιπόν, εις την Επιτροπή της Εγχωρίου, όπως άπειρες φορές έχουμε τονίσει, έχουν ιδιαίτερα αυξημένες ευθύνες, όσον αφορά, τόσο τη διαφύλαξη της ενιαίας περιουσίας των Κυθήρων, όσο και αυτής των ιδιωτών, η οποία σαφώς προδιορίζεται κατά τα μορφολογικά εδαφολογικά χαρακτηριστικά της, ώστε να μην είναι δυσχερής ο εντοπισμός της. Και η μεν κοινή περιουσία δεν είναι άλλο πλέον, από Δημοτική, η δε διατήρηση του θεσμού της Επιτροπής έχει το σκοπό της μη απώλειας του τεκμηρίου και περιοριζόμεθα σ' αυτό για να μην (ξανα)ανοίξουμε την όρεξη των υπαλλήλων του Υπ. Οικονομικών. Μέχρι, λοιπόν, της απόκτησης Κτηματολογίου και Δασολογίου, για τα οποία έχουμε φάει τη γλώσσα μας, απαιτείται πολλή σοφία εκ μέρους των εκλεγμένων εκπροσώπων του νησιού στην Εγχώριο για να επιτύχουν στο δύσκολο έργο τους. Το ίδιο, όμως, και περισσότερη, απαιτείται από το Δήμαρχο και το Δ.Σ. οι οποίοι πρέπει να λαμβάνουν σαφή θέση και όχι να νίπτουν τας χείρας των ως Πόντιοι Πιλάτοι, θεωρώντες τις διενέργειες στο Δ.Σ. της Εγχωρίου δική του υπόθεση. Ή το θέλουν ή δεν το θέλουν δεν είναι. Και οι όποιες ευθύνες για κακή αντίληψη πάνω στο χαρακτηρισμό «δημόσιο» ή «ιδιωτικό» είναι κοινές και φθάνουν πολύ μακριά και πολύ ψηλά! Αν κάποιος όμως δεν τις αντέχουν δεν έχουν παρά ευθαρσώς να αποχωρήσουν και να τις αφήσουν σε άλλους. Η τακτική των «κρυφολειτουργιών» και της διπροσωπίας πρέπει να σταματήσει εδώ. Και δεν περιποιούν τιμήν τα όσα εντός, αλλά κυρίως εκτός, του Δ.Σ. ακούγονται και τα οποία έκαστος παρουσιάζει κατά το δοκούν, αφού άλλα λέει εντός και άλλα εκτός, ώστε να μπερδεύονται όλοι. Γιατί δεν είναι θεμιτό και δίκαιο, άλλα μέτρα να εφαρμόζονται στον ένα και άλλα στον άλλο. Αν δεν μπορούν κάποιον να αντέξουν το δημόσιο έλεγχο για τις πράξεις τους ας βρουν άλλους τρόπους για να καλύψουν την αδυναμία τους. Να γνωρίζουν όλοι, όμως, ότι στα ίδια πρόσωπα απευθύνονται οι πράξεις τους, στο ίδιο εκλογικό σώμα δίνουν λόγο και μία, ενιαία, περιουσία προστατεύουν. Και δεν χωρούν εδώ κομματικές ίντριγκες, συγγενικά ρουσφέτια ή υπόγειες εξυπηρετήσεις φίλων και γνωστών. Δεν πρέπει δε ν' αγνοεί κανείς ότι η αλήθεια λάμπει τελικά και το ψέμα έρπει μέχρι να τυλαχτεί στους λαίμους αυτών που το χρησιμοποιούν ως όπλο... Και κλείνουμε μ' αυτό που γράψαμε για το ίδιο θέμα πέρσι. Η Επιτροπή χρειάζεται νομικό και τοπογράφο για κάθε θέμα που εξετάζει, ενώ, απόλυτα χρήσιμο εργαλείο θα ήταν και οι φωτοερμηνείες και πραγματογνωμοσύνες, που αποτελούν αδιάφυστα τεκμήρια της προηγούμενης χρήσης και χρήσιμα εργαλεία στις δικαστικές αμφισβητήσεις, οι οποίες, όσο λιγότερες είναι, τόσο το καλλίτερο. Αν και, η αύξηση των τιμών της γης έχει ανοίξει τέτοιες ορέξεις πανταχούθεν, ώστε λίγοι πλέον είναι αμέτοχοι στα επερχόμενα «τσουμπούσια» της γης των Κυθήρων!

## ΕΥΡΩ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ Ε.Π.Ε.

ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ & ΕΙΔΗ ΜΗΧΑΝ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ  
ΤΑΓΜ. ΠΛΕΣΣΑ 53 ΚΑΛΛΙΘΕΑ Τ.Κ. 176 74 ΤΗΛ.: 210 9483289  
ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ Τ.Κ. 801 00 ΤΗΛ.: 27360 39015

### RADIO ADELIN 107,3

### ΤΣΙΡΙΓΟ FM 105,6

Οι νόμιμοι ραδιοφωνικοί σταθμοί Κυθήρων

ΕΙΔΗΣΕΙΣ-ΡΕΠΟΡΤΑΖ-ΕΙΔΙΚΕΣ ΕΚΠΟΜΠΕΣ  
ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΣΑΣ

**RADIO ADELIN**  
ΤΗΛ./FAX: 27360 34004  
ΚΙΝ. 6978 140356

**ΤΣΙΡΙΓΟ FM**  
ΤΗΛ./FAX: 27360 31008  
ΚΙΝ. 6978 836328

### ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΛΥΜΑΤΩΝ

### ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

### Δημήτρης Ε. Μοιρασγεντής

Διπλωματούχος Μηχανικός Περιβάλλοντος Πολυτεχνείου Κρήτης

- Αυτόνομες μονάδες Βιολογικού Καθαρισμού Λυμάτων (σχεδιασμός, εγκατάσταση, συντήρηση)
  - Μελέτες Περιβαλλοντικές, Διάθεσης αποβλήτων, υγειονομικές
  - Έκδοση αδειών λειτουργίας επιχειρήσεων
- Ποταμός Κυθήρων. Τηλ.: 6972 874363, 27360 33618

### ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

### ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

### ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ

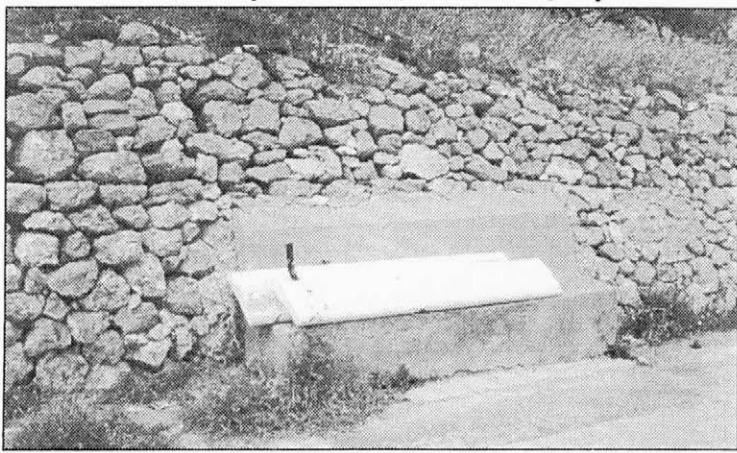
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

**ΑΘΗΝΑ**  
τηλ. 210-42.20.591

**ΚΥΘΗΡΑ**  
τηλ. 27360-31.862, 27360-31.364



## Το Μπελβεντέρε περιμένει την ανάπλαση



Έχουμε πλέον ξεχάσει πόσα χρόνια γράφουμε για την ανάπλαση στο Μπελβεντέρε, ένα από τα ωραιότερα σημεία στη Μεσόγειο, που ονομάστηκε έτσι από τους Ενετούς, ακριβώς γι' αυτό το λόγο, αφού σημαίνει «ωραία θέα» και κάποτε ήταν μοναδικός χώρος περιπάτου, υμηθηείς και από τον Αττίκ. Πέρασαν χρόνια και χρόνια, ήρθαν τ' αυτοκίνητα, έκαναν το χώρο πάφινγκ και τώρα, ούτε γάτα δεν τολμά να κυκλοφορήσει εκεί, όχι πεζός που θ' απολαμβάνει τη θέα!! Ακούμε, εδώ και χρόνια, από τις Δημοτικές Αρχές του νησιού ότι θα κάνουν μελέτες, θα βρουν κονδύλια, θα δια-

μορφώσουν το χώρο. Πέρασαν, τρία κοινοτικά προγράμματα κι αρχίζει σε λίγους μήνες το τέταρτο, βρέθηκαν ένα σωρό κονδύλια για γήπεδα, για δρομάκια ψηφοφόρων, για έργα που τα πήρε η πρώτη βροχή και για ένα σωρό άλλα επινοήματα της δημιουργικής φαντασίας των αρχών μας, που, όταν είναι να ξεδέψουν χρήματα για να ελέγξουν ψήφους τα καταφέρνουν περίφημα. Κι έφτασε, τώρα, να περιμένουμε άλλη μια φορά να εκπληρωθούν τα όσα λέει η παρούσα πλέον δημ. αρχή για την αναμόρφωση του χώρου. Και περιμένουμε, περιμένουμε, περιμένουμε, να δούμε, τότε θα τελειώσει επιτέ-

λους το γεφύρι της Άρτας που λέγεται πολεοδομικό Χώρος (μ' όλες τις αμαρτίες του) μήπως και φτιαχτεί το Μπελβεντέρε. Αλήθεια, όμως, δεν βρίσκεται κανείς να τους βάλει τις φωνές ή όλοι την έχουν χάσει εξαιτίας του ...ντερέσου;

### Η πορεία της ANEN μετά τις εξελίξεις

από τη σελ. 1

επιτυχίας) ή έπρεπε να οδηγηθεί σε ρευστοποίηση των περιουσιακών της στοιχείων (δηλ. του πλοίου) και να κλείσει με συνέπεια να χαθούν τα κεφάλαια των μετόχων και η συγκοινωνία που προσέφερε στην περιοχή.

Είναι αλήθεια ότι το Δ.Σ. της εταιρείας, εμπρός σ' αυτήν την κατάσταση κινητοποιήθηκε, αλλά η σωτηρία φαινόταν δύσκολη. Ωσπου ήρθε η 30ή Σεπτεμβρίου και όσα αναφέραμε στο προηγούμενο. Η μείωση του μ.κ. με την αξία της μετοχής πλέον στα 0,67 ευρώ, οδηγεί μεν σε απώλεια για τους μετόχους, όχι όμως και σε ολική καταστροφή, ενώ η είσοδος ενός έμπειρου ακτοπλόου στο Δ.Σ. δείχνει, ότι σύντομα θ' ακολουθήσουν και άλλες εξελίξεις, με πιθανολογούμενη κατ' αρχήν τη διάθεση των μετοχών της ANEK και, ίσως, την αύξηση του μ.κ. με αλλαγή, πλέον, των συσχετισμών σ' αυτό. Για όλ' αυτά, όμως, θ' ασχοληθούμε σε επόμενο φύλλο, καθώς, προς το παρόν, είναι μόνον ειδήσεις. Το βέβαιο είναι ότι η εταιρεία γλίτωσε την τελευταία στιγμή και αυτό μόνο ως θετικό γεγονός μπορεί να καταγραφεί, τόσο για τους μετόχους της, όσο και για τις γραμμές που εξυπηρετεί σήμερα, εφόσον σ' αυτές, βασικά, πρέπει να στηριχθεί κατά κύριο λόγο για να συνεχίσει την πορεία της για το αύριο.

Όσον αφορά τα δρομολόγια του «Μυρτιδιώτισσα», αυτά μάλλον θα συνεχισθούν όπως μέχρι τώρα και με μικρές αλλαγές για να επιτραπεί να γίνουν οι εργασίες προσαρμογής. Μέχρι την έκδοσή μας πάντως, δεν είχε εκδοθεί σχετική ανακοίνωση.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** παλαιά οικία στη θέση Ανεμόμυλος στον Ποταμό, 65 τ. με βοηθητικούς χώρους, σε οικοπέδο 170 τ.μ. Τηλ. 210 4956457.

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ** δύο ελαιόφυτα 2 στρ. και 0,5 στρ. στη θέση Μακρυά Σκάλα (Μητάτων). Τηλέφωνο 210 4957676 κ. Αλεξ. Σκλάβου.

**Καθηγητής Μουσικής ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΣΤΑΘΗΣ**

Παραδίδει μαθήματα μουσικής (ακκορντεόν, αρμόνιο, μπουζούκι, ανώτερα θεωρητικά)



ΤΗΛ.: 210 4312510 & 6944 934956

Κάτι άλλο στα δώρα



Δημήτρης Νομικός  
Χώρα - Τηλ. 27360-31561

## Ο Δήμος Ευόσμου

Με την ευκαιρία των «Φωτογραφικών Συναντήσεων Κυθήρων 2007», στις 28 Σεπτεμβρίου το βράδυ έφτασαν στο νησί μας μέσω του Δήμου Ευόσμου οι «μνήμες Κυθηρίων» από τα παλιά ευλογημένα μέρη της Ιωνίας... Μετά τη Μικρασιατική καταστροφή του '22', οι κάτοικοι του παλιού Κουκλουτζά της Σμύρνης έφυγαν και αυτοί διωγμένοι, σκόρπισαν στα τέσσερα σημεία του ορίζοντα, όπως όλοι οι Έλληνες της Μικράς Ασίας, μερικοί από αυτούς ανάμεσα τους και πολλοί Τσιριγώτες, εγκαταστάθηκαν τότε στη Θεσσαλονίκη όπου ίδρυσαν το Δήμο Ευόσμου όπου αριθμεί σήμερα 120.000 κατοίκους. Ο δήμος Ευόσμου λοιπόν το θεώρησε υποχρέωσή του να στείλει μια αποστολή «προσκυνηματος» στα Κύθηρα, την πρώτη πατρίδα των κατοίκων του παλιού Κουκλουτζά της Σμύρνης, ήταν δε μεγάλη η έκπληξη όλων εμάς των Κυθηρίων όσον έτυχε να βρεθούμε εκείνο το βράδυ στην αίθουσα του Κυθηρίων όσον έτυχε να βρεθούμε εκείνο το βράδυ στην αίθουσα του Κυθηρίων όσον έτυχε να βρεθούμε εκείνο το βράδυ στην αίθουσα του Κυθηρίων...

Με την ευκαιρία των «Φωτογραφικών Συναντήσεων Κυθήρων 2007», στις 28 Σεπτεμβρίου το βράδυ έφτασαν στο νησί μας μέσω του Δήμου Ευόσμου οι «μνήμες Κυθηρίων» από τα παλιά ευλογημένα μέρη της Ιωνίας... Μετά τη Μικρασιατική καταστροφή του '22', οι κάτοικοι του παλιού Κουκλουτζά της Σμύρνης έφυγαν και αυτοί διωγμένοι, σκόρπισαν στα τέσσερα σημεία του ορίζοντα, όπως όλοι οι Έλληνες της Μικράς Ασίας, μερικοί από αυτούς ανάμεσα τους και πολλοί Τσιριγώτες, εγκαταστάθηκαν τότε στη Θεσσαλονίκη όπου ίδρυσαν το Δήμο Ευόσμου όπου αριθμεί σήμερα 120.000 κατοίκους. Ο δήμος Ευόσμου λοιπόν το θεώρησε υποχρέωσή του να στείλει μια αποστολή «προσκυνηματος» στα Κύθηρα, την πρώτη πατρίδα των κατοίκων του παλιού Κουκλουτζά της Σμύρνης, ήταν δε μεγάλη η έκπληξη όλων εμάς των Κυθηρίων όσον έτυχε να βρεθούμε εκείνο το βράδυ στην αίθουσα του Κυθηρίων όσον έτυχε να βρεθούμε εκείνο το βράδυ στην αίθουσα του Κυθηρίων...

### Το ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ Του Γ. ΛΕΥΘΕΡΗ

Μές τους ευχαριστίες στην δική μας Ελένη Χάρου-Κορωναίου για την πολύτιμη βοήθεια που τους παρέσχε στην έρευνά μας, μία έρευνα όμως που αφορούσε και τους Τσιριγώτες... Ναι πατριώτες θα πρέπει να ευγνωμονούμε τους κατοίκους τους Ευόσμου, απόγονους και των δικών μας Κυθηρίων της Μικράς Ασίας που θεώρησαν υποχρέωσή τους να κάνουν αυτό το ταξίδι προσκύνημα στην πρώτη πατρίδα των προγόνων τους...

Για το λόγο αυτό, πολύ με ξάφνιασε, όταν μια γνωστή κυρία, όχι Τσιριγώτισσα αλλά λάτρης του νησιού μας, στο τέλος της γιορτής με ρώτησε: «ο Δήμαρχος πού είναι»; Το παρήγορο ήταν πως η αίθουσα ήταν γεμάτη από άλλους Τσιριγώτες με επικεφαλής τον Μητροπολίτη μας...

Κρίμα...

**Παντοπωλείο**  
**Μυλοπόταμος**  
Μυλοπόταμος, Κύθηρα  
27360 38078

Επιλεγμένα βιολογικά και παραδοσιακά προϊόντα

## ΦΑΤΣΕΑΣ

Αντιπροσωπεύουμε τους μεγαλύτερους κατασκευαστές σε κάθε τομέα με κριτήριο την ποιότητα, την οικονομία και την αξιοπιστία. Σας προσφέρουμε ολοκληρωμένες μελέτες, ποιοτικές κατασκευές και πλήρη τεχνική υποστήριξη, τόσο στο σπίτι όσο και στην επιχείρησή σας.

- ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
- ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ
- ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΙ (Ξενοδοχείων και εστιατορίων)
- ΕΠΑΓΓ/ΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (απορρυπαντικά - χαρτικά)
- ΜΕΛΕΤΕΣ & ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ (υγραρίου και κλιματιστικών)



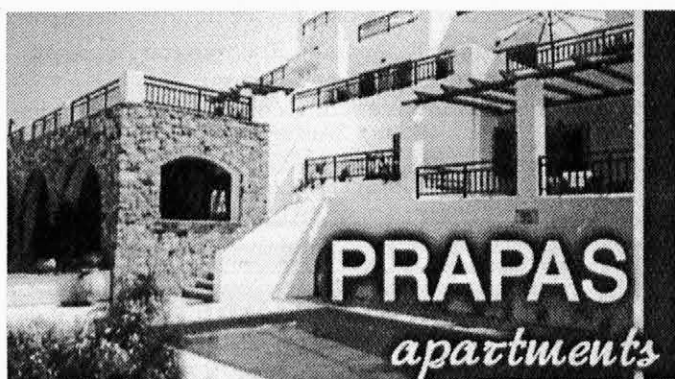
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΤΟΚΩΝ ΔΟΣΕΩΝ  
Δεκτές όλες οι πιστωτικές κάρτες

Πιο κοντά σας, δε γίνεται!

Εμπορία Ηλεκτρικών Συσκευών • Κλιματισμός • Επιπλα Κουζίνας  
Φατσαδίκια, Κύθηρα Τ.Κ. 801 00, Τ: 27360 31089 F: 27360 31641, e-mail: pfatsas@otenet.gr

## PRAPAS apartments

Για ονειρεμένες διακοπές



Υπεύθυνη ΡΟΥΛΑ ΖΑΝΤΙΩΤΗ  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 802 00  
ΤΗΛ.: 27360 39033 - ΦΑΞ: 27360 39034  
ΚΙΝ.: 6947 554 453 - 6973 275 572  
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 210 4922197  
Information: [www.prapas.5u.com](http://www.prapas.5u.com)

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση  
**ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ**  
**"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ Ο.Ε."**  
**ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)**  
Μελαμίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υπνοδωμάτων  
Έπιπλα κουζίνας - σιδηρικά - Εργαλεία  
Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόρτα  
Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευές  
**ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ**  
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 210-49.22.197 & FAX 210 4902377

Αντ'ος της triumph  
**ΕΣΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ**  
σε μεγάλη ποικιλία  
Λευκά είδη και  
είδη λαϊκής τέχνης  
**ομορφιά  
και  
παράδοση**  
**ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ**  
Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 27360 - 31280

**ΣΤΕΛΙΟΣ ΒΕΝΕΡΗΣ**  
Εισαγωγική Εταιρεία Λευκών Ειδιών & Ξενοδοχειακού Εξοπλισμού  
ΕΡΤ. Α. ΜΙΚΡΟΤΗΤΕΣ 210 28 56 460  
ΤΗΛ.: 210 4312510 & 6944 934956  
Κάτι άλλο στα δώρα  
**Δέσφιδες**  
Δημήτρης Νομικός  
Χώρα - Τηλ. 27360-31561  
**MV MORVEN**  
ΤΡΑΚΑΔΑ 2, 173 41 ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ - ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ: 2736 031 851 - 210 93 12 200 - 210 93 12 036  
FAX: 210 93 16 852 - Κιν: 6945 854 993



# Πώς να σωθούν, η φύση και τα πραγματικά δάση

από τη σελ. 1

εκτάσεων, χορτολιβαδιών... εντός οικοπέδων, αυλών, δεινροστομικών, εκκλησιαστικών χώρων κλπ... Δηλαδή δε μπορεί κανείς να ξεριζώσει ούτε μία αστοιβή από το περιβάλλον του ή την αυλή του! Και όμως, η παράξενη αυτή διάταξη ισχύει ακόμη!! Και αν θες να καθαρίσεις ένα χωράφι σου χρειάζεται άδεια. Και καλά αν είναι δάσος (πόσα τέτοια υπάρχουν στα Κύθηρα; Και τι είναι δάσος; Οι ασπάλθοι;). Από δω και πέρα αρχίζουν να τρέχουν η γραφειοκρατική παράνοια, η οργανωμένη εκμετάλλευση της ανάγκης για δόμηση κι ένα

σωρό άλλες αμαρτίες της ελληνικής πολιτείας.

Έχουμε επισημάνει πολλές φορές ότι ο τρόπος κήρυξης εκτάσεων αναδασωτέων, ειδικά στο παρελθόν ήταν (κι εξακολουθεί για μερικές περιπτώσεις να είναι ακόμη) απαράδεκτος.

Σε μία καμένη από φωτιά έκταση είναι φυσικό να συγκαταλέγονται και καλλιεργήσιμες εκτάσεις, αμπέλια, περιβόλια ή και σπιτία ακόμη. Ερχόταν η αρμόδια υπηρεσία και εκήρυττε συλλήβδην τα πάντα αναδασωτέα. Άντε μετά να βρει άκρη όποιος είχε ανάγκη να χαράξει ένα χωράφι του, αφού έ-

πρεπε να είναι μάγος για να προβλέψει ότι στο σχέδιο που ανηρτάτο στην Κοινότητα (και δεν το έβλεπε κανένας) περιλαμβανόταν

| Αναδασωτέα ανά Δημοτικό Διαμέρισμα |        |
|------------------------------------|--------|
| Δημ. Διαμέρισμα                    | Στρεμ. |
| Καραβά                             | 12717  |
| Καρθουνάδων                        | 2027   |
| Κοντολιανίων                       | 815    |
| Κυθήρων                            | 8172   |
| Λιβαδίου                           | 1181   |
| Λογοθετιανίων                      | 3298   |
| Μητάτων                            | 925    |
| Μυλοποτάμου                        | 559    |
| Μυρτιδίων                          | 15216  |
| Ποταμού                            | 16612  |
| Φρατσίων                           | 8284   |
| Φριλιγκιανίων                      | 1035   |
| Αναδασωτέα ανά πενταετία           |        |
| Πενταετία                          | Στρεμ. |
| 1975-1980                          | 520    |
| 1981-1985                          | 11029  |
| 1986-1990                          | 1588   |
| 1991-1995                          | 30468  |
| 1996-2000                          | 16340  |
| 2001-2005                          | 11322  |
| Σύνολο                             | 71268  |

και το αμπέλι του π.χ. Αφήστε που κανείς δεν έβγαζε από τους υπαλλήλους, αν ήταν ιδιωτικές οι εκτάσεις ή όχι. Γι' αυτό τώρα στην πλειοψηφία των αποφάσεων για αναδασωτέα, στο ΦΕΚ αναφέρεται ότι «ανήκουν στην Εγγώριο Περιουσία». Και ναι μεν η Εγγώρια ουδέποτε - καθ' όσον γνωρίζουμε - ήγαιρε αξιώσεις για τέτοιες περιπτώσεις, όμως εμφανίζεται να της ανήκουν χωράφια που ήταν μαγνημένα, είχαν αλώνια, μικρά κτίσματα, πηγάδια ή και σπιτία ακόμη! Όμως αυτά, σύμφωνα με τη λογική, αλλά και το Νόμο, ήταν ιδιωτικά. Το αν εγκαταλείφθηκαν ή αν δεν ενδιαφέρονται οι ιδιοκτήτες τους γι' αυτά είναι ένα θέμα, όχι όμως ότι μπορούν με μία μολυβιά να θεωρηθούν ως ανήκοντα σε άλλον πλην αυτού ο οποίος έχει συμβόλαια γι' αυτά και τα έχει κληρονομήσει από γενιά σε γενιά. Και για να μην κουράζεστε, στον παρατιθέμενο πίνακα σας γράφουμε πόσες εκτάσεις στα Κύθηρα έχουν κηρυχθεί αναδασωτέες από το 1975 έως το 2005. Θα δείτε ότι αυτές ξεπερνούν τις 71.000 στρ. Δηλ. πάνω από το 25% του εδάφους του νησιού μας!! Όταν σ' όλο το Νομό Πειραιώς, όλες οι υπόλοιπες αναδασωτέες εκτάσεις δεν φθάνουν ούτε στο 10% των Κυθήρων!! Τόσο πυ-

ρομαίνεις είναι οι Κυθήριοι (που είναι δυστυχώς κάποτε) ή και κάτι άλλο συμβαίνει; Δεν έχει περάσει πολύς καιρός από τότε που απλώθηκαν στο νησί οι φήμες για ύπαρξη μιας «παράγκας», η οποία, έναντι αδράς αμοιβής, αποχαράκτηριζε εκτάσεις! Αλήθεια, ψέματα, αντε να βρεις. Κανείς δεν άνοιξε το στόμα του και όλα έμειναν στο επίπεδο των φημών. Την ίδια «παράγκα» όμως κατήγγειλαν ως υπεύθυνη και για την πώληση εκτάσεων που δεν ανήκαν σε κάποιον, προς τρίτους υποψιασμένους ή μη. Κι εύρισκαν μερικοί την περιουσία τους να έχει πωληθεί - με δήλωση χρησιμότητας - κι άντε μετά να βρουν άκρη. Κι εδώ τα πράγματα έχουν πάρει το δρόμο της Δικαιοσύνης, κάτι όμως που σημαίνει ότι, εάν υπάρχει καπνός, μπορεί και φωτιά. Κι αυτό εννοούσαμε όταν λέγαμε σε προηγούμενο φύλλο ότι δεν θ' αργήσει να καταφορτίσει και κανένας εισαγγελέας κατά το νησί, αφού οι περιπτώσεις υφαρπαγής περιουσιών είναι πλέον στην ημερησία διάταξη, όπως κι αυτός της επέκτασης άλλων, όχι κατά 10-20%, αλλά φαίνονται να πολλαπλασιάζονται ανεξέλεγκτα!!

## Η λύση

Επειδή διαβλέπουμε ένα διαρκή πόλεμο, που σύντομα θα έχει κύριο θύμα τη ΦΥΣΗ και μαζί μ' αυτήν και πολλούς ανυποψία-

στους ιδιοκτήτες, που δεν ξέρουν από «παράγκες» και άλλα συναφή, πρέπει να ληφθούν μέτρα. Όσον αφορά την επέκταση των πυρκαγιών, θέμα που σχετίζεται άμεσα με το «δασικό» και τα συναφή με αυτό, θα επανέλθουμε με προτάσεις, καίτοι αυτά είναι θέμα του Δήμου, κυρίως, αλλά και των λοιπών αρχών. Όσον αφορά, όμως, το θέμα της προστασίας της ιδιοκτησίας από κάθε επιβουλή, η λύση είναι μία. Το Κτηματολόγιο και το Δασολόγιο. Και χάθηκε δυστυχώς η ευκαιρία να τεθεί το πρώτο σε προτεραιότητα εάν οι τοπικές αρχές έφεραν άμεσα και σε συνεργασία με το θέμα στον Υπουργό ΠΕΧΩΔΕ, εξηγώντας του την ιδιαιτερότητα των Κυθήρων, αλλά και το θετικό γεγονός της μη ύπαρξης δημόσιας περιουσίας στο νησί. Όμως, οι υπουργοί γι' αυτό είναι. Ας τεθούν τα θέματα άμεσα, ας ασχοληθούν όλοι σοβαρά και μ' αυτά, καθώς πλησιάζει ο καιρός που και τη φύση του νησιού θα θηρνώμε και η ανάπτυξη του δεν θα γίνεται σωστά, αλλά και πολλοί θα θηρνώουν την απώλεια των περιουσιών τους, με τον τρόπο που είπαμε. Κι ας μην ξεχνούμε ότι η απάτη έχει πολλά ποδάρια και τρέχει πιο γρήγορα απ' όλα τ' άλλα! (Εννοείται ότι το άρθρο αυτό αποτελεί εισαγωγή μόνο στο θέμα και σ' όσα προσεχώς ακολουθήσουν).

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΑΘΗΝΩΝ καλεί τους συμπατριώτες μας που διαμένουν μονίμως στο νησί μας και θέλουν να συνδράμουν το φιλανθρωπικό έργο του, μετέχοντας στην Τοπική Εφορεία του Γηροκομείου, να υποβάλουν σχετική δήλωση στα γραφεία του στον Ποταμό μέχρι την 10η Δεκεμβρίου 2007. Ως γνωστόν, τα μέλη της Τοπικής Εφορείας είναι πέντε και ορίζονται από το Δ.Σ. του Ιδρύματος με απόλυτη πλειοψηφία των μελών του από τον κατάλογο των ενδιαφερομένων προσώπων. Η θητεία των μελών της Τοπικής Εφορείας είναι τριετής, αρχίζοντας την 01/1/2008 και λήγοντας στις 31/12/2011. Το αξίωμα των μελών της Τοπικής Εφορείας είναι άμισθο και τιμητικό. (Άρθρο 1 του Κανονισμού Λειτουργίας του Γηροκομείου).

Αθήνα 20/10/2007

Με πατριωτικούς χαιρετισμούς  
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
Καθηγητής ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

## Delagia Aphrodite Hotel

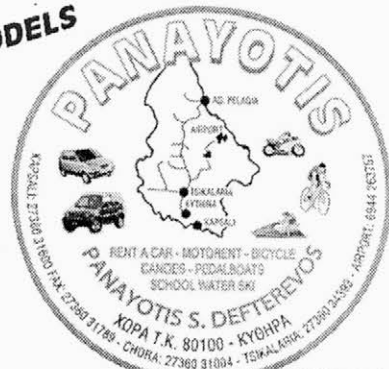
THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS  
Proprietors

Agia Pelagia 80200  
Kythera GREECE  
Phone: 27360 - 33926 / 33927 / 33928  
Fax: 27360 - 34242  
http://WWW.Kythera.com  
E-mail: pelagia@otenet.gr



## PANAYOTIS RENT A CAR - MOTORENT

NEW MODELS



ΓΡΑΦΕΙΑ  
ΚΑΨΑΛΙ: 27360.31600, fax: 27360.31789  
ΧΩΡΑ: 27360.31004  
ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ: 6944.263757

ΣΤΑΘΜΟΙ  
ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 27360.34393  
ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 6944.263757  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: 6944.263757

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981  
ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ,  
ΜΕ ΓΡΑΦΕΙΑ ΚΑΙ ΣΤΑΘΜΟΥΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ  
(ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΔΙΑΚΟΦΤΙ, ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ)

www.panayotis-rent-a-car.gr  
www.kythera.com, www.kythera.com  
e-mail: panayoti@otenet.gr

ΔΙΑΘΕΣΗ (παράδοση-παραλαβή) ΟΧΗΜΑΤΩΝ  
ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΜΕΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

## Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχανήμα, ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή

## AROMA ROBOT

Χάνετε κιλά  
- Χωρίς να κάνετε δίαιτα.  
- Χωρίς να χάνετε το χρόνο σας και με αφάνταστη οικονομία και ταχύτητα.  
Τέλος στη χοληστερίνη και τα επικίνδυνα λίπη



ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ  
ΤΗΛ. 210-9221686 & 6944-312885

## Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ένα ανεκτίμητο δώρο



Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια 999 σε 4 μεγέθη. Ασημί-χρυσός, σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελούδινη κασσετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασσετίνα-μυρμιγκιόνα.

Γίνονται δεκτές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος αγοραφίας.

Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΩ» της Μαρτίνας Σκιαδά - Πετροχειλίου στη Χώρα τηλ. 27360-31368 και στην Αθήνα τηλ. 210-8081521.

## ΗΛΕΚΤΡ ΦΩΤΟΡΑΜΑ

### ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ Ι. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ & ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΥΛΙΚΟ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ

ΚΙΝΗΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ - ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ  
ΚΑΜΕΡΕΣ - ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ  
ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ - ΦΩΤΟΒΟΛΤΑΪΚΑ  
ΠΙΝΑΚΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.-FAX: 27360 39080

e-mail: elektrofotorama@altecnet.gr

## ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Με το να μας αναθέσετε την πώληση του σπιτιού σας ή του κτήματός σας, πληρώνετε μεσιτικά, κερδίζετε όμως, πουλώντας το στην πραγματική του αξία.

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ  
ΤΗΛ./FAX: 27360-31064-31825 • ΚΙΝ. 6944-363732  
E-mail: amagiros@otenet.gr

## Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ

Ένα μοναδικό έργο τέχνης φτιαγμένο στο χέρι σε ΑΣΗΜΙ με την εγγύηση και την υπευθυνότητα του εργαστηρίου μας.

Μεγαλοσυκονόμοι

Μεγάλη ποικιλία σε διάφορα μεγέθη ασημένιες, επάργυρες και σε Μενταγιόν χρυσό K14

Προσφορά Διάσταση 20 X 25 εκ. Ασημί 999 €49

ΑΘΗΝΑ: Λ. ΚΥΠΡΟΥ 41, Αργυρούπολη - Τηλ. 210-9923347 - 9921741  
ΚΥΘΗΡΑ: Καψάλι - Τηλ. 27360 - 31663, Μυλοποτάμος 27360 - 34103

## ΔΟΜΗ ΕΝ ΟΙΚΩ

Είδη Υγιεινής - Πλακάκια - Μονώσεις

Απ' ευθείας εισαγωγές από Ιταλία

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

Φιλκεραμ-Johnson  
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ



Ideal Standard

## ΙΕΡΩΝΥΜΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ Τηλ: 27360 31791 - Τηλ./Fax: 27360 38391



## ΕΝΤΟΝΗ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΝΟΜΑΡΧΗ ΠΕΙΡΑΙΑ

Ο Πρόεδρος της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών, Καθηγητής κ. Ν. Πετρόχειλος, ο οποίος ήταν και Πρόεδρος της Οργανωτικής Επιτροπής του Η' Διεθνούς Πανιόνιου Συνεδρίου απέστειλε προς τον τοπικό τύπο την παρακάτω επιστολή, διαμαρτυρούμενος έντονα για την αθέτηση υπόσχεσης σχετικά με την έκδοση των πρακτικών του Συνεδρίου, από το Νομάρχη Πειραιά κ. Ι. Μίχα.

### Η απαράδεκτη στάση του Νομάρχη Πειραιά

Όπως είναι γνωστό στο πανελλήνιο και ιδιαίτερα στον επανησιακό χώρο, η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών ανέλαβε να φέρει εις ευτυχές πέρας τον Μάιο του 2006 το Η' Διεθνές Πανιώνιο Συνέδριο, στο οποίο έλαβαν μέρος 208 επιστήμονες και πασίγνωστοι ερευνητές από πολλά μέρη του κόσμου, και ιδιαίτερα, φυσικά, από τον επανησιακό χώρο και την υπόλοιπη Ελλάδα. Το Συνέδριο είχε τεράστια επιτυχία και, σύμφωνα με πολλούς γραπτούς σχολιασμούς των συμμετεσχόντων, θα αποτελέσει σημείο αναφοράς στην ιστορία των Πανιόνιων Συνεδρίων. Και τούτο παρά τα πενήντα μέσα που τα Κύθηρα διέθεταν σε υλικοτεχνική υποδομή. Η επιτυχία του Συνεδρίου, για την οποία όλοι οι Κυθηριοί είναι υπερήφανοι, δεν θα ήταν δυνατή χωρίς το ζήλο και την πίστη στο θετικό αποτέλεσμα των μελών της Οργανωτικής Επιτροπής, όλων των Κυθηρίων με αγάπη και αφοσίωση για τον τόπο τους και την πρόδοσή του, και χωρίς την ευγένεια και τη γενναιοδωρία πολλών ατόμων και φορέων, που στήριξαν οικονομικά και ηθικά και αποτελεί ο Πειραιάς τον τόπο μόνιμης κατοικίας ενός πολύ μεγάλου αριθμού Κυθηρίων, σε σημείο που, εν είδει λογοπαιγνίου φυσικά, να λέγεται συχνά ότι η μεγαλύτερη πόλη των Κυθέρων είναι ο Πειραιάς (!)

Ο κ. Μίχας σε ένα προηγούμενο σύντομο ταξίδι του στα Κύθηρα είχε δείξει, ενώπιον κοινού, ότι ήταν α-

πόλυτα πρόθυμος να βοηθήσει, εν συνεχεία όμως, αντιδρώντας περιέργως σε ένα ήπια διατυπωθέν παράπονο μου κατά τη διάρκεια κάποιων συζητήσεων, επειδή δεν με δεχόταν για συζήτηση στο γραφείο του για να αναφερθούμε λεπτομερώς, ακά στο από 22.9.03 αίτημά μου, ξέσπασε αναιτιολόγητα και ανοίκεια λέγοντάς μου επί λέξει «γι' αυτό που είπατε (ότι δηλαδή τον έχουμε παράπονο) δεν πρόκειται να σας δώσω ούτε... δεκάρα τσακιστή!»

Σκέφθηκα τότε να τα δημοσιεύσω όλα αυτά, για να εκθέσω δημοσίως τον καταστροφικό κατά τη γνώμη μου, τρόπο του σκέπτεσθαι και φέρεσθαι ορισμένων δημόσιων ανδρών, προβεβλημένων σε κάποιες θέσεις, αλλά συγκρατήθηκα λόγω του προεκλογικού χαρακτήρα της περιόδου εκείνης, ώστε να μη φανεί ότι για άλλους λόγους επιζητούσα την πολιτική μείωση του ανδρός ή του κόμματος το οποίο τον υποστήριζε. Και τότε (λίγο προ του Συνεδρίου μας) ήλθε η από 6.4.2006 επιστολή του Νομάρχη προς εμένα προσωπικά, δια της οποίας λέγονταν επί λέξει τα ακόλουθα: «Η Νομαρχία Πειραιά, θέλοντας να συμβάλει στην επιτυχία του 8ου Διεθνούς Πανιόνιου Συνεδρίου που διοργανώνεται φέτος τον Μάιο στα Κύθηρα, αναγνωρίζοντας την τεράστια σημασία του για το νησί, σας ενημερώνουμε και γραπτά πως αναλαμβάνουμε την έκδοση των πρακτικών του Συνεδρίου (τα στικά γράμματα είναι του αστυνομία, όχι του παραλήπτη). Με την ενεργειά μας αυτή επιθυμούμε να αναπληρώσουμε κατά το δυνατόν το νομωτικό κενό με το οποίο απαγορεύεται η καταβολή χορηγιών στους φορείς της Νομαρχίας για τις δραστηριότητές τους. Για την υλοποίηση της παραπάνω ενέργειας μπορούμε να επικοινωνήσετε με τον Γενικό

Γραμματέα της Νομαρχίας», κλπ. κλπ.

Σε απάντηση του παραπάνω εγγράφου έστειλα την από 7.12.2006 επιστολή μου προς τον κ. Νομάρχη ευχαριστώντας τον θερμά για την ουσιαστική συμβολή του στην τελική ολοκλήρωση ενός πολύ επιτυχημένου όντως Συνεδρίου.

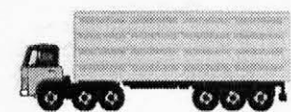
Ποία όμως ήταν η κατάπληξη μου όταν σήμερα, που έχουν συγκεντρωθεί, επιτέλους, όλες οι ανακοινώσεις των Συνέδρων, παρουσιάστηκα με τον Αντιπρόεδρο της Εταιρείας κ. Εμμανουήλ Καλλίγερο στη Νομαρχία για «την υλοποίηση της υλοποιημένης ενέργειας», κατά τις φράσεις του Νομάρχη, και ο αρμόδιος υπάλληλος της Νομαρχίας κ. Θανάσης Ανδρίτσος, μας πληροφορήθηκε ότι, επειδή το κόστος ήταν πολύ μεγάλο (πράγμα που δεν φαντάζονταν, όπως είπα), δεν θα αναλάμβαναν το έργο αυτό, του οποίου το κόστος υπολογιζόταν περί τα 60.000 EUR (όντως, τόσα μας ζήτησαν κάποιες εκδόσεις, όταν είχαμε ερευνήσει σχετικά), αλλά θα αναλάμβαναν τα Πρακτικά μόνο αν το κόστος δεν υπερεβάνε τα... 10.000 EUR (!) Στην ερώτησή μου, α) αν είχαν τέτοιους οικονομικούς περιορισμούς, γιατί δεν το δήλωσαν στην επιστολή τους, και β) ποιο άραγε φαντάζονταν ότι θα ήταν το κόστος για 208 ανακοινώσεις, που θα εκδοθούν σε ένα πεντάτομο έργο 2.400 σελίδων (σε Α4 αυτή τη στιγμή), -μήπως άραγε το υπολόγιζαν σε 10.000 EUR; δεν δόθηκε καμιά απάντηση. Παρατήρησα τότε ότι εδώ έχουμε πλήρη υπαναχώρηση και αθέτηση των υπαχθέντων, πράγμα απαράδεκτο για δημόσια αρχή. Ο κ. Ανδρίτσος ζήτησε δύο μέρες για να ξαναμιλήσει με τον Νομάρχη, αλλά και μετά από τις μέρες αυτές η απάντηση ήταν ακριβώς η ίδια.

Επειδή, ως Έλληνας πολίτης και πνευματικός άνθρωπος, απαιτώ όχι μόνον ενώ αλλά και τα μέλη του Δ.Σ. της Εταιρείας μας, από όλους, αλλά κυρίως από τους υψηλά ισταμένους δημόσιους φορείς (που στους λόγους τους υπόσπονται άφθονα και ωραία, αλλά, όταν έλθει η ώρα, σχεδόν πάντα τα λησμονούν) κάποια στοιχειώδη σοβαρότητα και συνέπεια, την οποία όμως, δυστυχώς και με μεγάλη μας λύπη, δεν την βλέπουμε στην πράξη, επιτρέψτε μας αυτή την κραυγή αγωνίας για τη μοίρα τούτου εδώ του πολύπαθου τόπου...

Ο Πρόεδρος της Εταιρείας  
Κυθηραϊκών Μελετών  
Καθηγητής Νίκος Πετρόχειλος

### ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΑΦΟΙ ΤΖΑΝΝΕ - Σ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ



ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ  
«Η ΛΑΚΩΝΙΚΗ»  
ΚΗΦΙΣΟΥ 91 Α-18 ΑΙΓΑΛΕΩ  
ΤΗΛ 210 3471604 FAX 2103471627  
ΤΗΛ & FAX ΚΥΘΗΡΩΝ 27360 38003  
6936 991466-67-68

ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΔΙΟΝ.  
ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ  
Δικαστικός Επιμελητής  
του Πρωτοδικείου Αθηνών  
ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ Δικογράφων  
και εκτελέσεις αποφάσεων  
Κάτω Λειβάδι Κυθέρων  
Τ.Κ. 80100  
Τηλέφωνο-Fax: 27360 31812  
Κιν.: 6936 88 86 84

## Πρόγραμμα καιλοκαιρινής φύλαξης και δημιουργικής απασχόλησης παιδιών

Το χρονικό διάστημα από 2-7 έως και 31-8 του 2007 λειτουργήσει στο νησί μας πρόγραμμα Φύλαξης και Δημιουργικής Απασχόλησης παιδιών εργαζομένων γονέων. Πρόκειται για μια πρωτοβουλία που είχε μια ομάδα γονέων που εργάζονται κυρίως σε Δημόσιες Υπηρεσίες. Οι γονείς αυτοί χαρακτηρίζονται απ' ενός μεν από δύσκολες συνθήκες για τη φύλαξη και τη φροντίδα των παιδιών τους τα καλοκαίρια (π.χ. έλλειψη παππούδων-γιαγιάδων-νταντάδων), απ' ετέρου δε από ευαισθησία στην ποιότητα του ελεύθερου χρόνου των παιδιών τους.

Παρά τις μεγάλες αντικειμενικές δυσκολίες (καθυστερήσεις εκδήλωσης της πρωτοβουλίας με όλες τις φυσικές συνέπειες), το πρόγραμμα έγινε πραγματικότητα **χάρη στην μεγάλη θέληση και προσπάθεια** όλων των συνεπώνων του.

Από τα 42 παιδιά, ηλικίας 1½ έως και 11 ετών για τα οποία (εκδηλώθηκε ενδιαφέρον για συμμετοχή, εξυπηρετήθηκαν τελικά, μετά από 25 μόλις ημέρες προετοιμασίας, 12 παιδιά ηλικίας 4 έως 9 ετών. Και αυτό γιατί οι ενδιαφερόμενοι προέβλεπαν από όλες τις περιοχές του νησιού, ενώ το προσωπικό που εξασφάλισθηκε ήταν μόνο δύο κοπέλες.

Έτσι, αναγκαστικά, για λόγους μεγαλύτερης ασφάλειας, επιλέχθηκε ο τόπος να είναι ένας αλλά με άμεση προοπτική την επέκταση του προγράμματος τα επόμενα καλοκαίρια. Αρχικά φιλοξενηθήκαμε στο Δημοτικό Σχολείο Καρβουνάδας, για να συνδυάζεται το πρόγραμμα με την συμμετοχή στα μαθήματα κολλήματος του Ν.Ο.Κ. (το λεωφορείο περνάει από εκεί). Στη συνέχεια, επειδή στο εν λόγω σχολείο θα γίνονταν σημαντικές εργασίες συντήρησης και εξωραϊσμού, μεταφερθήκαμε στο Δημοτικό Σχολείο Χώρας.

Το προσωπικό ήταν δύο νέες κοπέλες από το νησί μας, μία Νηπιαγωγός (απόφοιτη Πανεπιστημίου) και μια απόφοιτη Λυκείου, προερχόμενη από πολύτιμη οικογένεια (δευτέρα από έξι παιδιά).

Οι ώρες λειτουργίας ήταν 8.00 έως 14.00 και η παρακολούθηση ήταν ελαστική. Η μεταφορά βάρυνε τους ίδιους τους γονείς (και το προσωπικό, σε συνεννόηση με κάποιους από τους γονείς). Τους γονείς επίσης βάρυνε η ευθύνη, την οποία ανέλαβαν με Υπεύθυνη Δήλωση κατά την έναρξη λειτουργίας του προγράμματος, καθώς και το κόστος. Λόγω γενναίας χρηματικής δωρεάς Ανωήμιου, το κόστος διαμορφώθηκε τελικά σε 50 ευρώ το μήνα για κάθε παιδί. Διαφορετικά, λόγω της χαμηλής, τελικά προσέλευσης, αυτό το κόστος ανερχόταν σε 100 ευρώ και το πρόγραμμα κινδύνευε να ματαιωθεί.

Το πρόγραμμα περιελάμβανε δραστηριότητες που κάλυπταν αρκετούς τομείς γνώσης όπως τον **γλωσσικό, μαθηματικό, αισθητικό, θρησκευτικό**.

Τα παιδιά χάριζαν δραστηριότητες γεμάτες **μουσική, ζωγραφική, κατασκευές με πρωτότυπα υλικά και παιχνίδια με μπάλα όπως μπάλα, αμπάρι, «ψείρες», ποδόσφαιρο**. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα γινόταν προβολή επιλεγμένων ταινιών με παιδαγωγικό-φυλαγωγικό περιεχόμενο. Επίσης, ο **συνδυασμός με τα μαθήματα κολλήματος** ήταν απόλυτα επιτυχής.

Ένα παιχνίδι που ενθουσίασε ιδιαίτερα τα παιδιά ήταν «ο **κρυμμένος θησαυρός**». Άλλη αγαπημένη δραστηριότητα ήταν η «**μαγειρική**».

Σε συνεργασία με έναν με φιλότιμο εθελοντή κατασκευάστηκαν από τα παιδιά **επιτραπέζια παιχνίδια**. Τα παιχνίδια περιελάμβαναν ερωτήσεις γενικής γνώσης και σταυρόλεξα. Επίσης, οργανώθηκαν και πραγματοποιήθηκαν περιπάτοι στο κέντρο της Χώρας, επίσκεψη σε μαγαζιά και τουριστικούς χώρους και εξερευνητικές σε πωλιές εκκλησίες. Η περιήγηση στο κάστρο της Χώρας συνδυάστηκε με Μονόπλοι!

Το πρόγραμμα ολοκληρώθηκε με μπάνιο στο Καψάλι και κέρασμα σε γνωστή καφετέρια.

Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε το **Δήμο Κυθέρων** και **ιδιαίτερα τις κυρίες από το προσωπικό** του που πραγματοποίησαν τον τακτικό καθαρισμό του χώρου, το κατάστημα ΣΕΗΟΣ για την υλικοτεχνική στήριξη του προγράμματος, καθώς και όλους τους γονείς που δέχτηκαν να συμμετέχουν παρά τις πειραματικές, θα μπορούσε να πει κανείς, συνθήκες προετοιμασίας του. Φυσικά, ευχαριστούμε τις δύο υπεύθυνες κοπέλες, Σταυρούλα Καλλιέρο και Σουλτάνα Ντίλη, που σήκωσαν το βάρος της ουσιαστικής ευθύνης, της καθημερινής προετοιμασίας για την επομένη και του συνδυασμού διαφορετικών ηλικιών.

Τέλος, ευχαριστούμε και τους Διευθυντές των Δημοτικών Σχολείων Καρβουνάδας και Χώρας για την παραχώρηση των σχολείων και την όλη σχετική συμπαράσταση.

Προσεχώς κατατίθεται στο Δήμο Κυθέρων Πρόταση για την έναρξη και σωστή οργάνωση Προγράμματος Φύλαξης και Δημιουργικής Απασχόλησης Παιδιών για το επόμενο καλοκαίρι. Πληροφορίες στα τηλέφωνα 27360-31015 και 6981 951941.

Κύθηρα, 19-10-07  
Ελπίδα Μαριάτου-Μεγαλοκονομίου

### “ΦΑΡΟΣ”

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ -  
ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

- ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - ΦΠΑ - ΙΚΑ (ΕΡΓΑΤΙΚΑ - ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ)
- ΜΕΣΙΤΙΚΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ
- ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ - ΕΜΠΟΡΙΟ ΧΑΡΤΙΚΩΝ - ΓΡΑΦΙΚΗΣ ΥΛΗΣ - ΑΝΑΛΩΣΙΜΩΝ ΜΗΧ/ΤΩΝ SHARP

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ “SHARP”  
ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΗΧ/ΤΩΝ

• ΤΗΡΗΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ ΦΠΑ Α' ΚΑΙ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΑ ΙΚΑ  
**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ**

ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟΣ Α' ΤΑΞΗΣ  
ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00  
ΤΗΛ: 27360 - 33130 - FAX: 27360 - 38130

### ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΛΑΜΙΑΣ 2 - ΑΡΓΥΡΟΠΟΛΗ Τ.Κ. 16452  
(ΔΙΠΛΑ ΣΤΟ CONTINENT)  
ΤΗΛ-FAX: 210-99.68.573

### PLEXIGLASS

#### ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ

ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ

ΜΕΤΑΞΟΤΥΠΙΕΣ

ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ

ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ

ΝΕΟΝ

### αρτοποιείο “ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ”

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ  
ΤΗΛ. 27360 - 38154

Τα προϊόντα μας διατίθενται

Αριστέιδου 25,  
Πειραιάς

**Βασιλόπουλος**  
...και του πούλιου το γαλάι

Σταδίου 19,  
Αθήνα

ΣΤΑΡΕΝΙΑ  
ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ  
ΓΗΝΣΙΑ  
ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ  
ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ

### ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ ΜΕΛΙ ΠΑΝΑΓΙΑ ΟΡΦΑΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

Στο κρεπωλειο μας στο ΛΕΙΒΑΔΙ θα βρείτε  
εκτός από κρέατα εκλεκτής ποιότητας,  
άγριο κατσίκι κατά παραγγελία και λαδοτύρι Κυθέρων

ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ: ΠΑΝ. Δ. ΦΛΑΣΚΑΣ  
ΤΗΛ. 2736031901 - 31902 - 33665



## Ο Άρης Σταύρου στην «Ελευθεροτυπία»

Δισέλιδο αφιέρωμα σ' έναν δικό μας πλέον άνθρωπο αφού εδώ και χρόνια μένει χρόνου γύρισμα σχεδόν στα Φριλιγκιάνικα. Πρόκειται για το γνωστό σε όλους Διευθυντή Φωτογραφίας σε πολλές ταινίες στον κινηματογράφο και την τηλεόραση Άρη Σταύρου. Στις 20 Οκτωβρίου έδωσε συνέντευξη στην εφημερίδα «ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ» από την οποία δημοσιεύουμε μία μόνον ερώτηση και την απάντησή του που έδωσε σ' αυτήν. Το γιατί θα το διαπιστώσετε μόλις διαβάσετε την απάντησή του.

— Στα Κύθηρα γιατί μένετε;  
«Γιατί είναι ένα πολύ ωραίο μέρος, με παραδοσιακούς οικισμούς, υπέροχες παραλίες και καλούς ανθρώπους. Είναι ένα



Ο Άρης Σταύρου στα γυρίσματα του «El Greco»

νησί που δεν έχει ακόμα χαλάσει. Γυρνάω εδώ — έχω πια ένα σωρό φίλους — ξεχνώ τον κινηματογράφο και γεμίζω τις μπαταρίες μου. Έχω πάρει κι ένα παλιό καϊκι κι εδώ κι ένα χρόνο παιδεύομαι να το καλαφατίσω. Και το χειμώνα είναι ωραία: είναι γλυκό το φως. Ξεκινάει το μάτι μου».

## Εις τα ενδότερα

Επειδή, όλο και περισσότεροι, χρεώνουν τον Τριβόλο πότε στον ένα και πότε στον άλλο, η εφημερίδα διευκρινίζει ότι τα ψευδώνυμα που χρησιμοποιούν, τόσο ο ίδιος, όσο και οι βασικοί του συνεργάτες, δεν πρόκειται να αποκαλυφθούν, ούτε όμως αντιστοιχούν καθ' οιονδήποτε τρόπο, σ' όσους έχουν γνωστοποιήσει την ταυτότητά τους και υπογράφουν πάντα τα κείμενά τους. Έτσι, ο **Ανδρ. Δουράντος (Κονταράτος)** και ο **Γ. Κασσιμάτης (Δρυμωιάτης)** πρέπει να χρεώνονται μόνο για τα κείμενα που υπογράφουν. Το ίδιο και ο εκδότης των «Κ» **Μ. Καλλίγερος**, που χρησιμοποιεί στα πεζά το χαρακτήρα **W.** και στα έμμετρα το **«Αμφιδάμης»**. Η διευκρίνιση είναι απαραίτητη, όχι για όσους θέλουν να συγχαρούν τους «δράστες» των τριβολικών πονημάτων, αλλά και όσους — και κυρίως γι' αυτούς — ετοιμάζουν το γνωστό πρινοδόκαρο για την πλάτη τους!

Κι επ' ευκαιρία να πούμε ότι οι συντομογραφίες **Σ.Σ.** και **Σ.Κ.** σημαίνουν αντίστοιχα, «**Σημείωση Συντάκτη**» και «**Σημείωση Κ.**», δηλ. της εφημερίδας, που σημαίνει παρέμβαση σχολίου της Διεύθυνσης της εφημερίδας σε άρθρο συνεργάτη της.

Αυτά προς αποφυγή παρεξηγήσεων ή παρανοήσεων.

«Κ»

## Βελτιώσεις στο χώρο για τα σκάφη στην Αγία Πελαγία



Αρχισαν τα έργα απομάκρυνσης της άμμου από το χώρο δίπλα στο μώλο Αγ. Πελαγίας εκεί που φιλοξενούνται τα μικρά σκάφη το καλοκαίρι. Παράλληλα θα μεταφερθούν ογκόλιθοι από ένα από τα μπαλκονάκια που είχαν γίνει πριν χρόνια για να λύσουν το θέμα της άμμου, κάτι που δεν επετεύχθη, για να κλείσει πιο πολύ το στόμιο της εισόδου.

Μ' αυτό τον τρόπο ελπίζουν να μειώσουν τις ποσότητες της άμμου που γεμίζουν το χώρο κάθε χειμώνα. Παράλληλα θα επεκτείνουν το φράγμα προστασίας του μώλου για να μην περνάει άμμος κι από εκεί. Το έργο γίνεται από το Δήμο, θα ξεπεράσει το 0,5 εκ. ευρώ, αλλά γίνεται και πάλι — όπως λένε — χωρίς μελέτη και γι' αυτό πολλοί μιλούν ότι πάλι θα πετάξουν τα λεφτά, γιατί η άμμος εκεί δύσκολα αντιμετωπίζεται. Τουλάχιστον τώρα τη μεταφέρουν εκεί κοντά για να ξαναπέσει στην παραλία κι όχι να πουληθεί. Κάτι είναι κι αυτό.

## ΜΟΥΣΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ Δύο χρόνια κλειστό...

από τη σελ. 1

για να νέο κτήριο (τόσες γιορτές και μετακλήσεις τα καλοκαίρια που ν' αφήσουν χρήματα για τον πολιτισμό στα Κύθηρα). Τώρα, λοιπόν, επειδή ο χρόνος να ξεκινήσουν την πύλη τους, τόσο οι τοπικές αρχές, όσο και τα σωματεία, πολλά από τα οποία έχουν και καταστατική υποχρέωση, αφού φέρουν την ένδειξη «πολιτιστικά». Η Εταιρεία Κυθη-

ραϊκών Μελετών ξεκίνησε με επιτολή στο Υπ. Πολιτισμού, κάτι τέτοιο όμως δεν αρκεί, καθώς πρέπει να υπάρχουν συντονισμένες κινήσεις από Δήμο, Επαρχείο και Σωματεία, μήπως και κινηθεί κάτι στο Υπουργείο, έστω προς τη μεριά της επισκευής του υπάρχοντος κτηρίου μέχρι την εξεύρεσης κονδυλίων για νέο. Είναι κρίμα, ένα μικρό, αλλά με ενδιαφέροντα εκθέματα, Μουσείο να μένει δύο χρόνια κλειστό εξ αιτίας της αδιαφορίας του εποπτευόμενου Υπουργείου γι' αυτό. Ας γίνει κάτι τώρα.

**ΕΥΚΑΙΡΙΑ.** Πωλείται στο κεντρικότερο σημείο στο Άνω Λειβάδι, διώροφος οικία 220 τ.μ. με συνεχόμενους αγρούς 15 στρ. με ελιές και άλλα δένδρα, καθώς και τρία πηγάδια. Δίδονται και τμηματικά. Πληρ. Α. Κουέλλης τηλ. 210-9335891.

## Γραφείο Γενικού Τουρισμού ΔΡΑΚΑΚΗΣ ΤΟΥΡΣ

Αναλαμβάνονται εκδρομές εντός και εκτός νήσου Κυθήρων

Εκδόσεις εισιτηρίων ANEK LINES, ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ Αεροπορίας και Flying Dolphins

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: 27360-31160 - FAX: 27360-31760  
Κιν. 6932 - 415266 - Αθήνα: Τηλ. 210-2137237

## Dr ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Ενδοκρινολόγος - Διαβητολόγος  
Ιατρός Νοσοκομείου «Υγεία»

ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ (ΘΗΣΕΩΣ) 130 & ΧΡΥΣΗΙΔΟΣ 1  
ΚΑΛΛΙΘΕΑ - ΤΗΛ. 210 9532524 - Κιν. 6979 106632

Δέχεται με ραντεβού

Rooms for rent **ΑΝΤΩΝΗΣ & ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ ΚΑΤΣΟΥΛΗ**  
**ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΡΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ (Τοποθεσία Σκαμνιά)**  
ΤΗΛ.: 27360-34359 - ΤΗΛ. FAX: 27360-34387 - ΚΙΝ.: 6945 216173  
E-mail: skamniakythira@nco.gr

## ΗΛΕΚΤΡΟΤΕΧΝΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ



ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ  
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΥ  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΠΙΝΑΚΩΝ ΚΙΝΗΣΕΩΣ & ΦΩΤΙΣΜΟΥ  
ΠΙΝΑΚΕΣ Υ/Δ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ  
ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΜΑΖΙΚΗΣ ΕΣΤΙΑΣΗΣ

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ**  
**ΜΟΝΕΔΑΣ Δ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ**

**ΑΜΕΣΗ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΛΑΒΩΝ**  
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΑ - ΚΙΝ. 6945567159 ΤΗΛ. 27360 33985

## ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 210-41 74 867 - 210-41 12 417 - 210-41 78 549

## ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΖΥΜΑΡΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» (Γιάννης Καραβουσάνος)  
ΛΕΙΒΑΔΙ: ΤΗΛ. 27360 - 31780 & 27360 - 31781

ΑΘΗΝΑ:  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΔΗΜ., ΤΡΙΤΩΝΟΣ 18, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109834547  
ΛΥΚΟΥΔΗΣ ΔΗΜ., ΑΓ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 61, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109843823  
ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡ., ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ 61, ΚΟΥΚΑΚΙ, 2109220188

«ΟΥΡΝΟΣ ΒΕΝΕΤΗ», ΒΕΪΚΟΥ 8, ΓΑΛΑΤΣΙ, 210 2134080  
ΑΙΚ. ΣΟΦΙΟΥ, ΝΙΚΗΤΑ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 2104172935  
ΚΟΚΚΟΡΗΣ Γ., Θ. ΓΟΥΝΑΡΗ 112, Α. ΓΛΥΦΑΔΑ, 2109615246

Η ΓΛΩΣΣΗ ΤΑΒΕΡΝΑ «ΤΟΞΟΤΗΣ» ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

## Ανδρέας Γ. Μεγαλοοικονόμου

Χειρουργός Οδοντίατρος, M.Med.Sci

Μετεκπαίδευση στη Χειρουργική Στόματος  
Master of Science Πανεπιστημίου Sheffield, Αγγλία

ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ (Θησέως) 105 • 17672 ΚΑΛΛΙΘΕΑ  
ΤΗΛ.: 210 95.30.149



## ΚΥΡΙΑΚΗ Γ. ΣΤΑΘΗ

- Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης
- Διδάτωρ Ιατρικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών
- Μέλος του Ευρωπαϊκού Κολlegίου Φ.Ι. & Αποκατάστασης

**ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**  
**ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ**  
**& ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ**

Ζωσιμαδών 15  
185 31 Πειραιάς

Τηλ. Ιατρείου: 210-41 73 272

## ΧΡΩΜΑΤΑ •

ΣΙΔΗΡΙΚΑ •

ΕΡΓΑΛΕΙΑ

**ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**

ΛΕΙΒΑΔΙ ☎ 27360-31757



**ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.**  
**ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ**

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ  
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ  
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακόλυπτες επιταγές - γραμμάτια)  
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12  
ΤΗΛ.: 210-5235373 - 210-5235376 - ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 210-9026043

Μεζέδες από

θάλασσα & γη

Ταξίδι στον κόσμο της Γεύσης

**“ΜΟΥΣΤΑΚΙΑΣ”**

Ταβέρνα - Ψησταριά

Αγ. Πελαγία Κύθηρα

Τηλ.: 27360 - 33519



**ΡΟΔΟΝ**

★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ

★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ

★ ΧΡΥΣΑ

★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 27360-33 172 - 33 106

Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ

**Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΙΝΤΖΗΣ**

- ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
- ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
- ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκτοξευόμενο σκυρόδεμα/Gunite)
- ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

ΑΘΗΝΑ: ΤΟΣΙΤΣΑ 6, τηλ.: 210-3836724  
ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 27360-33586, 33077



# Ένα Κυθηραϊκό προσκύνημα στη γη της Παναγίας Σουμελά

Σε κάθε ελληνική πόλη που στέγαζε πρόσφυγες από την Μικρά Ασία μετά τον διωγμό τις γενοκτονίες και τον ξεριζωμό θα δούμε ονόματα συνοικιών με το πρόθεμα «Νέα» που αναφέρονται στις αλησμόνητες πατρίδες, που μας έχουν γίνει πολύ οικεία, αφού επαναλαμβάνονται και στις ονομασίες των δρόμων: Οδός Πόντου, Τραπεζούντος, Σαμψούντος, Σι-

ελληνικά αρχοντόσπιτα και σχολεία παρατημένα άλλα μισοκατεστραμένα και άλλα επισκευασμένα από νέους ενοίκους για καινούργια χρήση.

Οι Έλληνες αφανίστηκαν από όλη τη Μικρασία, λες και δεν υπήρξαν ποτέ. Οι ψυχές όμως των Ελλήνων που υπήρξαν πάντα από αιώνες εκεί δεν έφυγαν, εκεί είναι πάντα και πλανώνται πάνω στα ε-

ών, να επισκεπτόμαστε τις μισογκρεμισμένες εκκλησίες με τους τραυματισμένους αγίους να μας ευλογούν και τους Παντοκράτορες να μας αγκαλιάζουν προστατευτικά και μεγαλόπρεπα να μπαίνουν στα θέατρα, τα βουλευτήρια και τα γυμναστήρια, να διαβάζουμε τις ελληνικές επιγραφές, να ζούμε για λίγο στους χώρους που γεννήθηκε η ελληνική διάνοηση των παράλιων και ξεπήδησε το θάυμα των Επτά σοφών και όχι μόνον. Το έχουμε ανάγκη αυτό εμείς οι Νεοέλληνες, γιατί μαζί με την Αγία Σοφία και το Βυζάντιο πρέπει να θυμόμαστε πάντα πως έχουμε και ρίζες πολύ πιο βαθιές μάλιστα σ' αυτόν τον ευλογημένο τόπο.

Οι σύγχρονοι Μικρασιάτες τώρα αρχίζουν να συνειδητοποιούν ότι αυτή η «κληρονομιά» που τους έτυχε μπορεί να τους φανεί χρήσιμη είτε για ιδιοκατοίκηση είτε για κερδοφορία και επίδειξη πολιτισμού κι ως μην τους ανήκει αυτό το παρελθόν. Έτσι βλέπεις εκκλησίες να γίνονται μουσεία κι ως φαίνονται οι πανάρχαιες τοιχογραφίες τους με βγαλμένα μάτια και μισοσβησμένες τις ελληνικές επιγραφές. Δεν μπορούν βλέπεις να αποκηρύξουν από τον επισκέπτη προσκυνητή, πως αυτά όλα που θαυμάζεις με τόση ευλάβεια ήταν είναι και θα είναι πάντα ελληνικά.

Δύσκολα συμβιβάζεται ο σύγχρονος Έλληνας στην ιδέα πως αυτά τα μέρη τώρα πια δεν μας ανήκουν και συχνά ακούγεται αυτό που έλεγε η προηγούμενη γενιά μας, αυτοί δηλαδή που ήρθαν από εκεί διωγμένοι και κυνηγημένοι, αλλά επιτέλους αυτοί που επέζησαν από την συμφορά που αφάνησε τους άλλους τους πολλούς που έμειναν εκεί για πάντα. Έτσι τους ακούγαμε να λένε ανάμεσα σε στεναγμούς και κατάρες: «Αχ τί είχαμε και τί χάσαμε που μας διώξαν από τα μέρη μας». Μα δεν ήτανε μόνον μέρη μας αυτά, ήταν μέρη και των άλλων. Βέβαια για μας ήταν προαιώνιες εστίες ελληνοισμού, σε μερικά μάλιστα μέρη, όπως στη Σμύρνη, οι Έλληνες πλειοψηφούσαν γι αυτό και οι Τούρκοι την έλεγαν Γκισούρ Σμύρνη, άπστη δηλαδή, σε άλλες πάλι περιοχές οι Έλληνες ήσαν αναλογικά λιγότεροι. Δεν πρέπει όμως να ξεχνάμε ότι από αρχαιοτάτων χρόνων η Μικρά Ασία κατοικείται από διάφορους πληθυσμούς και εθνότητες μεταξύ των οποίων βέβαια και Έλληνες. Μάλιστα το πρόβλημα της τύχης των ελληνικών πληθυσμών, που συνεχώς απειλούντο από κατακτητές, όπως οι Μήδοι, οι Πέρσες κλπ. απασχολούσε συχνά τους αρχαίους προγόνους μας, τόσο ώστε ο Βίας ο Πριηνεύς, ένας από τους επτά σοφούς, είχε εκπονήσει σχέδιο εκκένωσης της Μικράς Ασίας από τους Έλληνες και μεταφορά αυτών σε νέα πατρίδα και συγκεκριμένα στη Σαρχηνία.

Η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών πιστή στο πρόγραμμα και κατεύθυνση του Προέδρου της του

Καθηγητού κ. Ν. Πετρόχειλου για επίσκεψη στις χώρες όπου κάποτε ήμαρξε ο Ελληνοισμός, πραγματοποίησε την από καιρό αναμενόμενη αυτή εκδρομή στα αγιασμένα χώματα του Πόντου.

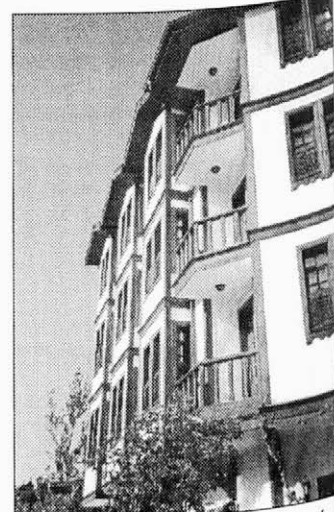
Το τελευταίο δεκαήμερο του Μαΐου 2007 ξεκινήσαμε με πρώτο σταθμό την Κωνσταντινούπολη και προσκύνημα στην Αγία Σοφία.

Πώς να περιγράψεις αυτόν το φάρο της Ορθοδοξίας που στέκεται αγέρωχος και περίφανος χίλια τόσα χρόνια, όρθιος κακοποιημένος, ζωντανό παράδειγμα όλων των παραδόσεων της πίστης μας, αλλά και ανεπανάληπτο θάυμα αρχιτεκτονικής και θρησκευτικής εικονογραφίας που δεν συγκρίνεται με κανένα μεταγενέστερο ναό οπουδήποτε αλλού! Και μόνο να πατήσεις το πόδι σου στο φαγωμένο από τους αιώνες κατώφλι της εισόδου του ναού και να αντικρύσεις το απερίγραπτο θάυμα του εσωτερικού απέραντου χώρου, αισθάνεσαι ρίγος να σε διατρύνει.

Κι αφού πήραμε την ευλογία της Αγίας Σοφίας ξεκινήσαμε για το μακρύ ταξίδι στον Πόντο. Πρώτος σταθμός μετά από μια σύντομη σχετικά πτήση η Τραπεζούνα, η πρωτεύουσα της Αυτοκρατορίας του Πόντου στην πιο ανατολική ακτή της Μαύρης θάλασσας. Μια μεγάλη σύγχρονη πόλη πυκνοκατοικημένη με πληθυσμό, όπου εμφανώς πλεονάζουν οι νέοι και σφύζει από ζωή, που απλώνεται από την παραλία προς τους παρακείμενους λόφους, όχι ιδιαίτερα όμορφη και καθόλου φιλική προς τους ξένους. Κι ανάμεσα στα μάλλον κακόγουστα κτίρια διακρίνονται τα παλιά ελληνικά αρχοντικά μερικά από τα οποία αρχίζουν να αναπαλαιώνονται καθώς και παλιά σχολεία, ελληνικά κι αυτά κάποτε, αφού ο ελληνικός ρυθμός και οι κολώνες των προσόψεων το μαρτυρούν. Υπάρχουν

Κείμενο  
Γ. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ  
Φωτογραφίες  
ΑΝΝΑ ΜΑΣΣΕΛΟΥ-  
ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

και τα ερείπια του ανακτόρου του Ανδρόνικου Κομνηνού και βεβαί-

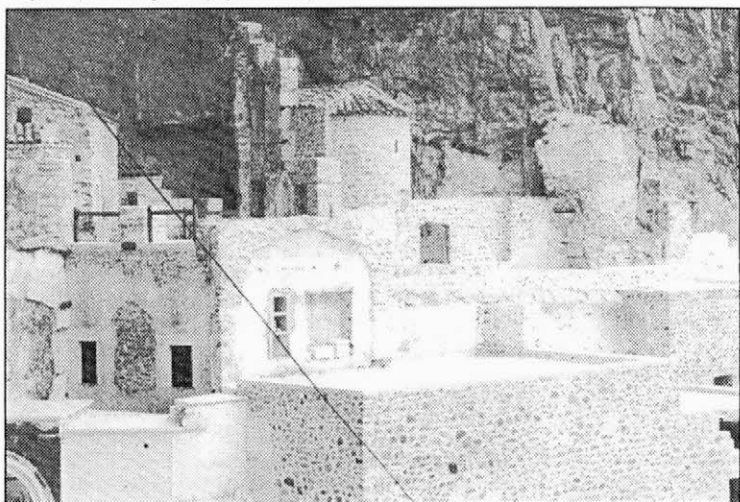


Σαφράμπολη: Χαρακτηριστική παραδοσιακή αρχιτεκτονική.

ως η πανέμορφη Αγία Σοφία στις παρυφές της πόλης σε σχετικά καλή κατάσταση, για να θυμίσει στον επισκέπτη πως και εκεί ήταν έδρα της ύστερης Βυζαντινής Αυτοκρατορίας του Πόντου, που βέβαια δεν κράτησε τόσο πολύ.

Και μετά ξεκινήσαμε για το προσκύνημα στην Παναγία στο όρος Μελά, Παναγία Σουμελά στην Ποντιακή διάλεκτο. Ένα ταξίδι στις Ποντιακές Άλπεις, που μοιάζουν με τις Άλπεις που γνωρίζουμε από την Ευρώπη με πανέμορφα δάση και καταπράσινα λιβάδια, κι εκεί ψηλά το θάυμα της φύσης μας ν-

στη σελ. 13



Άποψη μέρους του τεράστιου μοναστηριακού συγκροτήματος της Παναγίας Σουμελά.

νώπης, Κασταμονής, Σαφραμπόλεως, Αμάσειας κλπ.

Επίμονα ο πρόσφυγας θέλησε να ζωντανεύει στο διηνεκές την αλησμόνητη πατρίδα, όπως ο κάθε γονιός δίνει τα ονόματα των πατέρων του στα παιδιά του πιστεύοντας πως έτσι τους χαρίζει την αθανασία.

Σχεδόν εκατό χρόνια πέρασαν από τότε που οι ελληνικοί πληθυσμοί αφανίστηκαν από τις προαιώνιες εστίες τους στη Μικρά Ασία και σκόρπισαν στα πέρατα της γης και φυσικά και στον Ελλαδικό χώρο. Από εκεί τους έδιωξαν με τον πιο βίαιο τρόπο επειδή ήθελαν και επέτρεψαν στα εδάφη εκείνα την εθνική κάθαρση. Τώρα δεν βλέπεις πια Έλληνα στον Πόντο, ελληνικά δεν ακούς πουθενά, κι αν υπάρχουν όπως λέγεται αρκετοί κρυπτοχριστιανοί αυτοί δεν φαίνονται πουθενά, κι ως είναι ο Πόντος γεμάτος χριστιανικές εκκλησίες κακοποιημένες και λεηλατημένες με απίστευτη μανία και αμέτρητα

ρείπια των πόλεων, των αρχαίων ναών και των νεότερων εκκλησιών και περιμένουν εμάς να πηγαίνουμε να προσκυνάμε στον τόπο που μαρτύρησαν και να τους ξαναζωντανεύουμε. Αν δεν θυμάσαι τους νεκρούς σου, λέει ο λαός τότε αυτοί πραγματικά πεθαίνουν ξεχασμένοι. Είναι όπως όταν έχεις αγαπημένους συγγενείς αιχμάλωτους σε κάποιο στρατόπεδο κλεισμένους και απομονωμένους και να θέλεις να πηγαίνεις να τους βλέπεις να τους βεβαιώνεις πως τους θυμάσαι πάντα και ίσως ίσως στα βάθη της ψυχής σου να ελπίζεις, και να τους μεταδίδεις την ελπίδα πως κάποτε θα ελευθερωθούν κι αυτοί. Διαφορετικά αν τους εγκαταλείψεις τότε πράγματι αυτοί ξεχνιούνται και ο πόνος της εγκατάλειψης πρέπει να είναι αβάσταχτος. Γι αυτό πρέπει να επισκεπτόμαστε τη Μικρασία, να επικοινωνούμε με το παρελθόν μας και να ζωντανεύουμε τις μνήμες μας. Να χαϊδεύουμε τα μάρμαρα των να-



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχ/κός Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομικοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΠΟΤΑΜΟΣ  
ΤΗΛ. 210-4122348 - 210-4114009

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ  
ΚΩΝ/ΝΟΥ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ  
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ

ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 24-26, 6ος όρ. Ομόνοια Αθήνα  
Τηλ. 210 5249973, FAX: 210 5244758

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ Τηλ. 27360 31059

ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ  
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ  
& ΠΡΩΤΕΣ ΥΛΕΣ

Felia

ΕΔΡΑ - ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42-44 ΔΑΦΝΗ  
ΤΗΛ.: 210-9027708, 210-9027829  
Α' ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΛΙΑΝΙΚΗΣ: ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 7, ΔΑΦΝΗ  
ΤΗΛ.: 210-9734295  
Β' ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΛΙΑΝΙΚΗΣ: ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 379  
ΤΗΛ.: 210-9714111

Άνθη - Φυτά  
εσωτερικού και εξωτερικού χώρου  
Καρποφόρα δένδρα

«ΟΑΣΗ»

Φαρδούλη Παναγιωτίτσα

- Αναλαμβάνουμε ανθοστολισμούς γάμων, βαπτίσεων κ.λπ.  
- Στέλνουμε βουλιβόδια με τις ευχές σας σε Αθήνα και Κύθηρα  
ΦΥΤΩΡΙΟ: Κάτω Λιβάδι (Πήλησιον Συνεταιρισμού), Τηλ. 27360 31685  
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: Πάνω Λιβάδι - Τηλ. 27360 31417, 6973 768320

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 210-2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα  
Σεντόνια - Πετσέτες  
Μοκέτες Κουβέρτες

SUPER MARKET  
Γ. ΚΑΨΑΝΗΣ

Συνέπεια - ευθύνη  
ποικιλία - καλές τιμές  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 27360-33.458

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 129 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 210-99 32 847



1. ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΒΙΑΡΟΥΣ  
ΣΤΟ ΔΗΜ.ΡΑΠΤΑΚΗ

Ο ΔΗΜ. ΡΑΠΤΑΚΗΣ ιατρο-φιλόσοφος και πολλάκις βουλευτής Κυθήρων ήταν μεταξύ των ανδρών εκείνων που η παρουσία του μόνον απαρατήρητος δε μπορούσε να περάσει σε μία κοινωνία σχετικά πολυπληθή. Την εποχή αυτή οι κάτοικοι του νησιού εκτιμούντο από 8-10.000 (στο 2ο ήμισυ του 19ου αιώνα).

Οι Ραπτάκηδες είναι παλαιότατη οικογένεια των Κυθήρων και από διάφορες απογραφές προκύπτει, ότι το Ραπτάκης ήταν παρωνύμιο χρησιμοποιούμενο για να ξεχωρίζει κανείς τους κλάδους κάποια μεγαλύτερης οικογένειας με το ίδιο επώνυμο. Αυτό ήταν παλαιότατη συνήθεια στα Κύθηρα που συνεχίζεται μέχρι τις μέρες μας. Το Ραπτάκης λοιπόν, προφανώς επαγγελματικό παρωνύμιο, εδόθη σε κάποιο κλάδο της οικογένειας **Βιάρων**, που με τη σειρά της αποτέλεσε την πρώτη, μαζί με τους Βενιέρους, οικογένεια Ενετών στα Κύθηρα. Ο Ιάκωβος Βιάρος ήταν τοποτηρητής Κυθήρων τοποθετηθείς από τους Βενιέρους, ο οποίος των οποίων καταλαμβάνει τα Κύθηρα το 1206. Οι Βιάροι κατοικούν ως φαίνεται εις την εύφορη κοιλάδα μεταξύ Βιαραδίων Μητάτων και δίνουν το όνομα τους εις τον πρώτο των οικισμών αυτών (τα Μητάτα είναι παλαιότερος ακόμη οικισμός, γνωστός από τον 11ο αιώνα). Είναι άγνωστο πότε εγκαταλείπουν το αρχικό επώνυμο Βιάρος και μένουν με το παρωνύμιο με το οποίο έχουν γίνει γνωστοί οι Ραπτάκηδες, πάντως σε απογραφές του 18ου αι. τους ανευρίσκουμε και με το επώνυμο και με το παρωνύμιο.

Ο Παναγιώτης Ραπτάκης πάντως, ιερέας και πατέρας του Δημ. Ραπτάκη κατέχει σημαντικές εκτάσεις γης β. της περιοχής Φραταίων (κοντά στα σημερινά Παντελιάνικα), που από το όνομα του μένουν γνωστά ως «Ραφτακιάνικα». Σ' αυτή την περιοχή ανευρίσκεται κι ένα μεγάλο, διώροφο σπίτι, άγνωστο πότε, το οποίο από την κατασκευή του κι από το χώρο που κτίστηκε δείχνει να ανήκει σε εύπορη οικογένεια και εξυπηρετούσε τουλάχιστον δύο οικογένειες, αφού χωρίζεται σε δύο παρόμοιες κατοικίες.

Ο ΔΗΜ. ΡΑΠΤΑΚΗΣ γεννιέται το 1810 και ο πατέρας του, Παπα-Παναγιώτης φαίνεται ότι



Ο στρατηγός Πάνος Κορωνάιος, αδελφός της Κλεοπάτρας Ραπτάκη, κουνιάδος του Δημ. Ραπτάκη και επιφανούς Κυθήριου από την Κωνσταντινούπολη. Η προτομή του βρίσκεται στην πλατεία του Ποταμού (Φωτ. Αρχείου Πέλειας Τριανταφύλλου-Τζαρντζή).

δεν είχε μόνον τα μέσα, αλλά και τη θέληση και τις γνώσεις για να δώσει στο γιο του ανάλογη μόρφωση. Μην ξεχνούμε ότι έχει εταρωθεί η Αγγλική Κυριαρχία όσον γεννιέται ο Δημήτριος Ρ. κι έχει αρχίσει η κατασκευή σχολείων στο νησί. Τα πρώτα του γράμματα λοιπόν τα παίρνει ο Δημήτριος Ρ. στη Χώρα δίπλα σε πολύ γνωστούς δασκάλους, μεταξύ των οποίων εξέχουσα μορφή είναι ο εκ Χίου Ιω. Οικονομίδης, ο

## ΜΕΧΡΙ ΤΟΝ ΑΤΤΙΚ

(το εντυπωσιακό χρονικό μιας μεγάλης οικογένειας)

οποίος συνδιδάσκει με τον Ρ. Σε ηλικία μόλις 18 ετών τον βρίσκουμε να διδάσκει εις το δημοτικό Αλληλοδιδασκτικό Σχολείο των Φραταίων (χτισμένο από τους Άγγλους στη σημερινή πλατεία του χωριού).

Το 1832 ο Δ. Ρ. αναχωρεί για τη Σμύρνη στην οποία διδάσκει ελληνική γλώσσα σε διάφορα σχολεία. Το 1838 τον βρίσκουμε στο Παρίσι να σπουδάζει Ιατρική ενώ τον Ιανουάριο του 1842 πεθαίνει η μητέρα του. («**Ιανουάριον 1842** /31. **Ετελεύτησεν η ποθητή μου μητέρα**», θα σημειώσει στο ημερολόγιο του). Αφού περπατάει με επιτυχία τις σπουδές του στο Παρίσι επιστρέφει στη Σμύρνη, όπου συνδέεται με το ισχυρό ελληνικό στοιχείο εκεί και ιδίως με τους Κυθηρίους, οι οποίοι κυριαρχούν σε πολλούς τομείς της κοινωνικής και οικονομικής ζωής.

Στις 13 Μαρτίου 1849 πεθαίνει ο πατέρας του κι αξίζει ν' α-

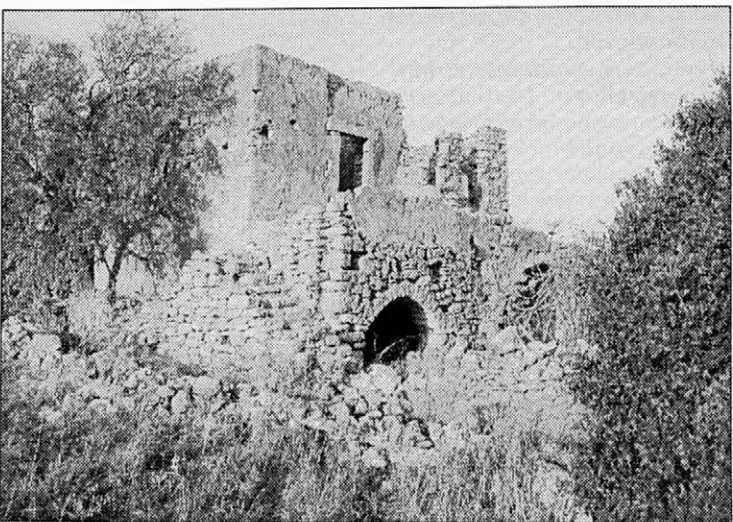
ναφερθεί η εγγραφή του γεγονότος εις το ημερολόγιο του Δημ. Ραπτάκη.

«**Περί μεσημβρίας εξέπνευσεν ο επί γης θεός μου ο πατήρ μου, υπό πνευμονίας δι' οκτώ ημερών καταβληθείς, δυνάμει των ηθικών αυτού θλίψεων και της εν οίνω αμετρίας. Έζησε 75 (έτη)**».

Το πόσο συνδεδεμένος ήταν και πόσο αγαπούσε τον πατέρα του ο Δ. Ρ. γίνεται γνωστό και από άλλη εγγραφή στο ημερολόγιο, του 1845 (χρονιά που μεγάλη πυρκαγιά κατέστρεψε το μεγαλύτερο μέρος της χριστιανικής συνοικίας της Σμύρνης). Το Νοέμβριο του χρόνου αυτού πληροφορείται ότι ασθενεί βαρύνει ο πατέρας του κι αναχωρεί αμέσως από τη Σμύρνη για τα Κύθηρα στις 3 Νοεμβρίου. Με τα μέσα της εποχής φθάνει στο νησί μόλις στις 17 Δεκεμβρίου, και βρίσκει τον πατέρα του εν αναρρώσει.

Του Μ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Η πληροφορία πάντως του ημερολογίου για την ενημέρωση του Δ.Ρ. από τον πατέρα του για την ημερομηνία της συλλήψεως του, δείχνει και κάτι ακόμη. Το στενή σχέση πατέρα και γιου. Το γεγονός δε ότι ήταν ο μόνος από την οικογένεια που σπούδασε, κάτι σύνθησε για τις δύσκολη συνθήκες της εποχής συνηγορεί



Το αρχοντικό των Ραπτάκηδων στα Παντελιάνικα των Φραταίων, όπως είναι σήμερα (Φωτ. Αρχείο «Κ»)

στο ότι πρέπει να ήταν κι αγαπημένος γιος του Παπα-Παναγιώτη. Ίσως βέβαια η πληροφόρηση αυτή του πατέρα προς το γιο και μάλιστα όταν ο πρώτος πλησιάζει προς το τέλος του, να έχει και κάποιο άλλο νόημα. Είναι γνωστότατη η αυστηρή θρησκευτική πρόληψη, που φθάνει ως τις μέρες μας, για την αποφυγή σεξουαλικών σχέσεων τις παραμονές ή κατ' άλλους ανήμερα, μεγάλων γιορτών. Ίσως λοιπόν ο πατέρας του Δ.Ρ. να το θεωρούσε αμαρτία, παπάζων και να ήθελε να ενημερώσει τον αγαπημένο του γιο φοβούμενος κάποιες θείες συνέπειες προς αυτόν. Παρακινδυνευμένη αυτή η υπόθεση, αλλά το παράξενο της πληροφορίας αυτής οδηγεί υποχρεωτικά σε σχολιασμό της.

## 2. ΔΗΜ. ΡΑΠΤΑΚΗΣ - ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Το 1850 ο Δημ. Ραπτάκης είναι ήδη 40 χρόνων (πολύ μεγάλος για την εποχή του) κι ακόμη δεν έχει κάνει οικογένεια, ούτε έχει αναμειχθεί ενεργά στην πολιτική.

Οι σπουδές του στο Παρίσι κι οι συνεχείς μετακινήσεις του στη Σμύρνη και την Ελλάδα φαίνεται που παίρνουν πολύ χρόνο. Όμως φαίνεται ότι ήδη έχει αντιληφθεί ότι καθυστέρησε και στις 24 Σεπτεμβρίου του 1850 (ημέρα της εορτής της Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης) παντρεύεται στην Κωνσταντινούπολη μία πολύ όμορφη 20άχρονη Κυθηρία, γόνο γνωστής Κυθηραϊκής οικογένειας. Την Κλεοπάτρα Κορωνάου αδελφή του γνωστότατου αργότερα από την Κρητική Επανάσταση του 1866 στρατηγού Πάνου Κορωνάου. Γι' αυτήν γράφει ο Δ. Βικέλας «Η χαρίεσσα Κυθηρία ήτο ξανθή, ήτο εκφραστικώτατον το ευχρές της πρόσωπον και γλυκύτατον το βλέμμα των γαλανών οφθαλμών της». Ο ίδιος ο Δ.Ρ. γράφει στο ημερολόγιό του «**1850 24 Σεπτ. Έγγραψα την πεφλημένην μοι Κλεοπάτραν εικο-**

σαετή, αγνήν, εν Κωνσταντινουπόλει».

Το 1851 επιστρέφοντας στη Σμύρνη ανοίγει φαρμακοπωλείο μαζί με τους Χ. Βερνάρδο και Ευστ. Μιχαλακόπουλο. (Ο πρώτος δεν αποκλείεται να είναι ο γνωστός μαθηματικός και ιατρο-φιλόσοφος στη Σμύρνη, από τον Καραβά, Χαρ. Βερνάρδος, εξαίρετη προσωπικότητα της εποχής του και ανθρωπιστής, που πεθαίνει πάμπωχος αργότερα).

Τον ίδιο χρόνο γεννιέται το πρώτο του παιδί, το οποίο ονομάζεται από τον ίδιο **Εριθέλη**. Εδώ διαπιστώνουμε τον ελληνο-κεντρικό χαρακτήρα του Δ. Ραπτάκη, που δε διαλέγει για την κόρη του κάποιο γνωστό χριστιανικό ή αρχαίο όνομα, αλλά συνθέτει ένα καινούργιο (το ίδιο κάνει σ' όλα σχεδόν τα παιδιά του). Αυτό βέβαια δείχνει τη βαθιά ελληνολατρεία του, τη μόρφωσή του και έναν αθεράπευτο ίσως ρομαντισμό, πιθανώς αυτόν που κληρονομεί η Εριθέλη στο γιο της Κλέωνα, τον πασίγνωστο Αττίκ.

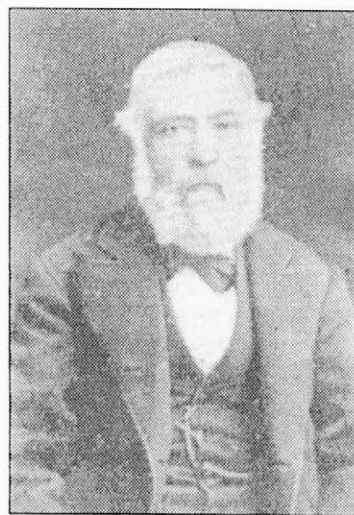
**Εριθέλη** λοιπόν η πρώτη κόρη, πιθανώς υπό το Έρις + θέλω όπως υποστηρίζεται από την οικογένεια, που βέβαια κάτι παραπάνω θα ξέρει γι' αυτό το ζήτημα (φιλολογικά πάντως δε στερείται βάσεως η υπόθεση να διάλεξε το όνομα ο Δ.Ρ. συνθέτοντας το αρχαίο επιτατικό μόριο **ερί** με το **θέλω**, δηλ. αυτός που θέλει υπερβολικά. Αυτό θα ήταν πιο κοντά στο ρομαντικό του χαρακτήρα, αλλά και στην προσωπικότητα της κόρης του...).

Το 1852 φαίνεται αποφασίζει να εγκατασταθεί οριστικά στα Κύθηρα και εγκαταλείπει οικογενειακώς τη Σμύρνη, νοικιάζοντας το σπίτι του Παναγιώτη Καλούτση (Μαλινκονία) στη Χώρα κάτω από το κάστρο (Αγ. Πάντες). Τον επόμενο χρόνο έρχεται σε σφοδρή σύγκρουση με μία από τις ισχυρότερες αριστοκρατικές οικογένειες της Χώρας, του Μ. Στάη. Οι λόγοι δεν είναι γνωστοί, φαίνεται όμως ότι περιέχουν τα πρώτα σπέρματα της πολιτικής αναμειξίας του Ραπτάκη εις τα πράγματα, έχουν όμως σαφώς και οικονομικό περιεχόμενο όπως φαίνεται από το ημερολόγιο του «**1853, 28 Φεβρουαρίου, ο Αγγλίων και κακεντρέχεστατος Μ. Στάης και ο πατήρ του λυσσώδως κατ' έμέ επετέθησαν διάμεσεγγυήσεων, σφραγίσεων και παντοίου είδους καταδιωγμών, δικαστικών τε και κοινωνικών, ουδέν άλλο πράξαντες ή την ενδόμυχον αυτών σατανικήν φύσιν καταδείξαντες εκ περισσού**».

Το έντονο της γραφής δείχνει τη μεγάλη αγανάκτηση του ήρεμου συνήθως Δ.Ρ., που αποκαλεί το Στάη «Αγνώμονα», άγνωστο για ποίο λόγο. Γεγονός είναι ότι η οικογένεια Στάη ανήκε ανέκαθεν στη συντηρητικότερη πλευρά του πολιτικού κατεστημένου των Κυθήρων, ένας μάλιστα από αυτούς, ο Εμμ. Στάης, συγκαταλέγεται μεταξύ των αργίως δολοφονηθέντων κατά την εξέγερση των χωρικών το 1800, ενώ αντιθέτως ο Ραπτάκης είναι ενεργό μέλος του Ριζοσπαστικού Κόμματος, που αντιμάχεται σφόδρα το παλαιό φεουδαρχικό καθεστώς και μάχεται για την Ένωση με την Ελλάδα.

Το 1854 η οικογένεια μεταγκαθίσταται στο Λειβάδι, στο σπίτι του Τζ. Λαζαρέτη (σημερινά Βρανάδικα) και λίγο αργότερα νοικιάζει στη Χώρα το σπίτι του Ν. Γρυπάρη. Από την οικογένεια του ίδιου αυτού θ' αγορασθεί και το γνωστό αργότερα σπίτι των Ραφτάκηδων στο Λειβάδι, κάτω από την Παναγία Κοντελετού, στην περιοχή που τότε αποκαλείται Γρυπαριάνικα.

Το 1855 γεννιέται το δεύτερο παιδί του (είχε προηγηθεί μία α-



Μια σπανιότατη και ανέκδοτη φωτογραφία, η οποία, όπως πιστεύεται, εικονίζει τον ιατροφιλόσοφο και βουλευτή Κυθήρων του Ριζοσπαστικού Κόμματος, στην Ιόνιο Βουλή, Δημ. Ραπτάκη.

ποβολή το 1853 που ολίγο έλειψε να στείλει στον τάφο την Κλεοπάτρα) και παίρνει τρία ονόματα, **Νικόλαος, Παναγιώτης, Ελπίδης**. Κι εδώ η αρχαιολατρεία προσθέτει το τελευταίο όνομα πάνω στα οικογενειακά (του πατέρα και του αδελφού του προφανώς).

Στις 17 Ιανουαρίου 1857 έχουμε εκλογές όπου δοκιμάζει για πρώτη φορά την τύχη του ο Δ.Ρ. και χάνει για 4 μόνον ψήφους. Στις 27 Μαρτίου όμως του ίδιου χρόνου θα του χρειασθούν 3 μόνον ψήφοι για να εκλεγεί στην Ιόνιο Βουλή, το 1858 διορίζεται γιατρός στην ελληνοκρατούμενη σχολή της Χάλκης κι ένα χρόνο αργότερα αποκτά το δεύτερο γιο του τον οποίο ονομάζει **Πολύβουλο**. Το 1861 γεννιέται ο τρίτος του γιος, ο γνωστός αργότερα γιατρός στα Κύθηρα **Τηλέκλειτος**, που σπουδάζει ιατρική στο Montpellier της Γαλλίας και σκοτώνεται το 1931 σε τροχαίο ατύχημα στην Αθήνα. (Ο Τηλέκλειτος Ραπτάκης γίνεται ιδιαίτερα γνωστός ως γιατρός στα Κύθηρα, αρκετά ιδιόρρυθμος χαρακτήρας, κρατούσε ημερολόγιο για το κυνήγι, μέση του οποίου έχουν δημοσιευθεί στα «Κ»).

Το 1865 γεννιέται και άλλος γιος του 55ετούς πλέον Δ.Ρ., ο οποίος ονομάζεται **Βασίλειος-Δάμανδρος** και θα πεθάνει νέος σε ηλικία 19 μόλις ετών. Ο τάφος του βρίσκεται στον Περιβολό της Παναγίας της Κοντελετούς, όπου και οι τάφοι του Δ.Ρ. και της Κλεοπάτρας. Τα οστά των περισσότερων αυτών τάφων έχουν μεταφερθεί παλαιότερα, πιθανώς στην Αθήνα.

Τελευταίο παιδί του Δ.Ρ. γεννιέται το 1870 η Πέλεια, (το όνομα της σημαίνει αργιολογικότερα στα Ομηρικά ελληνικά) η οποία παντρεύεται το γνωστό Ρώσο στρατηγό Ισλαήφ και σε δωρεά της οποίας οφείλεται το ήμισυ περίπου της σημερινής παλαιάς αγοράς της οδού Αιόλου, προς το Άσυλο Ανιάτων).

Το 1862 παραιτείται από τη Σχολή της Χάλκης και επιστρέφει στα Κύθηρα, συμμετέχει δε ενεργά ως βουλευτής Κυθήρων στην προσπάθεια για την Ένωση των Επτανήσων με την Ελλάδα. (Οι άλλοι δύο βουλευτές της νήσου την εποχή αυτή είναι οι Δ. Αρώνης Παναγιωτόπουλος και Κ. Πανάρετος). Ανείπωτη είναι η χαρά του Δ. Ραπτάκη όταν επιτέλους η Αγγλική κυβέρνηση παραχωρεί τα Επτάνησα στην Ελλάδα. Γράφει στο ημερολόγιό του: «**1864 τη 21 Μαΐου ώρα 10η π.μ. υψώθη η Ελληνική σημαία εις τα Κύθηρα και την λοιπήν Επτανήσων. Ημέρα μεγάλης χαράς!**».

Πράγματι μετά τόσους αγώνες, το όνειρο γίνεται πραγματικότητα και ο 54χρονος ριζοσπάστης γράφει απλά «**Ημέρα μεγάλης χαράς**».

Τον Ιούνιο του ίδιου χρόνου εκλέγεται πληρεξούσιος στη 2η Ελληνική Εθνοσυνέλευση στην Αθήνα. Τον επόμενο χρόνο αποτυγχάνει μόλις για 16 ψήφους να εκλεγεί βουλευτής. Το 1868 όμως





εκλέγεται, αλλά η εκλογή ακυρώθηκε όταν ο αντίπαλός του Θ. Αλοΐζος κατόρθωσε να πείσει τον Σπυρ. Μασσέλο να ρίξει ένα δαχτυλίδι στην κάλπη (τότε ψήφιζαν με σφαιρίδια, άσπρα για το ναι στο βουλευτή και μαύρα για το όχι. Από κει και το «μαύρισμα» στις εκλογές που σήμαινε ότι τα μαύρα σφαιρίδια στην κάλπη του συγκεκριμένου υποψήφιου υπερτερούσαν των άσπρων. Το σύστημα είχε και την πρακτική του αξία καθώς δεν είχαν πρόβλημα να ξεχωρίσουν το τι ψηφίζουν οι, πολλοί τότε, αναλφάβητοι). Για το εγχείρημα του Αλοΐζου βγήκε τότε και ρίμα, γνωστή από ανακοίνωση του Ιουλ. Βαρυπάτη:

**Βρε τι κακό που τόκαμε  
ένα δαχτυλιδάκι  
και έρριξεν απίστομα  
ένα κοτζά Ραπτάκη.**

Στην επανάληψη των εκλογών υπερίσχυσε ο Αλοΐζος, αλλά τον επόμενο χρόνο 1869 εκλέγεται πάλι ο Α.Ρ. με 1.213 ψήφους παρά τη σφοδρή αντίδραση εναντίον του. Ήδη γράψαμε για το μένος της αριστοκρατικής πτέρυγας εναντίον του. Σημειώνει στο ημερολόγιό του για την πρώτη του υποψηφιότητα:

**«Τη δε 27 Ματίου ανεδείχθη βουλευτής, πλειονοψηφίας κατά τρεις ψήφους, δεινώς καταπολεμηθείς από πάσης της Κυθηρείου αριστοκρατίας και του χρήματος αυτής και της ραδιουργίας».**

Στην τελευταία δε και επιτυχημένη εκλογή του, το 1869, σημειώνει:

**«1869, 20 Μαΐου. Εξελέχθη βουλευτής διά 1213 ψήφων ελευθέρως δοθέντων μοι και ανεπηρε-**



**Στην πάνω φωτογραφία το πρώτο σπίτι του Δημ. Ραπτάκη στο Λειβάδι, το αρχοντικό εξοχής του Τζ. Λαζαρέτη, όπως είναι σήμερα. Κάτω το μνημείο του Ριζοσπάστη βουλευτή στην Παναγία Κοντελετού. (Φωτ. Αρχ. «Κ»)**

βαθύτατη ελληνολατρεία. Γι' αυτό εξ άλλου αμεμίσθητη στην πολιτική με το Ριζοσπαστικό Κόμμα των Ιονίων Νήσων, γι' αυτό έδωσε τα ονόματα που είδαμε στα παιδιά του. Όμως και η μητέρα των παιδιών του η όμορφη και εξ ίσου καλλιεργημένη Κλεοπάτρα Κο-

προσωπικότητα, η Εριθέλγη παντρεύεται τον εκ Βόλου βαμβακέμπορο και πολυεκατομμυριούχο στην Αίγυπτο Δημ. Τριανταφυλλο και ζει στην χώρα του Νείλου. (Εκεί πάει αργότερα και ο αδερφός της Νικόλαος, ο οποίος γίνεται γνωστός δικηγόρος, αλλά χάνεται μετά από αυτοκτονία).

Η Εριθέλγη Ραπτάκη-Τριανταφυλλο, εκτός από το χαράκτιρά της, που όπως θα δούμε είχε ιδιορρυθμίες (τις ιδιορρυθμίες των μεγάλων, όπως θα λέγαμε) είχε και βαθύτατη μόρφωση. Ήταν εκπληκτικό το φαινόμενο για γυναίκα της εποχής της να μιλάει άπταιστα Ελληνικά, Γαλλικά, Αγγλικά, Αραβικά, να γνωρίζει καλά κινέζικα και θαιμιάσια Εσπεράντο, ενώ εργαζόταν για να τελειοποιήσει μια δική της γλώσσα! Σημαντικό ρόλο στις σπουδές της κόρης του παίζει βέβαια ο Δημ. Ραπτάκης, ο οποίος με θαυμαστή για την εποχή του οξυδέρκεια και μ' ένα πηγαίο φιλελεύθερο πνεύμα παροτρύνει την κόρη του στις σπουδές της, την ίδια εποχή που στην υπόλοιπη Ελλάδα, τα κορίτσια τα ξεχωρίζουν από τα παιδιά και τις γυναίκες τις έχουν μόνο για τις δουλειές του σπιτιού.

Αξίζει ν' αναφερθεί ένα γράμμα που στέλνει ο βουλευτής Ραπτάκης στην Εριθέλγη στις 18 Φεβρουαρίου 1870, το οποίο σώζεται από την υπέροχη εγγονή της Πέλεια Τριανταφυλλο-Τζαρτίλη και δημοσιεύεται στο βιβλίο ΑΤΤΙΚ της Δανάης Στρατηγούλου. (Το γράμμα αυτό δε συστήνουμε μόνο να διαβαστεί από τον καθένα, αλλά όσοι έχουν παιδιά θα μπορούσαν να τους το δώσουν σαν μια αιώνια διαθήκη, και φωνή ορθοφροσύνης και σπουδαίου λόγου. Το γράμμα έχει ως εξής, στα κύρια σημεία του:

Κύθηρα τη 18η Φεβρουαρίου 1870

«Αγαπητή μου κόρη.

«Ήθελον να σου απαντήσω γαλλιστί εις τας τελευταίας τσεσερας επιστολάς σου, ων αι δυο γαλλιστί, αλλ' επειδή πρόκειται να διαπραγματευθώμεν σπουδαίον δι' αμφοτέρους ημάς αλλ' εξόχως διά σε αντικείμενον, σου γράφω εις την γλώσσα μας, όπως και εγώ σου εκφραστό καθαρά και συ με εννοήσεις εντελώς.

Τα πάντα εν τω κόσμω τούτω είναι βέβαια, άστατα. Ουδ' ο σφώτερος των ανθρώπων δύναται να γνωρίζει οποία συμβηκεκότα επιφυλλάσσονται εις έκαστον ημών από την τυφλήν, μωράν και παράφορον τύχην, καθ' όλον τον βίον ημών.

Μικρά τινα μόνον νησίδια διασκορπισμένα εις το αχανές του βίου πέλαγος, φαίνονται ένθεν κακείθεν, όπου ο κλυδωνιζόμενος δύναται κολιμβιών να σώσει την ύπαρξή του, εν ώρα ναυαγίου και καταστροφής. Τοιούτων τινές σκόπελοι είναι η αρετή, η παιδεία, η ικανότης, η φιλοπονία, η εγκράτεια κ.τ.λ. Αυτά υπ' ουδεμίας τρικυμίας ανατρέπονται ή καταποντίζονται. Παρόμοιον τι έσται και διά σε εν ώρα ναυαγίου (μετά την αρετήν εννοείται πάντοτε) και το δίπλωμα.

Ενόσω το ακάτιόν σου ουριόδρομει εν τω πελάγει του βίου, το πτωχόν αυτό δίπλωμα, σιωπηλόν, εντός του κυβωτίου σου, τας πάσιν άγνωστον, ουδεμίαν φροντίδα ή έξοδον απαιτούν, κείται ήσυχον και αβλαβές. Αλλ' όταν, ως λέγει ο Θεόκριτος, ηήσσει πολίος βυθός, η δε θάλασσα μικρόν επαφρίσει, (...) Ω! τότε ο περίφημος ούτος ασκός πόσον καταντά πολυτιμής! Αξίζει μίαν έντιμον ζωήν ολόκληρον! Τον φονικόν νεις τότε, τον αγκαλιάξεις και σώξεις. Αλλά μόνον συ; (...) ίσως ίσως τότε σώσεις και άλλα όντα πολύτιμα και φίλτατα! (...) Όταν ο άνθρωπος περιπέσει εις περιστάσεις, ώστε να επιχειρεί έργα αλλότρια της θελήσεως και εγκαρυστήσεώς του, τότε δεν είναι πλέον κύριος του εαυτού του. (...) Το δίπλωμα λοιπόν είναι εκείνο, κόρη αγαπητή, το οποίον

εις πάσαν περίστασιν και διά πάντα τόπον και θέσιν, θα σου είναι χρήσιμον εν ώρα ανάγκης.

Την παρούσα μου (...) απαιτώ να την φυλάξεις ως δώρον πατρικόν (...) ο υπεραγαπών

σε πατήρ σου

Δ. Ραπτάκης»

Το ήθος όμως κι η οξυδέρκεια του πατέρα φαίνεται στο ακόλουθο απόσπασμα.

(...) «Σε άφησα να μακρυνθείς της πατρικής σου οικίας προς βελτίωσιν ήθών, αύξησιν γνώσεων, κτήσιν πράξεως του βίου και διατήρησιν τιμής και υπολήψεως: παν ότι συντελεί προς τα ασμένως παραδέχομαι (...) επιθυμώ όμως τόσο, καλά να σκέπτεσαι πριν πράξεις, ώστε πικρά μεταμέλεια να μη σε επισκέπτεται συχνά (...) σου εύχομαι εκ ψυχής (...)

Ο πατήρ σου

Δ. Ραπτάκης»

Αυτά το 1870 κι ας τα αντιπαραβάλλουμε με το σήμερα, όταν οικογένειες ολόκληρες Κυθηρίων εκπαιδεύονται για να προσέχουν τα παιδιά ...».

#### 4. Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ

Ο Δημ. Τριανταφυλλο και η Εριθέλγη ζουν στην Αίγυπτο μια πολύ πλούσια ζωή, σε μια εποχή που η χώρα αυτή φιλοξενεί μεγάλο αριθμό Κυθηρίων και φυσικά Ελλήνων. Εκεί, στο τεράστιο σπίτι παλάτι του μεγαλέμπορου, στο οποίο απασχολούνται και ζουν σ' αυτό 13 υπηρέτες και προσλαμβάνεται και... εσωτερική μοδίστρα για να μην είναι γρουσουζίκος ο αριθμός, γεννιώνται και τα παιδιά της οικογένειας. Ο Κίμων, ο Κλέων, η Κορίνα και η Νόρα. Ο Κίμων είναι 10,5 χρόνων και η Νόρα στην κοιλιά της Εριθέλγης, όταν πεθαίνει ξαφνικά ο πατέρας Δημ. Τριανταφυλλο, αφήνοντας την οικογένεια χωρίς το φυσικό της προστάτη. Τώρα το βάρος πέφτει στις πλάτες της Εριθέλγης, που μπορεί να είχε πάρει τις κα-

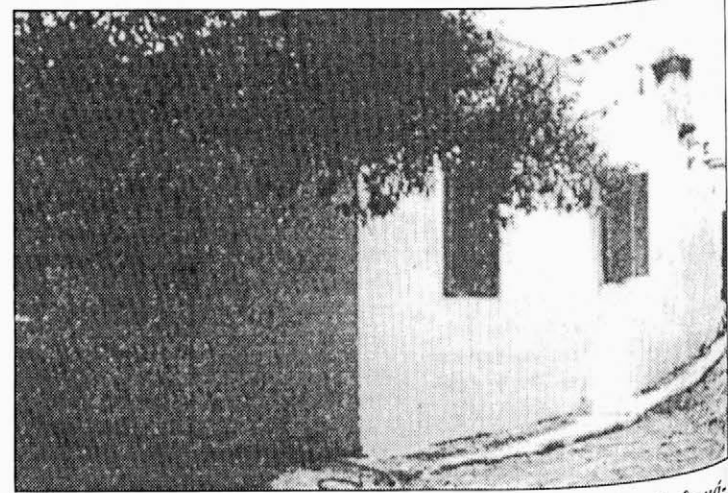


**Η Εριθέλγη σε μεγάλη ηλικία. Η προσωπικότητα και το σπινθηροβόλο βλέμμα όπως διακρίνονται καθαρά. (Αρχ. Πέλειας Τζαρτίλη-Τριανταφυλλο).**

οικής, τους μαθαίνει όλα τα όργανα, ενώ συγχρόνως παίρνουν το πτυχίο της Νομικής, τ' αγγλικά, μια και προορίζονται για το διπλωματικό στάδιο.

Η περιουσία του Δ. Τριανταφυλλο σιγά σιγά σπαταλείται, αφού η Εριθέλγη δεν έχει μέτρο στις σπατάλες της. Να σκεφτεί κανείς, ότι ψάχνει να βρει ιδιαίτερο βαγόνι στο τραίνο για να πάει στο Παρίσι ν' ακούσει το βαρύτονο Καρούζο και όταν δεν βρίσκει, ναυλώνει ολόκληρη αμαξοστοιχία και πάει στο Παρίσι με ολόκληρη την οικογένεια. Οι «τρéλες» αυτές της Εριθέλγης κάνουν το Σπύρο Στάη, στενό φίλο της οικογένειας και γνωστό πολιτικό να πει: «χρειάστηκε το τέλος μιας Εριθέλγης για να κατασπαταληθεί τέτοια τεράστια περιουσία».

Έτσι δεν αργεί να έλθει η καταστροφή. Το 1911, ξυπνούν ένα πρωί και η τεράστια περιουσία δεν υπάρχει πια. Αγώνας τώρα για την επιβίωση και μεγάλες



**Το σπίτι της οικογένειας Ραπτάκη στην Κοντελετού στο Λειβάδι. Το δωμάτιο εμπρός αριστερά είναι μεταγενέστερη προσθήκη. Το σπίτι και η γύρω περιοχή ανήκε παλαιότερα στην οικογ. Γρυπάρη εξ ου και Γρυπαριάνικα. Τώρα ανήκει στην οικογ. Εμμ. Λευθέρη.**

λύτερες πατρικές συμβουλές, μπορεί να είχε λάβει πλουσιοπάροχα τα χαρίσματα αυτά από τις μούσες και την μόρφωση, όμως είχε και δύο φοβερά ελαττώματα. Ήταν υπέρ του δέοντος σπάταλη κι ουδέποτε κατόρθωνε να είναι στην ώρα της στα ραντεβού της.

Μπροστά στην κατάσταση που δημιουργείται, η Εριθέλγη παίρνει τα παιδιά της, εκποιεί την τεράστια περιουσία του συζύγου και έρχεται για μόνιμη εγκατάσταση στην Αθήνα, όπου διάσημοι αρχιτέκτονες, ζωγράφοι και άλλοι ειδικοί έρχονται για να σχεδιάσουν το αρχοντικό της οικογένειας στο κέντρο της Αθήνας.

Η οικογένεια διαθέτει δύο αρχοντικά, τεράστιες εκτάσεις στο Ν. Φάληρο, όπου μένουν τα καλοκαίρια, όταν δεν κατεβαίνουν στα ιδιόκτητα σπίτια της Χώρας, του Λειβαδίου και σε φιλικά στο Καπάλι.

Η Εριθέλγη, μόλις τακτοποιείται αρχίζει μία σπάταλη ζωή γεμάτη κοσμικότητα στα σαλόνια της εποχής, αλλά θέτει ως πρώτο μέλημα την μόρφωση των παιδιών.

Θέτει στη διάθεσή τους τους καλύτερους δασκάλους της Μου-

προσπάθειες. Εν τω μεταξύ τα παιδιά, που έφυγαν για το Παρίσι να σπουδάσουν Πολιτικές Επιστήμες, αρχίζουν σπουδές στη Μουσική.

Απ' αυτήν σιγά-σιγά θα κερδίζουν αρκετά, ώστε να στέλνουν και στη μαμά Εριθέλγη. Μάταια ο μεγάλος, ο Κίμων, είχε καταβάλει κάποιες προσπάθειες για να σωθεί ένα μέρος της περιουσίας. Η Εριθέλγη είχε άλλη άποψη πάνω στο πώς πρέπει να ξοδεύονται τα χρήματα. Παράξενες ήταν οι απαιτήσεις της πάνω στην παιδαγωγική των παιδιών. Ενώ διέθετε τα πάντα για να μορφωθούν και να μην τους λείψει το παραμικρό δεν παρέλειπε να χρησιμοποιεί και την... ράβδο.

Φαίνεται μάλιστα, ότι τόσο συχνή χρήση του παιδαγωγικού αυτού μέσου έκανε, ώστε κάποια στιγμή της λείει ο Κλέων «μαμά, αν θέλεις να χαρείς τα παιδιά σου, σταμάτα πια».

Κι η πεισματάρη Τριανταφυλλο όντως σταμάτησε.

Η οικονομική κατάσταση όμως της Εριθέλγης γίνεται όλο περνά ο καιρός και χειρότερη, έτσι ώστε γύρω στα 1930, αναγκάζεται, σε μεγάλη πια ηλικία, σχεδόν 80 χρόνων, να πουλήσει και



**Αριστερά η Νόρα, δεξιά η Κορίνα, όρθιες. Δεξιά, καθιστός με το καπέλο ο Τηλέκλειτος Ραπτάκης και δίπλα του ο ανηψιός του Κίμων Τριανταφυλλο. (Αρχ. Πέλειας Τζαρτίλη-Τριανταφυλλο).**

άστως, καίτοι καταπολεμηθείς μανιωδώς διά παντοειδών και αισχρών μέσων, και τη 14 νύκτωρ ενεδρευθέντι...».

Ο Δημ. Ραπτάκης πεθαίνει τελικά το 1878 και ενταφιάζεται στην Παναγία Κοντελετού, κοντά στο σπίτι στα Γρυπαριάνικα.

#### 3. Ο ΠΑΤΕΡΑΣ ΚΑΙ Η ΚΟΡΗ (Δημήτριος Ραπτάκης και Εριθέλγη Τριανταφυλλο)

Όπως είδαμε ο Δημ. Ραπτάκης είχε μια βαθύτατη μόρφωση, την οποία συνεδύαζε με εξ ίσου

ρωναίου, δεν υστερεί σε τίποτα εκείνου. Η παροιμία λέει, ότι «το μήλο κάτω από τη μηλιά θα πέσει». Έτσι, ήταν αδύνατον να μην κάνουν απογόνους, οι οποίοι θα αγαπούσαν τις τέχνες και τα γράμματα.

Πρώτο παιδί του Δ. Ραπτάκη, ήταν όπως είδαμε, η Εριθέλγη. Από τους γονείς της κληρονομεί την αγάπη για τα γράμματα και θέλει και τα παιδιά της να μορφωθούν και να γαλουχηθούν με τα δικά της πιστεύω. Εκρηκτική



το πατρικό σπίτι στα Γρυπαριάνικα (Κοντελετού) στον Εξ Αμερικής Λειβαδίτη Εμμ. Α. Λευθέρη, ο οποίος αργότερα αγοράζει και την υπόλοιπη περιουσία.

Η οικονομική δυσκολία της οικογένειας φαίνεται και σε γράμμα της Εριθέλγης προς τον Εμμ. Λευθέρη, της 10ης Μαρτίου 1933, το οποίο αναφέρεται στις δύο υπηρέτριες της οικογένειας, Κυθήριες, την Ουρανία και την Κατερίνα, για τις οποίες λέει ότι λυπάται και τις αγαπά «αλλά η τύχη ήταν κακή και δι' αυτές και

νών από παράλυση.

Σ' αυτής τη μνήμη, η θεία της, κι αδερφή της Εριθέλγης, η Πέλεια Ραπτάκη-Ισαηλίδης, αφήνει κληρονομιά στο Άσυλο Ανιάτων, ολόκληρο τετράγωνο στις οδούς Αιόλου, Ευριπίδου και Σοφοκλέους με την αγορά (εκεί που είναι σήμερα το Κρουσάλ).

#### 5. ΚΛΕΩΝ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ - ΑΤΤΙΚ (I)

Όπως είδαμε, πρωτότοκος γιος της οικογένειας Τριανταφυλλού είναι ο Κίμων, που ασχολείται με τη μουσική κι αυτός τε-

δικό του κόσμο. Είναι ένα ευθύμο πειραχτήρι με την πιο ευαίσθητη ψυχή. Το χαρακτηριστικό των τραγουδιών του και του στίχου και της μουσικής είναι η ευαισθησία, ο λυρισμός και ότι όλα έχουν σχέση με τα ανθρώπινα αισθήματα. Βαθύς γνώστης της γλώσσας και έχοντας τις καλύτερες προγονικές αρετές, είναι βαθύτατα Έλληνας. Ποτέ δε βαρβαρίζει, ποτέ δε γράφει ένα στίχο που να προκαλεί ή για να δημιουργεί εντυπώσεις.

Στο Τσιρίγιο, όπως είπαμε έρχεται σχεδόν κάθε χρόνο. Η οικογένεια διατηρεί το πατρικό στα Γρυπαριάνικα (Παναγία Κοντελετού) καθώς και το σπίτι της Χώρας.

Μένουν όμως και στο Καψάλι (Πίσω Γυαλό), σε μια εποχή που η Χώρα είναι γεμάτη ανθρώπους, σφυρίζει από ζωή καθώς ο πληθυσμός της ξεπερνά τα 1000 άτομα κι οι περίπατοι το βράδυ από το Μπελβεντέρε στο Καψάλι, είναι σκέτη μαγεία (τόρα και να θέλεις να περπατήσεις σ' αυτή την πανέμορφη περιοχή δε μπορείς, αφού η κίνηση των αυτοκινήτων εκεί σε κάνει να προσέχεις τη σωματική σου ακεραιότητα περισσότερο από το τοπίο!).

Στη Χώρα λοιπόν, σε μια μεγάλη παρέα που σχηματίζουν οι συνομηλικοί του και οι φίλοι του από την Αθήνα, περνά ώρες ατέλειωτες ξεγνοιασιάς και σκαρώνει τις πάντα προσφιλείς του πλάκες. Εκεί κάνει τον κόκορα καταμεσήμερο ή δίνει δεκάρες στη μαρίδα των πιτσιρικάδων

τον Τηλέκλειτο, μανιώδη κυνηγό, του οποίου το κυνηγετικό ημερολόγιο έχουμε δημοσιεύσει, πηγαίνουν τακτικά κυνήγι. Ένα σπορ για όλους τότε, από το οποίο δεν έλειπε ποτέ ο Κλέων, αλλά δεν αναφέρει ποτέ κυνηγετικές επιτυχίες του ανηψιού στο ημερολόγιό του ο θείος Τηλέκλειτος. Συνήθως πήγαινε στη βόλτα να ευχαριστηθεί τη φύση, αλλά μάλλον τα πουλιά και οι λαγοί δεν έπαθαν τίποτα από τις κυνηγετικές ικανότητες του ΑΤΤΙΚ! Στο Λειβάδι πηγαίνει τακτικά στο καφενείο της Φραντζέσκας, νεότευκτο τότε και εντυπωσιακό κτίριο με κεραμίδια που είχε και μπιλιάρδο. Αρκετές φορές πηγαίνει κι ο Κίμων, αν και στα Κύθηρα δεν τον θυμούνται τόσο τακτικά όσο τον Κλέωνα. Στο καφενείο παίζει μπιλιάρδο και κάνει πάντα το περίφημο διπλό σφύριγμα για το οποίο βέβαια γίνεται γνωστός όπου πηγαίνει (από τη Ρωσία, τη Γαλλία, την Αίγυπτο κλπ.), αφού είναι ανεπανάληπτο μια και κανείς δεν το πέτυχε μετά απ' αυτόν. Προσπαθούν οι νέοι της εποχής να τον μιμηθούν αλλά, φυσικά είναι αδύνατον. Οι νέοι όμως της εποχής, όσοι γεννήθηκαν τη δεκαετία του 1900 τον θυμούνται καλά. Μερικοί έχουν και φιλικές σχέσεις μαζί του κι επισκέπτονται, όταν βρεθούν στην Αθήνα, αργότερα, την περίφημη «Μάντρα» του.

#### 6. ΚΛΕΩΝ

#### ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ-ΑΤΤΙΚ (II)

Όπως είδαμε, ο Κλέων στην Αθήνα, γράφει, συνθέτει, τραγουδά, κάνει μικρά επιθεωρησιακά νούμερα και γίνεται αναπόσπαστο μέρος της Αθηναϊκής Κοινωνίας της εποχής. Συνήθως τα θέματά του τα παίρνει από τη ζωή και συνθέστερα από τη δική του ζωή, τις λύπες του και τις χαρές του. Είναι τελειομανής, στο ρυθμό και στο στίχο. Φαίνεται, ότι ο Θεός σ' αυτούς που έδωσε απλόχερα τη χάρη των Μουσών, θέλησε να στερήσει άλλα πράγματα. Από τον Αττίκ, στέρησε αυτό που λάτρευε περισσότερο. Ένα παιδί.

Το 1910 παντρεύτηκε σε πρώτο γάμο τη **Μαρί Ελέν Ρουφ** με την οποία αποκτά ένα παιδί, που πεθαίνει γρήγορα. Σε έξι μήνες από το θάνατό του, πικραμένη για το χαμό του παιδιού, πεθαίνει και η Μαρί Ελέν γερμίζοντας λίγα χρόνια αργότερα την ηθοποιό **Μαρία Φιλίππιδη**, (η οποία τον εγκαταλείπει λίγο αργότερα) για να παντρευτεί σε τρίτο γάμο τη Ρωσίδα καλλιτέχνη Σούρα, η οποία μένει η πιστή σύντροφος της ζωής του μέχρι το θάνατό του.

Τον Αύγουστο του 1930, ανοίγει στην οδό Μηθύμνης το πρώτο του στέκι, τη «Μάντρα», η οποία το 1935 μετακομίζει στην οδό Αχαρνών. Εκεί μαζεύει ένα σημαντικό μέρος από το καλλιτεχνικό δυναμικό της εποχής του, δημιουργεί ο ίδιος καλλιτέχνες και φυσικά αποτελεί και την ψυχή της κάθε παράστασης.

Από το τεράστιο έργο του δύσκολα μπορεί κανείς να κάνει επιλογή καθώς η τελειομανία του τον οδηγούσε να φτιάχνει όλα του τα έργα όσο το δυνατόν πιο κοντά στο τέλειο. Μερικά όμως τραγούδια του σίγουρα ξεχώρισαν για το στίχο και τη μουσική τους.

Στην εφημερίδα θα γράφουμε μόνο ένα. Ίσως γιατί αυτό έχει ιδιαίτερη σημασία για τα Κύθηρα, αφού το εμπνεύστηκε σ' ένα απ' τα καλοκαίρια που κατέβαινε στο νησί.

Εκεί, στον Πίσω Γυαλό Καψαλίου σκέφτηκε να γράψει το «ΤΡΕΧΑΝΤΗΡΙ» και μόλις γύρισε στο Παρίσι έγραψε ένα από τα ωραιότερα νοσταλγικά τραγούδια του. Έτσι το «Τρεχαντήρι» του φαίνεται να μπαίνει ακόμα και τώρα στο μικρό λιμανάκι.

Το 1940, όπως είδαμε πεθαίνει σε μεγάλη ηλικία η μαμά Εριθέλγη, την οποία ο Κλέων υπεργαπούσε. Έρχεται κι η Κατοχή, κατά την οποία, παρότι τις



Εδώ ο Αττίκ με κυνηγετική στολή. Είναι χαρακτηριστική η αγάπη του στο κυνήγι, που έβγαίνει και με το θείο του τον Τηλέκλειτο, και οι σπάνια σκότωση πουλιά. Τα «Κ» έχουν δημοσιεύσει μέρος του σπάνιου κυνηγετικού ημερολογίου του Τηλέκλειτου Ραπτάκη, το οποίο αναφέρεται και στις κυνηγετικές εξόδους με τον Αττίκ. (Αρχ. Πέλειας Τζαρντίλη-Τριανταφυλλού).

στερήσεις και τις δυσκολίες ο Κλέων, δουλεύοντας συνεχώς σε δύο δουλειές, τα βγάζει πέρα σχετικά δύσκολα, όπως όλοι, ποτέ όμως δεν έφτασε σε πραγματική οικονομική δυσπραγία. Παρ' όλη αυτή η ζωή τον έχει τσακίσει. Όλα όσα πέρασε δημιουργούν ένα βάρος κι έρχεται κι ένας ξευλοδαρμός του από άξεστους Γερμανούς φαντάρους να ξεχειλίσουν το ποτήρι. Εξαντλημένος κι από τις συνεχείς αμοδοσίες (αυτός ο υπέροχος καλλιτέχνης ήταν ένας επίσης υπέροχος άνθρωπος. Σήμερα ακόμα δεν έ-



Ο Κλέων στο Παρίσι. 10 Νοεμβρίου 1907. Άλλη μια ανέκδοτη και χαρακτηριστική φωτογραφία του. (Αρχείο Πέλειας Τζαρντίλη-Τριανταφυλλού).

χουμε εθελοντές αιμοδότες όσους χρειάζεται ο τόπος. Σκεφθείτε το 1940. Ένας απ' αυτούς ήταν ο Αττίκ), σκέπτεται πλέον την αυτοκτονία. Πραγματοποιεί την απειλή του και στις 29 Αυγούστου 1944, λίγο πριν την απελευθέρωση, ένας μεγάλος αριθμός πνιωτικών, γράφει τον έπαιλο της ιστορίας ενός μεγάλου καλλιτέχνη και δημιουργού. Κατ' ουσίαν όμως, επίλογος για τους μεγάλους ανθρώπους δε γράφεται ποτέ. Γιατί απλούστατα δεν υπάρχει επίλογος στην αιωνιότητα, που αξίζουν. Ο Αττίκ ήταν ένας απ' αυτούς. Και τα Κύθηρα, που τα αγάπησε σαν τον γενέθλιο τόπο της πολυαγαπημένης του μητέρας Εριθέλγης Ραπτάκη, του οφείλουν κι αυτά κάτι. Αν στυχώς, ούτε ένας δρόμος\* δε θυμίζει τον άνθρωπο αυτό, ούτε βέβαια και τον επίσης μεγάλο παππού του Δ. Ραπτάκη. Μήπως ήρθε η ώρα κάποιου να ρίξουν ένα βλέφαρο στην Ιστορία και να τιμήσουν τα τέχνα του τόπου τους, αυτά που δυστυχώς οι περισσότεροι ούτε καν ξέρουν και για ένα από τα οποία γράφτηκε η σειρά αυτών των άρθρων; Ας γράψουμε και μεις ένα τιμητικό επίλογο σε κάποιους μεγάλους και κυρίως ΔΙΚΟΥΣ ΜΑΣ.

\* Έπρεπε να φθάσουμε στο 2006 για να ονομασθεί η οδός που οδηγεί στην Παναγία Κοντελετού, οδός ΚΛΕΩΝΟΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ - ΑΤΤΙΚ.



Η Εριθέλγη Τριανταφυλλού και ο Κλέων (Αττίκ) σε μια χαρακτηριστική φωτογραφία, που δείχνει και την αδυναμία που είχαν ο ένας στον άλλον. (Αρχείο Πέλειας Τζαρντίλη-Τριανταφυλλού).

δι' ημάς». Δεν παραλείπει όμως να διαβεβαιώνει ότι θα στέλνει τακτικά «χαρτίλίκι» και ότι δεν πρέπει να έχουν παράπονον διότι τους απέστειλε χρήματα (προφανώς οφειλές από την εργασία τους). Ακόμα στο ίδιο γράμμα αναφέρεται στο λάδι που έχουν μαζέψει (προφανώς από τις ελιές που ήταν ακόμη στην ιδιοκτησία της οικογένειας) και το οποίο παρακαλεί να το διατηρήσουν σε καθαρό δοχείο μέχρι ν' αρχίσουν τακτικές προσεγγίσεις πλοίων εφ' όσον βελτιωθεί ο καιρός.

Παρά όμως τα οικονομικά προβλήματα και τις αντιξοότητες που αντιμετωπίζει και για τις οποίες μάλλον αποκλειστικά υπεύθυνη ήταν η ίδια, η Εριθέλγη δεν ξεχνά ποτέ τις πατρικές συμβουλές και την αγωγή που έλα-



Ο Κλέων σε ανέκδοτη εκφραστική φωτογραφία του. (Αρχείο Πέλειας Τζαρντίλη-Τριανταφυλλού).

βαν και στη διαθήκη της, που συντάσσει στις 31/12/1932 προβλέπει την κατάθεση 60.000 δρχ. στην Εθνική Τράπεζα «εσ αεί δια την σύστασιν Βραβείου Αρετής». Και επειδή αντιλαμβάνεται ότι το ποσό είναι ελάχιστο, αφήνει εντολή να ανατοκίζεται μέχρι να γίνουν 100.000 και να επαρκούν καθορίζοντας, ότι «αι αρεταί διά τας οποίας προοριζώ το Βραβείον είναι πρωτίστως η αρετή της προς τους γονείς στοργής και φροντίδας και κατόπιν εκείνη της αυτοθυσίας και τιμωότητος...»

Σε βαθύτατα γεράματα πεθαίνει στην Αθήνα η Εριθέλγη Τριανταφυλλού το 1940. Προηγούμενος, το 1914 έχει αφήσει την τελευταία της πνοή η μικρή της κόρη, η Νόρα, σε ηλικία 23 χρονών, αφού ταλαιπωρήθηκε από 4 χρό-

λικά και γίνεται καθηγητής, διδάσκοντας μελόδοξα.

Μετάξύ των μαθητών του κι η διάσημη αργότερα Μαρία Κάλλας! Ο δευτερότοκος της οικογένειας, ο Κλέων, μεσουρανάει και αυτός στο καλλιτεχνικό στερέωμα.

Γεννημένος το 1888, σπουδάζει μουσική στο Παρίσι για να καταλήξει συνθέτης, στιχουργός και τραγουδιστής, θα χρειάζονταν τόμοι ίσως για να περιγραφεί η εκρηκτική σταδιοδρομία του Κλέωνος Τριανταφυλλού, ο οποίος γίνεται γνωστός με το ψευδώνυμο ΑΤΤΙΚ.

Εκατοντάδες τραγούδια του γίνονται επιτυχίες που τραγουδιούνται μέχρι σήμερα. Η ζωή του, οι καλές και κακές στιγμές της, το μεσουράνημα κι οι ατυχίες του, γίνονται θρύλλος και περιγράφονται θαυμάσια σ' ένα βιβλίο που έγραψε γι' αυτόν με υπέροχο τρόπο η συνεργάτις του τραγουδίστρια **Δανάη Στρατηγόπουλου**, χρησιμοποιώντας όλο το πολύτιμο υλικό που είχε διατηρήσει με θρησκευτική ευλάβεια η ζωντανή μνήμη της οικογένειάς - **Τζαρντίλη**, κόρη του Κίμωνα. Εδώ θα γράψουμε λίγα πράγματα μόνο για να δείξουμε τον άναρθρο, που ήταν πέρα για πέρα Τσιριγώτης, αφού για μακρά σειρά ετών ερχόταν κάθε χρόνο στο νησί για τις διακοπές του και μάλιστα σε ταραγμένες και δύσκολες εποχές με πενιχρά συγκοινωνιακά μέσα.

Ένα γεγονός που έδειχνε το χαρακτήρα του Κλέωνα, περιγράφεται στο βιογραφικό βιβλίο που προαναφέραμε.

Κάποτε, σε πολύ μικρή ηλικία, τον έχασαν από το σπίτι του Ν. Φαλήρου και τον ανακάλυψαν στη θάλασσα σ' ένα βράχο ν' ατενίζει το πέλαγος και να λέει στην ερώτηση, τι κάνει εκεί:

«Τσιτάω τι θάλασσα, τα βουνά. Τι ωαία που είναι!»

Μετά τις σπουδές του στο Παρίσι και τη σύντομη, αλλά εντυπωσιακή καλλιτεχνική παρουσία του εκεί, γυρίζει με τον Κίμωνα στην Αθήνα, αφού τα οικονομικά της οικογένειας από το 1911 δεν είναι καθόλου καλά, όπως είδαμε. Αναγκάζονται πλέον να εργάζονται όλοι για να τα συνεισφέρουν εις το ταμείο της οικογένειάς. Όμως ο Κλέων είναι σαν την Εριθέλγη. Δεν ενδιαφέρεται για το χρήμα. Δεν τον συγκινεί. Ξοδεύει, χωρίς να λογαριάζει και ζει πάντα στο δικό του ρυθμό, στο

#### ΤΟ ΤΡΕΧΑΝΤΗΡΙ

Κάτω από το έρημο το χωρι-  
ουδάκι  
τρεχαντήρι όμορφο τ' άλλο  
πρωί,  
άραξε χαρούμενα στο λιμανά-  
κι  
και το περιγιάλι ήταν όλο ζωή.  
Εγώ, που τον κόσμο η απωνιά  
μ' έκανε να χάσω  
τόσα όνειρά μου παλιά  
κι ήρθα να ρεμβάσω  
μέσα στον χωριού μου τη μο-  
ναξιά,  
ίσως κι ξεχάσω,  
στάθιχα ο φτωχός  
κι είπα μοναχός.  
Άσπρο πουλί, τρεχαντήρι  
πούθε μας ήρθες γοργό;  
Ποιόν έχεις карабоκύρη;  
Πού πας στερνά 'πο 'δω;  
Ποιος ξέρει τι σε περιμένει  
στον κόσμο κάποια γωνιά.  
Έχεις κι εσύ μοίρα γραμμένη  
επάνω στα πανιά.  
Τρεχαντήρι έχε γεια!  
Μια βδομάδα ακούγονταν γέ-  
λια τραγούδια,  
περ' απ' τον γιαιλό το μικρό  
καπηλειό  
Φόραγαν οι νιες στα μαλλιά  
τους λουλουδία  
έλεγες πως είχε γιορτή στο χω-  
ριό.  
Μ' έβγαζε κι εμένα απ' τη συλ-  
λογή  
μπρος στο παραθύρι  
αγαγμένο δίπλα στη γη  
τ' άσπρο τρεχαντήρι.  
Ως που χβες το είδα με την αυ-  
γή  
κι έμειν' ο γιαιλός,  
πάλι σιωπηλός.

κρυμμένος πίσω από τις γρύλλιες των παραθύρων και σπάει πλάκα, όταν από το θόρυβο ξυπνά όλη η γειτονιά. Εκεί κάνει και το φίδι για να ξεπιάσει τους βραδυνούς περιπατητές και να γεμίσει το κεφάλι του καρδούμπαλα από τις ξυλιές που έριχναν στο σκίνο που είχε κρυφτεί για να σκοτώσουν το... ερπετό.

Στη γαλήνη, του ελάχιστου κατοικημένου τότε Καψαλιού, παίρνει ιδέες και γράφει ένα από τα καλύτερα τραγούδια του το «Τρεχαντήρι».

Στο σπίτι στο Λειβάδι, που κατοικεί μόνιμα ο θείος Τηλέκλειτος που οι παλότεροι τον θυμούνται με τη φοράδα του και οπλισμένο πάντα με περιστροφή, μένει αρκετό χρόνο ο Κλέων. Με



## 2ο ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ 22-25 Σεπτεμβρίου 2007

«Ιστορική Έρευνα και Διδακτική της Ιστορίας»

Ολοκληρώθηκαν οι εργασίες του 2ου Επιστημονικού Συνεδρίου με θεματική «Ιστορική Έρευνα και Διδακτική της Ιστορίας», που πραγματοποιήθηκε στα Κύθηρα από τις 22 έως τις 25 Σεπτεμβρίου 2007. Το Συνέδριο αποτέλεσε οργανική συνέχεια εκείνου που διοργανώθηκε το προηγούμενο έ-

τη έρευνα,

✓ τις πηγές,  
✓ τη βιβλιογραφία,  
✓ και τη μεθοδολογία που στηρίζει την επιστημονική τους εργασία και αναδεικνύει τα δεδομένα που συνιστούν την πρωτοτυπία του ερευνητικού και επιστημονικού τους έργου.



«2ο Επιστημονικό Συνέδριο μεταπτυχιακών φοιτητών - Αίθουσα Κυθηραϊκού Συνδέσμου, Χώρα Κυθήρων».

τος (Σεπτέμβριος 2006) στον ίδιο χώρο (Αίθουσα Κυθηραϊκού Συνδέσμου, Χώρα Κυθήρων) από τους ίδιους επιστημονικούς και ακαδημαϊκούς φορείς: Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τομέα Ανθρωπιστικών Σπουδών (Κατεύθυνση «Ιστορία και Διδακτική της Ιστορίας») του Παιδαγωγικού Τμήματος Δημοτικής Εκπαίδευσης του Πανεπιστημίου Αθηνών σε συνεργασία με την Εταιρεία Θεωρίας, Έρευνας και Διδακτικής της Γενικής και της Τοπικής Ιστορίας (Ε.Θ.Ε.Δ.Ι.) με διοργανωτές τους Καθηγητές Γεώργιο Λεοντοσίνη και Χαράλαμπο Μπαμπούνη.

Στο Επιστημονικό Συνέδριο έλαβαν μέρος, με ή χωρίς ανακοίνωση, οι μεταπτυχιακοί φοιτητές του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών, υποψήφιοι διδάκτορες και διδάκτορες του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών καθώς και όσοι μεταπτυχιακοί φοιτητές βρίσκονται σε προχωρημένο στάδιο κατά την εκπόνηση της διπλωματικής τους εργασίας που αφορά στην απόκτηση του διπλώματος εξειδίκευσης (Α' κύκλος μεταπτυχιακών σπουδών) ή της διδακτορικής τους διατριβής (Β' κύκλος) στην κατεύθυνση «Ιστορία και Διδακτική της Ιστορίας» του Προγράμματος.

Στόχος του Συνεδρίου ήταν να δοθεί η ευκαιρία στους εισηγητές να παρουσιάσουν δημοσίως την επιστημονική τους έρευνα στην Ιστορία ή στη Διδακτική της Ιστορίας, να ανταλλάξουν απόψεις με τους συναδέλφους τους μεταπτυχιακούς φοιτητές και τους διδάσκοντες καθηγητές τους και να ενισχύσουν τις θέσεις και τις πρακτικές τους. Δόθηκε επίσης η ευκαιρία στους εκπαιδευτικούς της πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης της περιοχής να ενημερωθούν σχετικά με τις σύγχρονες τάσεις στην ιστορική έρευνα, στη διδακτική της ιστορίας και τη μελέτη του περιβάλλοντος.

Ως θεματικοί άξονες του Συνεδρίου επιλέχθηκαν οι κάτωθι:

1. Ιστορική έρευνα και εκπαίδευση - περιβάλλον και ιστορία
2. Ιστορία της νεοελληνικής εκπαίδευσης
3. Εκκλησιαστική ιστορία και εκπαίδευση
4. Επιστημολογία
5. Διδακτική της ιστορίας και μελέτη του περιβάλλοντος
6. Σχολικά εγχειρίδια ιστορίας
7. Ιστορία, γλώσσα - λογοτεχνία και λαογραφία
8. Μέθοδοι διδασκαλίας της ιστορίας και μελέτης του περιβάλλοντος

Περισσότεροι από διακόσιοι συνέδριοι ήλθαν στα Κύθηρα και παρακολούθησαν τις εβδομήντα πέντε επιστημονικές ανακοινώσεις, οι οποίες απέδωσαν στο σύνολό τους την εικόνα της έρευνας των μεταπτυχιακών φοιτητών, διδακτόρων και υποψηφίων διδασκάλων στα γνωστικά αντικείμενα της ιστορίας, της διδακτικής της ιστορίας και της μελέτης του περιβάλλοντος.

Η κάθε ανακοίνωση περιελάμβανε:

- ✓ το θεματικό αντικείμενο και το ευρύτερο πεδίο, στο οποίο εντάσσεται

Το πρόγραμμα του Συνεδρίου ολοκληρώθηκε με λειτουργία Εργαστηρίου Αρχαιολογικής Έρευνας στο Ιστορικό Αρχείο Κυθήρων. Η συμμετοχή στο εργαστήριο είχε προγραμματιστεί από τους διοργανωτές του Συνεδρίου, με τρόπο ώστε να λειτουργήσει ως ιδανικό σημείο συνάντησης της θεωρίας με την πρακτική διάσταση της ιστορικής έρευνας και της μελέτης του περιβάλλοντος. Ταυτόχρονα, αποτέλεσε ευκαιρία για όλους, μεταπτυχιακούς φοιτητές και καθηγητές τους, να λάβουν μέρος με κριτική προσέγγιση στη διαδικασία μελέτης των πηγών, συμβάλλοντας από κοινού σε έναν προβληματισμό για την καταλληλότητα και την εφαρμοσιμότητα της ιστορικής γνώσης. Η φιλοξενία και δημιουργική βοήθεια των μελών της διοικητικής υπηρεσίας του Ιστορικού Αρχείου συνέβαλε τα μέγιστα στη διοργάνωση του εργαστηρίου αρχαιολογικής έρευνας στο Κάστρο.

Βόλτες στα δρομάκια της Χώρας, καφές στη γραφική πλατεία της και στα γύρω χωριά, όπου η αμυγδαλέγεια αρχιτεκτονική συναντά τη βενετσιάνικη, αλλά και περιήγηση στο χώρο του Κάστρου (κύριο φρούριο του νησιού μετά την καταστροφή του οικισμού του Αγίου Δημητρίου στην Παλιόχωρα από τον Μπαρμπαρόσα, το 1537). Ακόμη, η θέα του Κάστρου αναβιώνει το μύθο της Ουράνιας Αφροδίτης, ο οποίος αποτυπώνεται στους ανθρώπους, στα χρώματα του νησιού, στις πέτρες και στη θάλασσα... Όλο το νησί φιλόξενο, η ύπαιθρός του, το Λεβιάδι, ο Ποταμός, ο Καραβάς, η Αγία Πελαγία, το Καφάλι και οι γραφικές παραλίες του νησιού ήταν και η άλλη ευχάριστη πλευρά του Συνεδρίου.

Όσον αφορά τους συνέδρους και άλλους συμμετέχοντες στο συνέδριο, τα επιπλέον σε όλους μας δημιουργικά στοιχεία είναι: νέοι φίλοι και πολλές γνωριμίες, πολύτιμες γνώσεις, ξεστή επικοινωνία από το φιλόξενο νησί και απλόχερη συμπαράσταση και ακαδημαϊκή επικοινωνία με τους διοργανωτές του Συνεδρίου, στοιχεία που τελικά συνθέτουν την εμπειρία μιας «εκπαιδευτικής εκδρομής» και δίνουν το στίγμα της επιτυχίας ενός συνεδρίου, που έγινε θεσμός. Η διοργάνωση του 3ου Επιστημονικού Συνεδρίου προγραμματίστηκε από τους εκπροσώπους των επιστημονικών φορέων και τους διοργανωτές του συνεδρίου για τις 18 - 21 Σεπτεμβρίου 2008.

Γεώργιος Γιώτης  
Μεταπτυχιακός Φοιτητής

### Νέοι επιστήμονες

Άλλο ένα πτυχίο προσέθεσε στην επιστημονική του εξάρτηση ο Δημ. Μοιρασγεντής (το γ. Π. Κασιμάτης-Καρίνου από Ποταμό), ο οποίος συνεργάζεται αρκετές φορές με τα «Κ» σε θέματα περιβάλλοντος. Μετά το πτυχίο του Πολυτεχνείου Κρήτης, ανεκνήχθη στις 16 Οκτωβρίου και πτυχούχος του Πανεπιστημίου Πατρών στο αντικείμενο του Πολιτικού Μηχανικού - Μηχανικού Περιβάλλοντος. Και σ' ανώτερα.

## ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΝΗΜΕΣ



Πενηνταπέντε χρόνια πριν, την επομένη της Παναγίας, στις 16 Αυγούστου 1952, ο κυθήριος πολιτικός κι επανειλημμένα ν-πουργός Γρηγ. Κασσιμάτης με τη σύζυγό του Έφη, επισκέπτονται το Μυλοποτάμο και φωτογραφίζονται στη Βρύση στο Καμάρι ανάμεσα σε παράγοντες του χωριού κι επισκέπτες του. Μία απλή φωτογραφία που φέρνει πίσω στον μας μια άλλη, όχι ιδιαίτερα μακρινή κι όμως αρκετά άγνωστη εποχή.

## Δωρεά στο Γηροκομείο

Την εβδομάδα μετά τις εκλογές ένα μεγάλο κοντέινερ μήκους 7 μέτρων, μεταφέρθηκε στα Κύθηρα. Μέσα στο κοντέινερ βρισκόταν νοσοκομειακός εξοπλισμός προς χρήση του γηροκομείου Κυθήρων στον Ποταμό. Ο εξοπλισμός περιελάμβανε κρεβάτια, πολλαπλών κινούμενων μερών, τεχνολογίας που σπάνια (αν όχι ποτέ) συναντάμε στο νησί της Αφροδίτης. Η όλη ιδέα για την αποστολή και τη χρηματοδότηση του εξοπλισμού ανήκει σε μια ομάδα Κυθηρίων της Διασποράς και έναν φιλοκυθήριο κάτοικο της Αυστραλίας. Τα ονόματά τους παρατίθενται παρακάτω:

Γιώργος και Λωρένη Πούλου (η κ. Πούλου ήταν διευθύντρια της Πτέρυγας Ηλικιωμένων του Νοσοκομείου του Αγίου Λουκά στο Ποταμό). Σήμερα είναι Διευθύντρια Σύμβουλος στο κανάλι Περιποίησης Ηλικιωμένων της Αυστραλίας). Λίνα Μπρένναν, μέλος της ομάδας φροντίδας του νοσοκομείου του Αγίου Λουκά, συντόνισε το έλεγχο λεπτομερειών του όλου εγχειρήματος και φρόντισε να αποσταλεί ο εξοπλισμός στο εργοστάσιο της

Φρουτζέ. Ματίνα και Εμμανουήλ Σαμίου, Κυθηριοί. Δρ. Μίτσελ Νοταράς, Λονδίνο, που πήγε στην Αυστραλία, εξέτασε τον εξοπλισμό και απεφάνθη πως ήταν πολύ χρήσιμος και απαραίτητος στο νησί. Πήτερ και Ελένη Μαγείρου και οικογένεια, χρηματοδότησαν με 6.500 χιλιάδες δολάρια για την αποστολή του κοντέινερ στην Αθήνα.

Το Ίδρυμα Αρώνη, που δώρισε 2.880 δολάρια για τα έξοδα των τελωνείων και του λιμανιού.

Και την οικογένεια Πρωτοψάλτη Γεώργιο, Μιχαήλ και Γιάννη (Μακρά), που χρηματοδότησαν με 1000 ευρώ την μεταφορά του κοντέινερ από την Αθήνα στα Κύθηρα.

Οι πρωτεργάτες της δωρεάς εύχονται να βρουν μιμητές και να γίνουν παρόμοιες κινήσεις στο μέλλον. Προγράμματα σχετικά με την παροχή βιβλίων, μουσικών οργάνων και μέσων πυρόσβεσης, που εύκολα θα μπορούσαν να αποσταλούν στα Κύθηρα από Αυστραλία και Αμερική με τον ίδιο τρόπο.

(Η είδηση έφθασε μέσω διαδικτύου από γνωστό Κυθήριο της Αυστραλίας).

## ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ

### Από το Πρακτικό της με αριθμό 7/2007 Συνεδριάσεως του Τοπικού Συμβουλίου ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ Κυθήρων

Αριθμ. Απόφασης 12/2007  
Περίληψη

«Μερίκη Αναδάσωση με Κέδρους της καμένης έκτασης Τοπικού Διαμερίσματος Μυλοποτάμου»

Στο Μυλοποτάμο και στο Γραφείο του Τοπικού Διαμερίσματος σήμερα την 14ην του μήνα Οκτωβρίου του έτους 2007 ημέρα Κυριακή και ώρα 16:00 μ. ήρθε σε συνεδρίαση το Τοπικό Συμβούλιο Μυλοποτάμου Κυθήρων μετά την από 11/10/2007 έγγραφη πρόσκληση του Προέδρου του Συμβουλίου που επιδόθηκε σε καθένα από τους Συμβούλους.

Αφού διαπιστώθηκε ότι υπάρχει η νόμιμη απαρτία, δεδομένου ότι σε σύνολο 3 μελών βρέθηκαν 3 ήτοι:

- Παρόντες  
1. Θεόδωρος Στρατηγός (Πρόεδρος)  
2. Διονύσιος Μπελέσης (Μέλος)  
3. Δημήτριος Ζερβός (Μέλος)

Ο Πρόεδρος αφού κήρυξε την έναρξη του Συμβουλίου, και αφού εισηγήθηκε το μόνο θέμα της ημερησίας διάταξης, έθεσε υπόψη του Συμβουλίου την ανάγκη αναδάσωσης της περιοχής που κήρυξε από την πυρκαγιά της 17ης Ιουλίου 2007 για Οικολογικούς και Τουριστικούς λόγους και συγκεκριμένα των περιοχών Παναγίας Ορφανής, Σπηλαίου Αγίας Σοφίας Μυλοποτάμου, Ορμου Φανακοπείας και Λιμνιώνα, οι οποίες ήταν Κεδροφυτεμένες (Μοναδικό Κεδρόδασος στο Νησί), πε-

ριοχές χαρακτηρισμένες ιδιαιτέρως Φυσικού Κάλλους και καλείται το Τοπικό Συμβούλιο να αποφασίσει σχετικά.

Το Συμβούλιο μετά από διαλογική συζήτηση και αφού έλαβε υπόψη του όσα ανέφερε ο Πρόεδρος,

Αποφασίζει

Για τους ανωτέρω λόγους κρίνεται απαραίτητη η αναδάσωσης της καμένης έκτασης με Κέδρους και γι' αυτό ζητάει από την Εγχώριο Περιουσία Κυθήρων και Αντικυθήρων την οικονομική ενίσχυση του Δήμου Κυθήρων για την αγορά δέντρων -Κέδρων από Φυτόρια, ώστε να αναγεννηθεί γρήγορα το σπάνιο δάσος που κήρυξε.

Επίσης ζητάει να συμβάλλει και ο Δήμος Κυθήρων στο μέτρο που μπορεί σ' αυτήν την πρωτοβουλία. Η παρούσα απόφαση να σταλεί στο Δήμο Κυθήρων, την Εγχώριο Περιουσία Κυθήρων και

Αντικυθήρων και στις δύο Τοπικές Εφημερίδες. Αυτή η απόφαση έλαβε αύξοντα αριθμό 12/2007

Αφού εξαντλήθηκαν τα θέματα της ημερησίας διάταξης λύεται η συνεδρίαση.

Γι' αυτό συντάχθηκε το παρόν πρακτικό και υπογράφεται ως κατωτέρω:

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ  
ΤΑ ΜΕΛΗ  
ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΜΠΕΛΕΣΗΣ  
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΖΕΡΒΟΣ

## Η περίπτωση του γηπέδου 5Χ5 στ' Αρωνιάδικα

Σε μακρό σήριαλ έχει εξελιχθεί το γήπεδο Mini Soccer στ' Αρωνιάδικα, αφού έχει ξεκινήσει εδώ και χρόνια, μακρὺς αγώνας από περιοχή που ενοχλείται απ' αυτό για την απομάκρυνσή του. Σύμφωνα με επιστολή που απέστειλε στο Δήμο και κοινοποίησε στο ΥΠΕΧΩΔΕ η κυρία Ερατώ Αγγελοπούλου-Βολφ στο γήπεδο, όταν λειτουργεί, ακούγονται συνεχώς φωνασκίες, χυδαιολογίες και γίνεται θόρυβος, υπάρχει δέ απόφαση του ΥΠΕΧΩΔΕ (Φ1388/03/Π1219/Δ 2271/05) να σφραγισθεί, καθώς είναι ανθυπόθετο και λειτουργεί χωρίς άδεια. Με την ίδια παραπάνω επιστολή απαιτείται η απομάκρυνση του γηπέδου και η μετεγκατάστασή του σε άλλο χώρο, ενώ, σύμφωνα με άλλες πληροφορίες, έχει κοινοποιηθεί ήδη απόφαση του ΥΠΕΧΩΔΕ στο Δήμο που επιτάσσει τα παραπάνω. Και είναι απορίας άξιον, εφ' όσον η δημοτική αρχή εγνώριζε εδώ και χρόνια ότι το έργο έγινε και λειτουργεί χωρίς τη νόμιμη άδεια από τις αρμόδιες αρχές, γιατί δεν προχωρούσε στη λήψη των αναγκαίων προς τούτο αδειών. Τώρα, με τις προαναφερθείσες εξελίξεις, επισείονται και ποινικές ευθύνες σ' όσους δεν προχωρούν στην εφαρμογή του Νόμου.

Εν αναμονή, λοιπόν, εξελίξεων και στο θέμα αυτό.

## Διαμαρτυρία προς το «Συνήγορο του Πολίτη» και προς τα «Κ»

Διαμαρτύρεται προς τα «Κ» με επιστολή του ο κ. Α. Τριφύλλης σχετικά με τη δημοσίευση αποσπασμάτων από τα πρακτικά του Δημ. Συμβουλίου στο προηγούμενο, στη σελίδα του «Τριφύλλου».

Επειδή η επιστολή προς τα «Κ» συνοδεύεται από Τοξίδια αναφορά προς το «Συνήγορο του Πολίτη» της 30ής Απριλίου 2007, έτσι που καθιστά τη δημοσίευσή της αδύνατη λόγω χώρου, αναφερόμαστε τα κύρια σημεία της αναφοράς αυτής.

Ο κ. Τριφύλλης κατ' αρχήν αναφέρει ότι το 2005 τοποθέτησε μαρμαρίνες πλάκες σε δύο παλαιούς τάφους, στον περίβολο του ναού της Παναγίας στα Μελητιάδικα, όπου είχαν ενταφιασθεί ο παππούς του και η αδελφή του. Αυτή του η ενέργεια προκάλεσε την αντίδραση τριών Δημ. Συμβούλων και στη συνέχεια ο Δήμος και το Τοπ. Συμβούλιο Ποταμού, το 2006, εκάλεσαν τον κ. Τριφύλλη να κατεδαφίσει τους δύο τάφους. Εν συνεχεία, ο Δήμος προσέφυγε στην Πολεοδομία, η οποία έκρινε τους δύο τάφους, αυθαίρετες κατασκευές, απέριεψε την ένσταση του κ. Τριφύλλη και ειδοποίησε εγγράφως το Δήμο ότι πρέπει να κατεδαφισθούν.

Επί της απόφασης αυτής της Πολεοδομίας εκκρεμεί αίτηση θεραπείας του κ. Τριφύλλη, ο οποίος με την αναφορά του στο Συνήγορο του Πολίτη υποστηρίζει ότι τα όργανα της Διοίκησης προέβλεπαν σε αυθαίρετες και παράνομες ενέργειες σε βάρος του και ζητεί να τους καταλογισθούν οι ευθύνες που τους ανήκουν. Στην επιστολή του προς τα «Κ» ο κ. Τριφύλλης αναφέρει ότι η φωτογραφία που δημοσιεύθηκε έ- χει απομονώσει τον ένα τάφο, ενώ υπάρχει και άλλος στον ίδιο χώρο, όπου παλαιότερα υπήρχε το νεκροταφείο του χωριού, υποστηρίζει δε ότι το δημοσίευμα δεν αντιστοιχεί προς την πραγματικότητα.

(Σημ. «Κ»). Όλα όσα δημοσιεύθηκαν είναι τα αναφερόμενα στο Δημ. Συμβούλιο και δημοσιεύτηκαν με διαφορετικά στοιχεία, το δε δημοσίευμα δεν ανέφερε ούτε το όνομα του επιστολογράφου μας, ούτε το χωριό στο οποίο βρίσκονται οι δύο τάφοι.



## Ένα Κυθηραϊκό προσκύνημα στη γη της Παναγίας Σουμελά

• από τη σελ. 8

ποδέχεται με οργισμένη βλάβη την πανύψηλη αιωνόβια δέντρα και άφθονα νερά που σχηματίζουν πολυάριθμους θαλασσοειδείς καταρράκτες. Κι εκεί σκαρφαλωμένο το Μοναστήρι πάνω στα βράχια ξεγυμνωμένο από οτιδήποτε κινητό διαθέτει κάποτε εντυπωσιάζει με τις τραυματισμένες μεν αλλά μοναδικές τοιχογραφίες. Το μένος των αλλόθρησκων ξεθύμενε πάντα στα μάτια των αγίων, δεν άντεχαν φαίνεται να βλέπουν ότι τους κοιτούσαν να διαστράττουν τα ανουσιουργήματά τους. Άραγε οι ντόπιοι που επισκέπτονται αυτόν τον αγιασμένο χώρο μαζί με εμάς τους «ξένους» δεν απορούν γιατί αυτά τα πρόσωπα στις τοιχογραφίες έχουν βγαλμένα τα μάτια τους; ε-κτός κι αν τους έχουν πει στα σχολεία, πως βάρβαροι ξένοι, ίσως και Έλληνες τα έκαμαν. Αλλά γιατί να προσπαθούμε τώρα να εξηγήσουμε τα γνωστά και αληθινά.

Και μετά την Παναγία Σουμελά περάσαμε από την ερειπωμένη Αργυρούπολη με τα ονομαστά άλλοτε μεταλλεία αργύρου και κατεβήκαμε στα παράλια του Ευξείνου Πόντου. Η κα Γιώτα από την παρ-  
ρέα μας, κόρη πρόσφυγα από την Αργυρούπολη σταμάτησε συγκινημένη μπροστά στα ερείπια ενός επιβλητικού κτιρίου που ήταν κάποτε το σχολείο της περιοχής: «σ' αυτό το σχολείο φοίτησε ο μπαμπάς μου» μας είπε δακρυσμένη. Από εκεί συνεχίσαμε το ταξίδι μας προς δυομάς έχοντας πάντα δεξιά μας αυτή τη θάλασσα που όργωσαν οι Αργοναύτες και αριστερά μας τους κατάφυτους

λόφους και μία μία τις πόλεις του μύθου και της Ιστορίας μας, είδαμε τον ποταμό Άλνυ χωρίς να καταστρέψουμε καμιά Αυτοκρατορία, αφού άλλωστε όλες οι ιστορικές Αυτοκρατορίες είχαν ήδη καταστραφεί προ πολλών αιώνων από την εποχή του Κροίσου και του Μιθριδάτη. Και ακολουθούν η Σερασσούντα, η Σαμιούντα, η Σαφράμπολη με τα χαρακτηριστικά ξύλινα σπίτια στο βάθος μιας καταπράσινης κοιλάδας, που έχει κηρυχθεί διατηρητέος οικισμός από την Ουνέσκο, η Κασταμονή το άντρο των Γκιζών Λύκων, η επίσης διατηρητέα πανέμορφη Αμάσεια με το ποτάμι της τα ωραίατα σπίτια και τους πανάρχαιους λαξευτούς τάφους στους παρακείμενους βράχους και τέλος η τουριστική Σινώπη η πατρίδα του γνωστού μας κυνικού φιλόσοφου Διογένη και όπου δίδαξε ο Απόστολος Ανδρέας. Αλλά και ενδιαμέσως η εποικισή είναι τόσο πυκνή που το κατάφυτο τοπίο είναι γεμάτο οικισμούς και τζαμιά που μαρτυρούν, πως ο υπερπληθυσμός της χώρας αγωνίζεται να βρει χώρους κατοίκησης παντού.

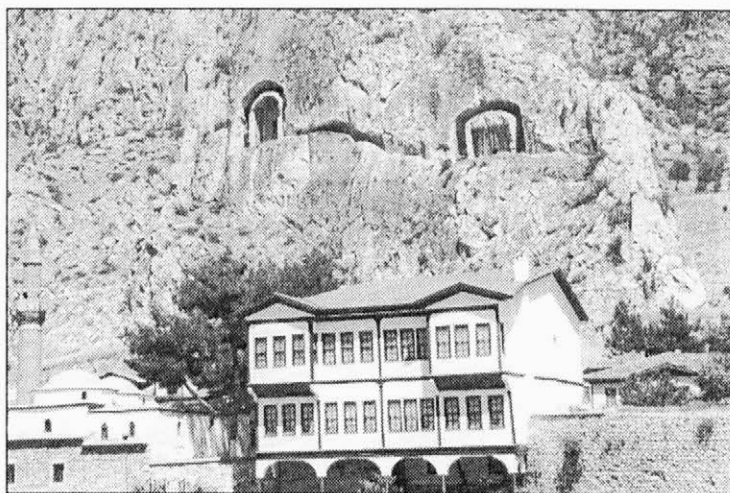
Και μια μεγάλη παρένθεση στην περιπλάνηση του σχετικού πρόσφατου παρελθόντος μας για να θυμίσουμε στα βάθη της Ιστορίας ίσως και Προϊστορίας επισκεπτόμενοι, στο εσωτερικό της χώρας, τη Χαττούσα της οποίας τα ερείπια μαρτυρούν μια τεράστια σε έκταση και δύναμη πολιτεία που έπαιξε σημαντικό ρόλο στην ακμή της και που τελικά μόνο στην ακατανίκητη ισχύ του Αιγύ-

πιου Φαραώ Ραμσή του Β' υπέκυψε. Εκεί και ανάμεσα στα πολλά ανάγλυφα τα σκαλισμένα στις πανάρχαιες πέτρες να και ένας δικέφαλος αετός, προφανώς σύμβολο της ισχύος των κρατούντων. Πιθανόν αυτή να είναι η αρχαιότερα απεικόνιση του συμβόλου αυτού, αφού πρέπει χρονολογικά να τοποθετείται στην 2η χιλιετία π.Χ. περίπου.

Δεν χάσαμε όμως και την ευκαιρία να γνωρίσουμε εκεί κοντά και μια σύγχρονη ενδιαφέρουσα πόλη, το Τσόρουμ που θεωρείται η πρωτεύουσα του στραγαλιού, που εκτός αυτού έχει και ένα πολύ αξιόλογο Αρχαιολογικό Μουσείο που αναφέρεται στα ευρήματα και την Ιστορία των Χετταίων, των κατοίκων δηλαδή της Χαττούσας.

Αλλά και αργότερα μάλιστα θα συναντήσουμε και τον Ιάσονα, όταν θα μας δείξουν σε πιο σημείο «ακριβώς» άραξε η Αργώ κατά το ταξίδι της και όπου μάλιστα υπάρχει και ένα κακόγουστο σχετικό ανάγλυφο που μιμείται τα πραγματικά ιστορικά ευρήματα. Διαπιστώνουμε δηλαδή την εναγώνια προσπάθεια των ντόπιων να δείξουν πως γνωρίζουν καλά την ιστορία «τους».

Ο συμπαθέστατος ξεναγός μας, ένα θανμάσιο παιδί από την Πόλη που στη σχετική ερώτηση δηλώνει όχι Έλληνας, αλλά Ρωμός και μάλιστα Βυζαντινός, εκτός από τις μεστές ιστορίας ξεναγήσεις του σε όλα τα μέρη και ιδιαίτερα στις αμέτρητες εκκλησίες και τα παλιά μισοερείπωμένα σχολεία που μας έδειχνε συνόδευε πάντα τις περιγραφές του με βαθείς αναστεναγ-



Αμάσεια. Η πρωτεύουσα του Πόντου κατά τους ελληνιστικούς χρόνους. Στο βράχο οι τάφοι των βασιλέων του Πόντου.

μούς, που λες και άκουγες όλη τη Ρωμωσύνη να αναστενάζει και να πονεί για όλα αυτά που μας δείχνει. Νά κι ένας άλλος λόγος που δεν πρέπει εμείς οι βολεμένοι ελλαδίτες Έλληνες να ξεχνάμε την Μικρασία.

Δεν πρέπει να παραλείψουμε να αναφέρουμε ότι ο Πόντος είναι η πηγή και το ορμητήριο των Γκιζών Λύκων, αφού όλες αυτές οι πόλεις είναι κατακόκκινες γεμάτες με τις σημαίες τους με τα χαρακτηριστικά τρία μισοφέγγαρα. Βέβαια εμάς δεν ενόχλησαν, αλλά ήταν εμφανές ότι δεν μας έβλεπαν με καλό μάτι, όχι διότι νόμιζαν πως είμαστε Έλληνες πράγμα που ασφαλώς δεν εγνώριζαν αλλά οπωσδήποτε είμαστε ξένοι και φαίνεται οι ξένοι δεν είναι καθόλου ευπρόσδεκτοι. Άλλωστε η περιοχή δεν έμοιαζε να έχει καθόλου τουρισμό και τουρίστες. Φαίνεται πως οι ντόπιοι αισθάνονται ενδόμυχα ακόμη ανασφάλεια που κατέλαβαν βίαια

και κατοικούν μια γη που ιστορικά δεν τους ανήκει.

Και αφού περιπλανηθήκαμε από τα βάθη της Ιστορίας και Προϊστορίας μέχρι το σύγχρονο παρόν και αφού επικοινωνήσαμε με τις ψυχές των αφανισμένων προγόνων μας, αφήσαμε την χώρα του Πόντου διασχίσαμε την Νικομήδεια, που η έκτασή της είναι ατελείωτη και με την τεράστια βιομηχανική ζώνη που διαθέτει και περνώντας την μεγάλη γέφυρα «Αττατούρκ» πάνω από τον Βόσπορο και από εκεί δια μέσου της μοντέρνας Κωνσταντινούπολης με τους ουρανοξύστες φθάσαμε στο αεροδρόμιο για το ταξίδι της επιστροφής και στο τέλος του ονείρου.

Ευχαριστούμε τον Καθηγητή κ Ν. Πετρόχειλο που μας χάρισε αυτές τις ανεπανάληπτες εμπειρίες καθώς και το τουριστικό Γραφείο και την κυρία Αγγελική Λουράντου για την άψογη διοργάνωση του ταξιδιού μας.

### ΑΓΡΟΤΙΚΑ ΕΦΟΔΙΑ

Γεωπόνος: ΕΛΕΝΑ ΜΑΓΕΙΡΟΥ

- Γεωργικά φάρμακα
- Λιπάσματα
- Σπόροι
- Μελισσοκομικά-κτηνοτροφικά
- Αγροτικά εργαλεία-μηχανήματα
- Είδη κήπου - Αυτόματο πότισμα
- Μελέτες κατασκευές
- Προϊόντα βιολογικής καλλιέργειας

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ: Τηλ.: 27360 38282



ΠΕΝΤΕΛΗΣ & ΥΜΗΤΤΟΥ,  
ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ  
(ΑΜΦΙΘΕΑ)  
ΤΗΛ. 210-9405711

Σπιτική κουζίνα με αγνά υλικά  
και καλό κρασί.

Ένα Τσιριγώτικο μαγαζί, με Τσιριγώτικες γεύσεις  
για Τσιριγώτες και λοιπούς καλοφαγάδες.

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ.

Γραφικές Τέχνες  
Δρόσου Κάλλια

Παίξε με την  
Φαντασία σου

ΚΑΡΤΕΣ - ΛΟΓΟΤΥΠΑ - ΕΝΤΥΠΑ - ΦΑΚΕΛΛΑ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ  
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ - ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ - ΠΡΟΣΚΛΗΤΗΡΙΑ - ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ  
ΑΦΙΣΣΕΣ - ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ - ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ - ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ  
ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΩΝ  
Αθήνα: 210 9593137, Κύθηρα: 27360 34187, 27360 39015  
Κιν.: 6945.95.80.84, e-mail: drossouk@gmail.com



Τώρα στη Γαυφάδα

ΑΡΤΕΜΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΕΜΠΟΡΙΟ  
ΠΟΛΛΑΤΩΝ  
ΑΝΤΑΛΑΚΤΙΚΩΝ

Λ. ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 27  
166 75 ΓΛΥΦΑΔΑ  
ΤΗΛ.: 210-96 01 271

Ελαιόλαδο  
Γαβρίλη

Εξαιρετικό Παράδοση Ελαιόλαδο  
ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ ΑΝΩΤΕΡΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΠΟΥ  
ΠΑΡΑΓΕΤΑΙ ΑΠ' ΕΥΘΕΛΕΣ ΑΠΟ ΕΛΕΣ  
ΚΑΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΜΗΧΑΝΙΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ.



Προσημενείτε  
το λάδι της χρονιάς σας τώρα  
Τηλ. 27360 31013, 6932 100565  
Ελαιουργείο Γ. Χάρου  
Λεβιάδι Κύθηρα  
Τώρα και στον Άλμιο Μ/Μ  
Σάλη, Κυθηρίων 84,  
έναντι Μυτιλιδιώτισσας

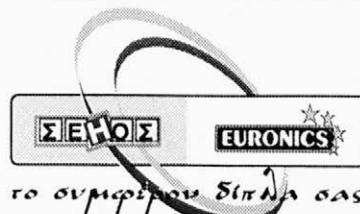
### ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ



Η διεύθυνση και το προσωπικό του Ξενοδοχείου μας, σας καλωσορίζει  
και φέτος για αξέχαστες διακοπές. Το Ξενοδοχείο μας αναλαμβάνει  
δεξιότητες γάμων και βαπτίσεων επίσης και παιδικά πάρτυ  
σε ένα ολοκαίνουριο χώρο με παιδική χαρά.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε στα τηλέφωνα:

27360 31629 / 31766 • Fax: 27360 31801  
web site: [www.raikoshotel.gr](http://www.raikoshotel.gr)



καταστήματα  
ηλεκτρικών συσκευών

Νίκος Κασιμάτης  
έκθεση επίπλων

Έπιπλα για ξενοδοχεία, ενοικιαζόμενα δωμάτια,  
παραδοσιακούς ξενώνες, οικίες, γραφεία

έπιπλα για όλους τους χώρους

σαλόνι, καθιστικό, κουζίνα, υπνοδωμάτιο, παιδικό δωμάτιο,  
βεράντα, κήπο, γραφείο

ιταλικά έπιπλα κουζίνας **BERLONI**

1η Κατάστημα

ΛΙΒΑΔΙ-ΚΥΘΗΡΑ-ΤΚ.80100 - ΤΗΛ: 27360 31720 - FAX: 27360 31719

2η Κατάστημα

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ./FAX: 27360 33620

e-mail: [kythilek@otenet.gr](mailto:kythilek@otenet.gr)



## Ανακοίνωση

Ανακοινώνεται από την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών ότι στις 13 Νοεμβρίου, ημέρα Τρίτη, στις 11 π.μ., θα επισκεφθούμε το Θεατρικό Μουσείο, που βρίσκεται στο Πνευματικό Κέντρο του Δήμου Αθηναίων, Ακαδημίας 50, και θα ξεναγηθούμε στους χώρους του σημαντικού αυτού Μουσείου από ειδικό επιστήμονα. Η είσοδος μας θα είναι δωρεάν.

Μετά την ξενάγηση, όσοι επιθυμούν μπορούν να επισκεφθούν τη βιβλιοθήκη του Κέντρου Μελέτης του Ελληνικού Θεάτρου, που βρίσκεται στην οδό Καραμανλάκη 7 (στάση Καλλιφρονά) και είναι ανοιχτή μέχρι τις 2 μ.μ.

Παρακαλώ όλους σας να είστε στην είσοδο του Θεατρικού Μουσείου στις 10.50 π.μ. ακριβώς, ώστε να προχωρήσουμε ομαδικά στους χώρους του και να ακούσουμε όλοι μαζί την ενδιαφέρουσα ξενάγηση.

Ο Πρόεδρος  
Καθηγ. Νίκος Πετρόχειλος

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου του Κυθηραϊκού Συνδέσμου συγκαλούν τους Κυθηραίους μαθητές οι οποίοι διακρίθηκαν στις πανελλαδικές εξετάσεις και επέτυχαν την είσοδο στα Α.Ε.Ι. και Α.Τ.Ε.Ι της χώρας. Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος αποφάσισε να τιμήσει τους νέους φοιτητές σε εκδήλωση που θα πραγματοποιηθεί το επόμενο διάστημα. Παρακαλούμε τους επιτυχόντες και τις οικογένειές τους να επικοινωνήσουν μαζί μας στα τηλέφωνα 210 3820293 (κ. Μανόλη Λουράντο) και 6973235398 (κ. Ιπτόλυτο Πρέκα) για να συγκεντρώσουμε όλα τα ονόματα και να συνεννοηθούμε για τα περαιτέρω.

Ο Πρόεδρος  
Γιώργος Καρύδης  
Ο Γενικός Γραμματέας  
Βασίλης Χάρως

## Πρόγραμμα της Συντροφιάς Κυθηρίων Κυριών Τριφυλλείου Ιδρύματος

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

7/11/2007 Ημέρα Τετάρτη. Εκδρομή στα Πολιτικά Ευβοίας. Αναχώρηση 9.00 π.μ. από Πλατεία Ομονοίας.

18/11/2007 Ημέρα Κυριακή. Απογευματινό θέατρο.

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ  
3/12/2007 Ημέρα Δευτέρα. Παράκληση στην Παναγία την Γρηγορούσα (ώρα 10 π.μ.).

5/12/2007 Ημέρα Τετάρτη. Συνάντηση της Συντροφιάς στο Τριφυλλείο Ίδρυμα (ώρα 6.00 μ.μ.).

16/12/2007 Ημέρα Κυριακή. Απογευματινό Τσάι. Ώρα 6.00 μ.μ. Είσοδος 15€ (με λαχνό).

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών σας καλεί την Παρασκευή 7 Δεκεμβρίου στις 8:30 μ.μ να παρευρεθείτε στην αίθουσα εκδηλώσεων του Συλλόγου μας, Ναυαρίνου 7, Πειραιάς, και να συμμετάσχετε στην εκδήλωση με θέμα: "ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΠΟΣΠΕΡΙΔΑ"

Την ευθύνη της οργάνωσης και της παρουσίασης έχει ο Γιώργος Π. Κασσιμάτης-Δρυμωνιάτης.

Σας περιμένουμε να βεγγεράσουμε, να τραταριστούμε, να παρλάσουμε και να τραγουδήσουμε Τσιριγκίτικα.

Ιδιαίτερη πρόσκληση μην περιμένετε. Καλώς να 'ρθείτε.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο  
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
Βρεττός Κυπριώτης  
Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ  
Δημήτριος Παρίσης

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Στις 9 Νοεμβρίου 2007 ημέρα Παρασκευή και ώρα 19:30 θα γίνει στο Πνευματικό Κέντρο Κυθηρίων στον 7ο όροφο του Μεγάρου του Τριφυλλείου Ιδρύματος, Θεμιστοκλέους 5 Αθήνα, η παρουσίαση του βιβλίου του Βασίλη Χάρως "Οδοιπορικό για τη Μυρτιδιώτισσα" με την ευλογία και παρουσία του Σεβασμιότατου Μητροπολίτη Κυθηρών και Αντικυθηρών κ. Σεραφείμ.

Η παρουσίαση θα γίνει από το θεολόγο καθηγητή του Λυκείου Κυθηρών κ. Γιώργο Λουράντο-Πιέρο.

Επίσης θα μιλήσουν εκπρόσωποι Κυθηραϊκών Σωματείων και φορέων και θα συντονίσει ο κ. Γ. Κασσιμάτης-Δρυμωνιάτης.

Η εκδήλωση θα πλαισιωθεί με ύμνους της Μυρτιδιώτισσας που θα ψάλλουν βυζαντινά από πρωτοψάλτες και με Κυθηραϊκό ύφος από τους Γιώργο Λουράντο-Πιέρο και Ελένη Χάρου-Κορωναίου.

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Το Διοικητικό Συμβούλιο της "ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ" σας προσκαλεί στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου των Κυθηρίων, Θεμιστοκλέους 5 (7ος όροφος), την 28η Νοεμβρίου 2007, ημέρα Τετάρτη και ώρα 19:00, στη διάλεξη του κ. Γιώργου Κουρεμπανιά με θέμα: "Κυθηραϊκές φωτογραφίες: «Διερευνήσεις και πειραματισμοί»."

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
Καθηγ. Ν. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ  
Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ  
Γ.Ν. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ - ΑΘΗΝΩΝ

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Την ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 7 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ: Εκδήλωση με θέμα "ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΠΟΣΠΕΡΙΔΑ"

Την ευθύνη της οργάνωσης και της παρουσίασης έχει ο Γιώργος Π. Κασσιμάτης-Δρυμωνιάτης. Ώρα προσέλευσης 8:30 μ.μ. στη αίθουσα εκδηλώσεων του Συλλόγου

Την ΚΥΡΙΑΚΗ 16 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ: Η καθιερωμένη εκδήλωση το «Χριστουγεννιάτικο Δένδρο» για τους μικρούς μας φίλους με πολλά δώρα και κλόουν. Ώρα έναρξης 12:00 π.μ. στην αίθουσα εκδηλώσεων του Συλλόγου.

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ** στην Αγία Πελαγία 2 οικόπεδα 210 τ.μ. το καθένα, εντός οικισμού, 50 μ. από τη θάλασσα (α' ζώνη, με δόμηση 280 τ.μ. το καθένα). Πληροφορίες 27360 34135, 6937446040.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 1,670 στρ. εκτός σχεδίου, εντός ζώνης, πάνω στον κεντρικό δρόμο προς Κατούνη, 50 μέτρα πρόσοψη με θέα την αγγλική γέφυρα. Πληροφορίες τηλέφωνο 210 9846523.



**ΣΠΥΡΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ**

**ΕΛΑΙΟΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΙ**

**ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΕΩΣ**

**Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες στα Κύθηρα**

**ΔΕΛΦΩΝ 65  
ΑΝΩ ΓΛΥΦΑΔΑ**

**Τηλ.: 210- 96 27 374  
6939 - 69 12 71**

## ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΑΙ

μαθήματα Αγγλικής γλώσσας κατ' οίκον

για αρχάριους και προχωρημένους όλων των ακαδημαϊκών βαθμίδων από πεπειραμένη και επαγγελματικά καταρτισμένη καθηγήτρια.

**Απευθυνθείτε για Πληροφορίες, στο τηλέφωνο:  
210 9719338 κα Φατσέα**

## ΗΛΙΑΣ ΣΤΑΘΑΚΟΣ

- Τοποθετήσεις πλακιδίων-μαρμάρων
  - Κατασκευές τζακιών
  - Επενδύσεις πέτρας
- Βρισκόμαστε πάντα κοντά σας με πολυμερές συνεργείο και σας εξασφαλίζουμε άριστη και διαχρονική ποιότητα στην παροχή των υπηρεσιών μας.

**Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες στα Κύθηρα**

**ΣΠΑΡΤΗ: ΤΗΛ.: 27310 25912, 6974 036533**

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

**ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ**  
**ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ**

**ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
**ΤΗΛ. 27360 - 33107 - 34114**

## ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΥΡΗ-ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Καθηγήτρια Γαλλικής Γλώσσας  
Πτυχιούχος Φιλοσοφικής Σχολής Παν. Θεσσαλονίκης  
Παραδίδει μαθήματα Γαλλικών για όλα τα επίπεδα  
**Τηλ. 210 9629687, 6979734391**

## ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ

**ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ**

**ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5**  
**185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ**  
**ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10**  
**ΤΗΛ. 210-41 21 596 - 210-41 73 020**



## ΡΑΝΙΑ Α. ΔΙΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Ψυχολόγος  
Bsc in Psychology-Staffordshire Uni.  
Msc in Clinical Crim-Leicester Uni, UK

- Μέλος Βρετ/νικής Ψυχολογικής Εταιρείας
- Μέλος Πανελ/νίου Ψυχολογικού Συλλόγου
- Πραξιτέλους 85 • Νεάπολη • 184 52 • Νίκαια
- KIN.: 6942 983 418
- E-mail: raniadiakopoulou@hotmail.com

## ΚΥΡΙΑΚΟΣ Δ. ΜΑΛΑΝΟΣ

**ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ**

**ΑΓ. ΙΩΑΝΝΟΥ 32, ΠΛ. ΒΟΥΛΑΣ**  
**ΤΗΛ. 210-9653621**

## ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΦΑΤΣΕΑ

**Κλινικός Ψυχολόγος**

Πανεπιστήμιο Αθηνών, MSc  
Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Κλινικής Ψυχολογίας  
ΚΗΦΙΣΙΑΣ 53, ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΟΙ -ΤΗΛ. 210 6917601  
e-mail: efatsea@psych.uoa.gr

## RENA'S

**ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ**

Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας

**ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ**  
**ΤΗΛ. 27360-31700**

**ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ**

**Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.**

**CERIGO**



**CAR**

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ☎ 27360-31363 - 31030 - 31836

## ΑΙΜ. ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ**

- ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ
- ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ

**ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ Τηλ.-Fax: 27360-33826**

**Κιν. 6973 680852**



# ΟΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΤΟΥ ΕΟΤ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟ

Ο τουρισμός δεν είναι και δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται μόνο ως μία ακόμα παράμετρος της αναπτυξιακής πορείας μιας οικονομίας. Υπό το πρίσμα των σύγχρονων εξελίξεων για τον πολιτισμό και το περιβάλλον και ιδιαίτερα για μια χώρα με το γεωμορφολογικό και πολιτισμικό περιεχόμενο της Ελλάδας, ο τομέας του τουρισμού αποτελεί βασικό εργαλείο για την προβολή της εικόνας της χώρας και συνιστά πλέον καθοριστική παράμετρο για την ανάπτυξη και διατήρηση των περιβαλλοντικών και πολιτιστικών αγαθών κάθε τόπου ή αντίθετα, για την πλήρη διάλυση ή παραχάραξη αυτών ακριβώς των αγαθών.

Μία συννηθέστατη κατηγορία «μη κτιρίων» (δηλ. μη ξενοδοχειακού) τουριστικού καταλύματος που εξυπηρετεί μεγάλο όγκο ξένων και εγχώριων επισκεπτών είναι τα ενοικιαζόμενα επιπλωμένα διαμερίσματα και δωμάτια. Στην κατηγορία αυτή έχουν ενταχθεί διαχρονικά χιλιάδες υπάρχουσες κατοικίες και άλλα κτίσματα σε όλη την ελληνική επικράτεια, καθώς με την παροχή των ετών και την αύξηση της ζήτησης για τουριστικές υποδομές πολλά ελληνικά νοικοκυριά διαπίστωσαν, για παράδειγμα, ότι το παλιό πατρικό ή το εξοχικό σπίτι μπορεί – με μια πολύ μικρή επένδυση – να ενοικιαστεί για κάποιο διάστημα και να συνεισφέρει στο οικογενειακό εισόδημα. Γενικότερα δε, αποτέλεσε μια επενδυτική διέξοδο εξαιρετικά δημοφιλής για την τουριστική αξιοποίηση της μικρής ακίνητης περιουσίας, δεδομένου ότι εκτός από τα υφιστάμενα κτίρια, αναπτύχθηκαν (με όρους δόμησης κατοικίας) νεόδμητες μικρές μονάδες σε εντός σχεδίου οικοπέδα, οι οποίες δεν έχουν τις απαιτήσεις σε κτιριακές υποδομές μιας «κύριας» ξενοδοχειακής χρήσης και ανταποκρίνονται καλύτερα στην υπάρχουσα κατάσταση της γης (μικρά οικοπέδα), στην εποχιακή ελαστικότητα της ζήτησης και στη μικρή «σεξόν» πολλών περιοχών της χώρας.

Πέρα από τα προφανή πλεονεκτήματα που προαναφέρθηκαν, οι τουριστικές υποδομές αυτού του τύπου έχουν από πολεοδομική και περιβαλλοντική άποψη το σημαντικότερο πλεονέκτημα, ότι, λόγω της μικρής τους κλίμακας και

της τυχαίας διασποράς τους μέσα σε έναν προϋφιστάμενο πολεοδομικό ιστό, η δυνατότητα της αρχιτεκτονικής και πολεοδομικής τους ένταξης είναι πολύ μεγαλύτερη από αυτήν μιας ξενοδοχειακής μονάδας. Τέλος, από κοινωνικοοικονομική άποψη έχουν το πλεονέκτημα ότι «μοιράζονται» την εκμετάλλευση του τουριστικού προϊόντος (και άρα το εισόδημα που απορρέει από αυτό) σε πολύ περισσότερα μικρομεσαία νοικοκυριά, περιορίζοντας την υπερευαρίστη κερφαλαίου σε μεγάλες τουριστικές επιχειρήσεις.

Οι απαράδεκτες νεώτερες προδιαγραφές του ΕΟΤ για αυτά τα τουριστικά καταλύματα που σχολιάζονται στη συνέχεια και ισχύσαν από το 2001 (ΠΑ 337/2000), δεν συνάντησαν κοινωνικές αντιδράσεις, γιατί δεν έθιξαν τις ισχύουσες προγενέστερες άδειες και κατέστησαν απλώς σχεδόν ανέφικτη (ή ασύμφορη) τη συμμόρφωση προς αυτές, για αρκετούς από όσους στο μέλλον θα επιδίωκαν την σύννομη τουριστική αξιοποίηση της μικρής ακίνητης περιουσίας τους. Όμως, μετά την πάροδο 7 ετών και υπό το πρίσμα των ραγδαίων εξελίξεων για την προστασία του περιβάλλοντος, την κλιματική αλλαγή και τη βιώσιμη ανάπτυξη, οι επιπτώσεις αυτών των προδιαγραφών είναι πλέον οξύτερες και οι προβλέψεις τους οξυμώρες. Σταχυολογούνται οι ακόλουθες εντελώς παράλογες απαιτήσεις του ΕΟΤ (οριζόμενες από τις οποίες έχουν καθιερωθεί ως αυτονοήτες και ούτε καν έχει έστω σχολιασθεί η αναγκαιότητά τους):

## Α. Κλιματιστικά

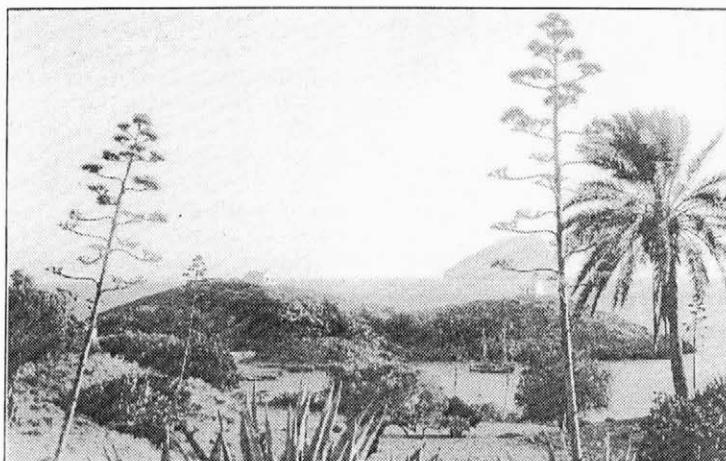
Είναι αδιανόητη η σχεδόν υποχρεωτική χρήση κλιματιστικών με μέγιστη μοριοδότηση 980 μορίων (επί ελάχιστου συνόλου 5500), για τους ακόλουθους προφανείς λόγους:

1. Σε μία εποχή όπου η επίσημη ενεργειακή πολιτική της Ελλάδας προβληματίζεται με την αύξηση κατανάλωσης της ηλεκτρικής ενέργειας λόγω κλιματιστικών, σε ένα ενεργειακό περιβάλλον απειλούμενο από μπλακ άουτ – τοπικά ή γενικευμένα – που οφείλονται κατά κανόνα στη χρήση κλιματιστικών κατά τους θερινούς μήνες καθώς και σε ένα ηλεκτρικό δίκτυο όπου το υπ' αριθμόν

μόν ένα πρόβλημά του είναι η παραγωγή, το κόστος και η μεταφορά μεγάλων ενεργειακών φορτίων σε ώρες αιχμής της ζήτησης ο ΕΟΤ εμμέσως επιβάλλει τη χρήση εκατοντάδων χιλιάδων κλιματιστικών μονάδων σε κάθε ενοικιαζόμενο κύριο ή κοινόχρηστο χώρο σε όλη την ελληνική επικράτεια, αφού, χωρίς τα 980 μόρια του κλιματισμού, δεν συγκε-

κτιζών το καλοκαίρι» και συγκεκριμένα των «τεχνικών παθητικής ψύξης», προκειμένου να επιτευχθεί «εξοικονόμηση ενέργειας στον κτιριακό τομέα».

3. Τέλος, η ίδια η εγκατάστασή τους αποτελεί συνήθως αισθητική ρύπανση για κάθε περιοχή αστική ή μη – πόσο μάλλον για περιοχές όπου ο ΕΟΤ, το ΥΠΕΧΩΔΕ (μέσω των ΕΠΑΕ), το



Το Καψάλι, όπως ήταν το 1947. (Φωτ. Ε. Σοφίου)

ντρώνει κανείς το ελάχιστο απαιτούμενο άθροισμα μορίων για αδειοδότηση.

2. Η παράλογη επιβολή των κλιματιστικών επεκτείνεται σε όλο τον ελλαδικό χώρο αγνοώντας τις τοπικές μικροκλιματικές συνθήκες, δηλαδή ανεξάρτητα από το εάν πρόκειται για ορεινή περιοχή, όπου η μέση μέγιστη θερινή θερμοκρασία μπορεί να κυμαίνεται στους 27 - 30 βαθμούς και η σεξόν είναι μόνο χειμερινή ή σε θάλασσα, όπου οι συχνοί και σφοδροί άνεμοι ή η θαλάσσια αύρα καθιστούν άνευ νοήματος τη χρήση τους.

Πέραν αυτού, η σχεδόν υποχρεωτική επιβολή του κλιματιστικού αποκόπει τον αρχιτεκτονικό σχεδιασμό από οποιαδήποτε πρόβλεψη για αυτό που διεθνώς αποκαλείται βιοκλιματικός σχεδιασμός κτιρίων (δηλαδή θερμομόνωση, ηλιοπροστασία, αξιοποίηση ηλιακής ενέργειας, σωστό προσανατολισμό, αξιοποίηση αιολικής ενέργειας και επικρατούντων ανέμων, διαμετρής αερισμός κ.λπ.). Συμπερασματικά, το κτίριο σε νησιωτικές και ορεινές περιοχές, σε τοπία εξαιρετικού φυσικού κάλλους, σε παραδοσιακούς οικισμούς και εν γένει σε περιοχές με δυναμικό μορφολογικό χαρακτήρα και φυσικό ανάγλυφο – μέσω του κλιματισμού – αποκτάται τελείως από την έννοια της παραδοσιακής οικοδομικής, αρχιτεκτονικής και τυπολογίας που υπήρξε ανέκαθεν συνυφασμένη με το μικροκλίμα, τον προσανατολισμό, τα υλικά και τη γεωμορφολογία του κάθε τόπου.

Με άλλα λόγια, δεν είμαστε απλώς ελεύθεροι ως μηχανικοί να σχεδιάσουμε σε ένα θερινό θέρετρο ένα ενεργοβόρο κτίριο με μεγάλα ανοίγματα προς το χειρότερο δυνατό προσανατολισμό (δυτικό), χωρίς διαμετρή αερισμό, χωρίς ηλιοπροστασία και με ανεπαρκή θερμομόνωση αλλά επιπλέον προμηθευόμενα γεωγραφία από τον ΕΟΤ για να αγνοήσουμε όλες αυτές τις παραμέτρους και να μπορούμε να σχεδιάσουμε ένα κυριολεκτικά εκτός τόπου και χρόνου θερμοκήπιο που μέσω του κλιματισμού θα γίνει βιώσιμο κτίριο.

Επιπλέον, οι προβλέψεις αυτές συνιστούν σαφή εμπαιγμό της Οδηγίας 2002/91/ΕΚ «για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων», η οποία επιβάλλει για τις χώρες της Ν. Ευρώπης την «προτεραιότητα σε στρατηγικές που βελτιώνουν την ενεργειακή συμπεριφορά των

ΥΠΠΟ, πλήθος ειδικών θεσμικών ρυθμίσεων και τα διάφορα ευρωπαϊκά πλαίσια επιδοτήσεων υποτίθεται ότι προσπαθούν από κοινού να ενισχύσουν τις πολιτικές προστασίας και διατήρησης του αρχιτεκτονικού χαρακτήρα και την εν γένει ποιότητα, αυθεντικότητα και ιστορική αξία του φυσικού και ανθρωπογενούς περιβάλλοντος (παραδοσιακοί οικισμοί, «τοπία εξαιρετικού φυσικού κάλλους», διατηρητέα κτίρια και μνημεία, περιοχές γειτνίασης με αρχαιολογικούς χώρους και μνημεία, ιστορικοί τόποι, προστατευόμενες περιοχές με ειδικά θεσμικά πλαίσια, νησιωτικές περιοχές με δυναμικό μορφολογικό χαρακτήρα, ορεινό όγκοι, περιοχές δικτύου NATURA, παραθαλάσσια μέτωπα οικισμών, παραλινικές και παραποτάμιες περιοχές, εθνικά πάρκα και δρυμοί κ.λπ.).

## Β. Χώροι Στάθμευσης

Στην ίδια λογική της άκριτης προμηθεύσεως αστικού τύπου τουριστικών ανέσεων έξω από το κοινωνικό και χωρικό πλαίσιο της ελληνικής υπαίθρου και της ευρύτερης νησιωτικής χώρας είναι και τα 160 μόρια για χώρο στάθμευσης για το σύνολο των δωματίων. Προφανώς, ο ΕΟΤ πιστεύει ότι στο πλήθος των πυκνοδομημένων παραδοσιακών οικισμών και των αμέτρητων «οικισμών» του 1923 χωρίς συγκεκριμένο ρυμοτομικό σχέδιο» (όπου τα οικοπέδα είναι τόσο μικρά ώστε ο νομοθέτης έχει προβλέψει να μπορούν να ανοικοδομηθούν ως έχουν, ανεξαρτήτως μεγέθους) η εγκατάσταση μικρής τουριστικής μονάδας είναι θεμιτό να προμηθεύεται, προκειμένου να βρει ένα τρόπο να κινηθεί το αυτοκίνητο σε έναν πολεοδομικό ιστό με οδικό δίκτυο που αναπτύχθηκε πριν 100-200 χρόνια με βάση τις διαστάσεις του φορτωμένου ζώου εργασίας για να φτάσει και να σταθμεύσει σε κτίρια και οικοπέδα με μέγεθος νανώδες. Ας σημειωθεί επίσης, ότι σε πάρα πολλούς από αυτούς τους οικισμούς – ιδιαίτερα κατά τη

Γράφει ο Γιώργος Κ. Βαρελίδης  
Δρ. Αρχιτέκτων Μηχανικός –  
Πολυεξάμιστος ΕΜΠ  
Αναπλ. Καθηγητής Ανώτατης  
Τεχνολογικής Εκπαίδευσης  
(ΑΤΕΙ Πειραιά)

διάσφαιρα της τουριστικής σεξόν – το αυτοκίνητο (που ο ΕΟΤ θέλει να διευκολύνει) οι δημοτικές αρχές το αποκλείουν περιοδικά (π.χ. Καψάλι) ή καθ' όλη τη διάρκεια της ημέρας και η αστυνομία ενίοτε το καταδιώκει, ακριβώς γιατί η ύπαρξη του συνιστά πρόβλημα τόσο για τη λειτουργία των οικισμών όσο – κυρίως – για το τουριστικό και πολιτισμικό προϊόν που θέλουν να προβάλλουν. Για αυτό άλλωστε το λόγο, σε πολλούς οικισμούς της ελληνικής επικράτειας οργανώνονται στην περιφέρειά τους δημοτικά πάρκιν που παραλαμβάνουν τις πιέσεις της τουριστικής κίνησης και «κρατούν» το τροχοφόρο έξω από τον πυρήνα τους. Υπενθυμίζεται τέλος, ότι υπάρχουν πολλοί οικισμοί και νησιά όπου η πρόσβαση ή η προσπέλαση του αυτοκινήτου είναι απλώς αδύνατη (λόγω μεταφορικών υποδομών, λόγω φυσικού ανάγλυφου, λόγω πυκνοδομίας, λόγω θεσμικού πλαισίου – π.χ. Ύδρα – κ.λπ.).

## Γ. Πισίνες

Αδιανόητη είναι επίσης η προμηθεύση της κατασκευής πισίνας με 700 μόρια (500 η κανονική και 200 η παιδική), που αποτελεί σαφέστατη αλλοίωση του χαρακτήρα των περισσότερων εν Ελλάδι παραθαλάσσιων, ορεινών και νησιωτικών οικισμών (παραδοσιακών και μη), πέραν του ότι αποτελούν έναν τουριστικό εξοπλισμό που σε πολλές περιπτώσεις δεν εξυπηρετεί καμία πραγματική ανάγκη, δεδομένης της εξαιρετικής ποιότητας των ελληνικών θαλασσών. Η πισίνα είναι το ελάχιστον κομμάκι να αντιμετωπίζεται ως αδρά μοριοδοτούμενη αναγκασιότητα για τα ενοικιαζόμενα δωμάτια(!) ενώ πρόκειται απλά για επιχειρηματική επίδοξη – όχι βέβαια του συνήθους μικροεπιχειρηματία 5, 10, ή 15 δωματίων – αλλά της μεγάλης ξενοδοχειακής μονάδας που επιθυμεί να συγκαταστήσει τον πελάτη εντός της επιχείρησής για να καταναλώσει άλλα αγαθά και υπηρεσίες που έχουν πολλαπλάσιο ποσοστό κέρδους σε σχέση με τη συνήθη διανυκτέρευση. Είναι επίσης κομμάκι να εξωθείται η μικρή τουριστική επιχείρηση στο να συγκεντρώσει τα απαιτούμενα μόρια με πισίνες, που ελλείψει χώρου τοποθετούνται ακόμα και σε δώματα κτιρίων (βλ. Σαντορίνη) και ελλείψει οικονομικής βιωσιμότητας καθίστανται είτε άχρηστες είτε επικίνδυνες (ανάπαρξη προσωπικού ασφαλείας, πλημμελής συντήρηση και καθαριότητα). Τέλος, στις περισσότερες νησιωτικές περιοχές τις χώρες, λόγω των προβλημάτων επέμβασης των αποθεμάτων νερού, θα έπρεπε να δίνονται αντικίνητρα – και όχι μόρια – για την εγκατάσταση πισινών (όπως π.χ. σε αυτές που οι ανάγκες ύδρευσης το καλοκαίρι καλύπτονται με μεταφορά νερού με δεξαμενόπλοια). Ας σημειωθεί, ότι όλα όσα προαναφέρθηκαν καθίστανται ακόμα πιο παράλογα, εάν σκεφτεί κανείς ότι αφορούν όχι μόνο τα νεοαναγειρόμενα ενοικιαζόμενα δωμάτια και διαμερίσματα αλλά και πλήθος υπαρχόντων κτιρίων που θα επιθυμούσαν – ματαιώς – να ενταχθούν σε αυτήν τη συννηθέστατη μορφή τουριστικής εκμετάλλευσης.

στη σελ. 16

**ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
**Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**  
**ΡΟΜΠΕΡΤΟ ΚΕΡΕ Ο.Ε.**

**ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ** **ΕΤΟΙΜΟ ΜΠΕΤΟΝ**  
**ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΙ - ΨΗΦΙΔΑ - 3<sup>α</sup>** **C12-16 C16-20 C20-25**

ΤΗΛ. ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ: 27360 31900 - ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΗΛ.: 31657  
ΚΙΝΗΤΑ: 6944 694542, 6944 261285

**ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ**  
**ΜΕΒΑ**  
**ΦΩΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!**  
**ΒΛΑΝΤΗ**

**έτοιμα γυναικεία ενδύματα**  
**ελληνικά - εισαγωγής**  
**πώληση**  
**Χονδρική - λιανική**

1ο κατάστημα: ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ, Τηλ. 210 8653.800  
2ο κατάστημα: ΣΕΡΙΦΟΥ 9-11, Τηλ. 210-8628.169

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικία στα Σκλαβιάνα Μητάτων, κατασκευασμένη λόγω του σεισμού, 164,75 τ.μ. τηλ. 210 4130555, 6934 780016 κα Γεωργιάδου.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** λιοστάσι και περιβόλι στις περιοχές Λεμπιδάς και Καμπί, αντιστοίχως της περιοχής Καραβά Κυθήρων. Τηλ. 27360 33592, 210 2464038, 26210 22257.

**ΧΡΗΣΤΟΣ ΧΡΗΣΑΦΟΥΛΗΣ**  
**ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ**  
**ΜΠΕΤΑ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ**

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ  
☎ 27360 - 33818 - 33953

**Computer networks communications**  
**Rominos ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ**

• ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ • ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ ΥΛΙΚΟ • ΜΙΚΡΟΦΩΝΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΝΟΒΑ • ΕΜΠΟΡΙΟ/ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ Η/Υ

ΚΥΘΗΡΑ: ΛΙΒΑΔΙ ΤΗΛ.: 27360 38238 FAX: 27360 38240  
ΑΘΗΝΑ: ΑΓ. ΓΕΡΑΣΙΜΟΥ 4, ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ.: 210 9421453 FAX: 210 9401100  
ΚΙΝ. 6944 315552, 6948 048765



# ΟΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΤΟΥ ΕΟΤ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟ

από τη σελ. 15

Δ. Παιδική χαρά

Άλλη μία περίπτωση, χαρακτηριστική της εμμονής του ΕΟΤ για τους αστικού τύπου εξοπλισμούς, είναι η μοριοδότηση της παιδικής χαράς σε εγκαταστάσεις ενοικιαζόμενων διαμερίσμων και διαμερισμάτων. Όμως, η παιδική χαρά είναι εξοπλισμός που έχει νόημα σε ένα αστικό περιβάλλον, όπου το παιδί δεν έχει υπαίθριους χώρους παιχνιδιού, και όχι π.χ. σε ένα παραθαλάσσιο ή ορεινό οικισμό, όπου «παιδική χαρά» είναι η θάλασσα, η παραλία, το δάσος, ο λόφος, το λιβάδι, τα δέντρα, τα λουλούδια και πλ.χ. άλλων φυσικών φαινομένων και σχηματισμών. Πέραν αυτού, η λειτουργία μιας – έστω και άγριας – παιδικής χαράς πρέπει να ακολουθεί κάποιες προδιαγραφές ασφαλείας, που δεν είναι κανείς σε θέση ούτε να τις εφαρμόσει ούτε να τις ελέγξει.

Ε. Παραδοσιακοί οικισμοί και αξιόλογα κτίσματα

Εκτός από τα κτίσματα που μοριοδοτούνται, γιατί έχουν το θεσμικό χαρακτηρισμό του «διατηρητέου» (500 μόρια) ή γιατί βρίσκονται σε θεσμικά χαρακτηρισμένους «παραδοσιακούς» οικισμούς (300 μόρια), υπάρχουν στον ελλαδικό χώρο πολλοί άλλοι παραδοσιακοί οικισμοί και χιλιάδες άλλα παραδοσιακά ή εξαιρετικά αξιόλογα κτίσματα που δεν έχουν το αντίστοιχο θεσμικό χρώμα που θα τους επέτρεπε να έχουν την αντίστοιχη ευνοϊκή αντιμετώπιση ως προς τις ελάχιστες απαιτούμενες προδιαγραφές για τέτοιου τύπου τουριστική εκμετάλλευση (π.χ. με τις πιο μετριοπαθείς ε-

κτιμήσεις, μόνο στο νησί των Κυθήρων, εκτιμάται ότι υπάρχουν πάνω από 20 μη χαρακτηρισμένοι παραδοσιακοί οικισμοί και πλήθος μεσαιωνικών και νεότερων αξιολογότερων μη «διατηρητέων» κτισμάτων ενώ κάτι αντίστοιχο συμβαίνει και στη Μάνη).

Επίσης, χιλιάδες άλλα κτίσματα στην ελληνική επικράτεια εντάσσονται σε περιοχές ιδιαίτερα ευαίσθητες ως προς τη γεωμορφολογία τους και το ιστορικό και πολιτιστικό τους περιεχόμενο (π.χ. θεσμικά προσδιορισμένες χωροταξικές ενότητες που χαρακτηρίζονται νομοθετικά ως «τοπία εξαιρετικού φυσικού κάλλους», περιοχές - θεσμικά προσδιορισμένες ή συνήθως μη προσδιορισμένες - που γειτνιάζουν με αρχαιολογικούς χώρους και μνημεία και υφίστανται τον κατά περίπτωση έλεγχο και τους περιορισμούς στη δόμηση που επιβάλλει το ΥΠΠΟ και οι Αρχιτεκτονικές Επιτροπές - ΕΠΑΕ).

Η εξαίρεση αυτών των χιλιάδων κτισμάτων και οικισμών από τις ευνοϊκές προδιαγραφές που ισχύουν για «διατηρητέα» και «παραδοσιακούς» οικισμούς έχει ως αποτέλεσμα, ότι πλήθος ενοικιαζόμενων διαμερίσμων, που θα έπρεπε να έχουν ελαστικότερες προδιαγραφές, προκειμένου να προστατευθεί η εγχώρια αρχιτεκτονική κληρονομιά ή προκειμένου να προσαρμοστούν στο φυσικό και πολιτιστικό περιβάλλον τους, εξωθούνται στο να αγνοήσουν πλήρως αυτές τις παραμέτρους για να συμμορφωθούν με τις αστικού τύπου και ξενοδοχειακής έμπνευσης προδιαγραφές του ΕΟΤ (κλιματιστικά, πισίνες, parking,

snack bar με 450(!) μόρια, παιδικές χαρές κ.ά.). Το όλο σκεπτικό που περιγράφει, συνεπικουρούμενο από ευρωκοινοτικά προγράμματα επιδότησης των αντίστοιχων τουριστικών υποδομών, σηματοδοτεί τα τελευταία 20 χρόνια μία άνευ προηγούμενου διάλυση της εγχώριας αρχιτεκτονικής κληρονομιάς και του ελληνικού τοπίου από την κλίμακα του κτιρίου μέχρι την κλίμακα του οικισμού και της χωροταξικής ενότητας - πάντα εν ονόματι της ανάπτυξης.

Προφανώς το φαινόμενο αυτό έχει και άλλα αίτια και παραμέτρους. Είναι όμως ούτως ή άλλως αδιανόητο ο ΕΟΤ, μέσω των προδιαγραφών του, να ενισχύει στην Ελλάδα ένα είδος οικιστικής και τουριστικής ανάπτυξης που θυμίζει την περιβαλλοντική υποβάθμιση της μεσογειακής Τουρκίας ή της Ιβηρικής χερσονήσου, δίνοντας έμφαση στην - χωρίς κριτήρια - πολυτέλεια των τουριστικών εγκαταστάσεων και όχι στη διατήρηση μιας πολιτιστικής ποιότητας και ενός περιβάλλοντος που θα απευθύνεται σε ένα κοινό υψηλότερου μορφωτικού και οικονομικού επιπέδου. Άλλωστε, η τριτοκοσμικού τύπου εγχώρια τουριστική ανάπτυξη είναι εκ των πραγμάτων μη ανταγωνιστική μακροπρόθεσμα, δεδομένου ότι η εργασία στην Ελλάδα κοστίζει πολύ ακριβότερα π.χ. από τη γειτονική Τουρκία. Με άλλα λόγια, το τουριστικό προϊόν που προσωθεί η χώρα μας σε αρκετές περιοχές της (ιδιαίτερα σε νησιωτικές, όπως τα Κύθηρα) είναι σαφώς προτιμότερο να διαφημίζεται κυρίως για την αρχιτεκτονική και περιβαλλοντική του αυθεντικότητα, την πολιτιστική του ποιότητα και τη μοναδικότητα του τοπίου στο οποίο εντάσσεται, παρά για τις χαμηλές του τιμές, και τις «πολυτελείς» παροχές του κλιματισμού, της πισίνας, του χώρου στάθμευσης ή οποιεσδήποτε άλλες. Το προβαλλόμενο εν προκειμένω προϊόν δεν είναι η πισίνα αλλά το γεγονός ότι, λόγω της ποιότητας των ελληνικών θαλασσών, δεν χρειάζεται πισίνα (ενώ χρειάζεται στην Ισπανία), δεν πρέπει να είναι ο κλιματισμός αλλά το δροσερό μικροκλίμα των παρακτινών ή ορεινών περιοχών και ο βιοκλιματικός σχεδιασμός που χαρακτηρίζει την εγχώρια αρχιτεκτονική παράδοση και δεν πρέπει να είναι ο χώρος στάθμευσης αλλά η περιήγηση του επισκέπτη πεζού σε ένα αυθεντικό οικιστικό σύνολο απελευθερωμένο από την όχληση του αυτοκινήτου, που θα εισάγει τον «τουρίστα» σε ένα άλλο πρότυπο σχέσης με το δομημένο περιβάλλον, διαφορετικό από το αστικό πρότυπο (από το οποίο συνήθως προέρχεται).

Σε τελική ανάλυση και σε συνδυασμό με τη δημοσιοποίηση του επίκαιρου σχεδίου του ΥΠΕΧΩΔΕ με τίτλο «Ειδικό Χωροταξικό Πλαίσιο για τον Τουρισμό» καθίσταται εμφανές, ότι υπάρχουν ορισμένες «αθέατες» θεσμικές ρυθμίσεις (αρθ. 10 του εν λόγω Χωροταξικού

Πλαισίου), που έχουν όμως τεράστιο περιβαλλοντικό κόστος και επιχειρούν διαχρονικά να παρεμποδίσουν στη νομοθεσία για να εξυπηρετηθούν συγκεκριμένοι στόχοι, που σχετίζονται με την προσπάθεια συγκέντρωσης της τουριστικής μερίδας που απορροφάται από μικροϊδιοκτήτες και την επακόλουθη αύξηση του τουριστικού προϊόντος που θα απορροφηθεί από τη μεγαλύτερη ξενοδοχειακή μονάδα. Στην περίπτωση του πρόσφατου άρθρου 10 επιχειρείται η κάλυψη της αυξημένης ζήτησης κατοικίας σε εκτός σχεδίου περιοχές να δοθεί ως «δώρο» στις μεγάλες ξενοδοχειακές επιχειρήσεις που θα μπορούν να ανοικοδομήσουν - με Συντελεστή Δόμησης Ξενοδοχείου - πολλαπλάσια επιφάνεια κατοικιών εντός μιας μονάδας, η οποία θα λέγεται ξενοδοχειακή και θα περιλαμβάνει κατοικίες, που όταν ανοικοδομούνται θα ονομάζονται «ξενοδοχείο» (για να έχουν πολλαπλάσια δυνατότητα δόμησης) ενώ όταν πωλούνται θα ξαναγίνονται «κατοικίες». Στην περίπτωση των ενοικιαζόμενων διαμερίσμων και διαμερισμάτων οι προδιαγραφές που τίθενται από τον ΕΟΤ περιορίζουν τη δυνατότητα αδειοδότησης μικροϊδιοκτητών. Και στις δύο περιπτώσεις αλλά και σε πλείστες άλλες ο στόχος παραμένει ο ίδιος.

Πρόκειται για την επίμονη διακυβερνητική προσπάθεια («σοσιαλιστών» και «φιλελεύθερων») για ύψηστες - σχεδόν δεισιδαιμονικές - «αξίες», όπως «τόνος» επιχειρηματικότητας, «δημιουργία προϋποθέσεων ανάπτυξης», «επενδύσεις» κ.λπ., οι οποίες στην Ελλάδα μεταφράζονται σε συγκέντρωση της μικρής οικονομικής μονάδας, προκειμένου να ενισχυθεί περαιτέρω η ήδη ενισχυμένη μεγάλη επιχείρηση, χωρίς ταυτοχρόνως καμία πρόνοια για την έννοια του περιβάλλοντος και τη βιωσιμότητα του εαυτού του μοντέλου ανάπτυξης.

Βιβλιογραφία (ενδεικτική)

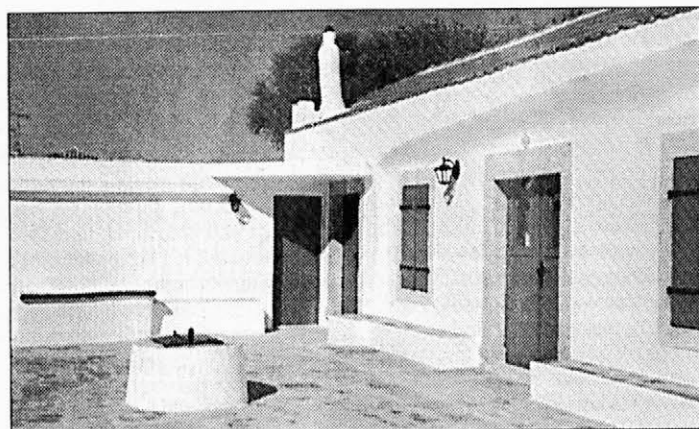
1. Rantapala Larikshman, PATA Tourism at World Heritage Cultural Sites. Symposium of Evora, 17-20 September 1997.
2. Επίσημη Εφημερίδα Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Οδηγία 2002/91/ΕΚ Ευρωπ. Κοινοβ., 16ης Δεκεμβρίου 2002 «για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων».
3. Διεθνής Σύμβαση Γρανάδας για την προστασία της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς της Ευρώπης (κυρώθηκε με το Ν. 2039/92 - ΦΕΚ 61/Α/92).
4. ICOMOS, (1991), «Διεθνής Χάρτα για την προστασία των ιστορικών πόλεων».

## ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

### ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

ΠΛΑΤΕΙΑ ΧΩΡΑΣ • ΤΗΛ. - FAX: 27360-31064-31825 ΚΙΝ. 6944363732  
E-mail: amagiros@otenet.gr

Εάν ζητάτε σπίτι, οικόπεδο ή γη, ελάτε σε μας.  
Μπορούμε να σας βοηθήσουμε.



Με την επαγγελματική μας εμπειρία και τη σωστή συνεχή εργασία μας επιτυγχάνουμε την καλύτερη τιμή πώλησης για το ακίνητό σας.  
Αντώνης Σπ. Μαγειρός

## ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΓΕΩΡΓ. ΚΑΡΥΔΗ

Πνευμονολόγος

Ιατρείο: ΙΑΣΩ GENERAL

Οικία: Χλόης 42, Ζωγράφου Μεσογείων 264, Χολαργός  
Τηλ.: 210 77.74.571 Τηλ.: 210 65.02.000  
Κιν.: 6944 477.440 210 65.02.653, 210 65.02.814

## ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ

### ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΗΣ

ΤΗΛ. 210-4020089 - ΚΙΝ. 6944 845728

## ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ

ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ  
ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ  
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ  
ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 27360-31671  
ΑΘΗΝΑ 210-8561715

ο Τσιριγώτης τοπογράφος

## ΜΑΝΤΩ ΕΜΜ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Δικηγόρος

ΚΑΤΟΧΥΡΩΣΗ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΣΗΜΑΤΩΝ  
ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Μεγίστης 31 Καλαμάκι  
Τηλ. 210 9827436 Fax: 210 9885982

## ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ • ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες και στα Κύθηρα  
ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ 10, ΚΑΛΑΜΑΚΙ, ΤΗΛ. 210-9811904 • 27360-33015 ΚΙΝ. 6932 699000

## ΜΑΝΟΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

Δικηγόρος

LL.M. Heidelberg  
E.M.L.E. Rotterdam

Γλάδστωνος 5, Αθήνα 10677  
Τηλ. 210-3833931, FAX 210-3834404  
Κιν. 6977 - 231431  
E-Mail: Theodorakis m@hotmail.com



Εύα Κασιμάτη

Χειρουργός οδοντίατρος DMD  
Πτυχιούχος του παν/μίου Semmelweis

Σύμης & Φυλής 273, 112 53 Αγ. Νικ. Αχαρνών  
Τηλ.: 210 86.40.081, κιν. 6947 43.94.04  
e-mail: evakasimati@hotmail.com

## ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ Ι. ΚΥΡΙΑΚΑΚΗΣ

ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ-ΨΥΧΟΘΕΡΑΠΕΥΤΗΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΙΑΤΡΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΠΑΝ/ΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Τ. ΙΑΤΡΟΣ: ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ 251 Γ.Ν.

ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΨΥΧΙΑΤΡΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ

Γ.Ν.Α. «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ»

Μακρυγιάννη 84, 2ος όροφος Μοσχάτο

Τηλ. Ιατρ. 210 4817741, Κιν.: 6979 141949

Δέχεται με ραντεβού

## ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ

(1ος όροφος)

ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)

ΤΗΛ. 210-4127646 - 210-4126230



## Νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

• Το ετήσιο μνημόσυνο των απανταχού θανόντων Αντικυθηρίων θα γίνει στις 25 Νοεμβρίου, ημέρα Κυριακή, 10 π.μ. στη Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου.

• Στο τέλος Οκτωβρίου ξεκίνησαν τα μαθήματα παραδοσιακών χορών στα γραφεία της Ένωσης Αντικυθηρίων (Υψηλάντου 99-101, Πειραιάς) και γίνονται δεκτές αιτήσεις συμμετοχής.

• Το Δ.Σ. της Ένωσης Αντικυθηρίων καλεί τους μαθητές Γυ-

μνασίου και Λυκείου να προσκαλέσουν τα δικαιολογητικά για τη βράβευσή τους στην επόμενη Γ.Σ. της Ενωσης.

• Τα γραφεία της Ενωσης είναι ανοιχτά κάθε Κυριακή 9.00 - 12.00, Υψηλάντου 99-101 τηλ. 210 4120596.

• Δωρεές προς την Ένωση: Νικ. Νικολακάκης 80 ευρώ, Ιω. Ευστρατίου 1 ψυγείο για το οίκημα Καπαλίου. Το Δ.Σ. ευχαριστεί τους δωρητές.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** παλαιά πέτρινη οικία στα Βιαράδικα 140 τ.μ. σε οικόπεδο 512 τμ. Τηλ. 210 4940910.

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ** δύο συνεχόμενες εκτάσεις 10 και 15 στρ. με φως, νερό και καρποφόρα δένδρα. Θέα θάλασσα. Πληρ. τηλ. 6974-314601.

### Έκθεση ζωγραφικής Μαν. Χάρου

Στις 6 Νοεμβρίου άνοιξε η έκθεση ζωγραφικής του Κυθηρίου καλλιτέχνη Μανώλη Χάρου στη γκαλερί ΝΕΕΣ ΜΟΡΦΕΣ (Βαλαωρίτου 9Α, Αθήνα). Η έκθεση θα μείνει ανοιχτή μέχρι την 1η Δεκεμβρίου (Τρίτη-Παρασκευή 10 π.μ. - 2 μ.μ. και 6-9 μ.μ. και Σάββατο 10 π.μ. - 3 μ.μ.).

### ΠΑΝΟΣ ΒΑΡΔΑΣ

Το τσιριγώτικο όνομα που μας κάνει περήφανους σε όποιο μέρος του κόσμου και να βρεθούμε.

Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο της Κρήτης, Πρόεδρος της Ιατρικής Σχολής του Παν. Κρήτης, Δ/τής της καρδιολογικής κλινικής του Πανεπιστημιακού Νοσοκομείου Κρήτης και πρόεδρος Ευρωπαϊκής Εταιρείας Αρρυθμιών.

Προ παντός όμως Άνθρωπος και Τσιριγώτης. Ακούραστος όπου και να βρεθεί είναι πάντα δίπλα στον πόνο του ανθρώπου. Δεν διστάζει να τρέξει ακόμα και να ταξιδέψει αν είναι κάπου μακριά προκειμένου να βρεθεί δίπλα στον άρρωστο συνάνθρωπό του. Όλα αυτά τα γράφω γιατί τα έζησα από πολύ κοντά στο πρόβλημα που είχα τελευταίως με την υγεία μου.

Πάνο Βάρδα γιατί η αγάπη σου, το τρέξιμό σου, την πολύτιμη βοήθειά σου σε ευχαριστώ από τα βάθη της ψυχής μου.

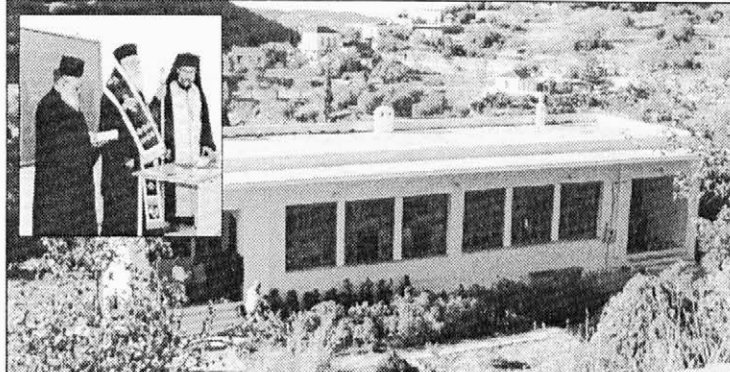
Παρακαλώ τον Μεγάλο Θεό να σ' έχει πάντα καλά ώστε να βοηθάς με τόση αγάπη τους συνανθρώπους σου.

Παναγιώτης Ν. Φατσέας

## Λειτουργεί το ΙΕΚ Κυθήρων

Έγινε η έναρξη μαθημάτων στο ΙΕΚ Κυθήρων, το οποίο είχε ιδρυθεί πέρσι με απόφαση του τότε υφυπουργού Παιδείας κ. Γ. Καλού. Στις 16 Οκτωβρίου έγινε

και από άλλους για εγγραφή. Το ΙΕΚ λειτουργεί στο κτήριο της Πατρικίας Σχολής στον Καραβά με Δ/τή τον κ. Δημ. Λουράντο, έχει όμως ακόμη τεράστιες ελλεί-



Η Πατρικία Σχολή στον Καραβά και στιγμιότυπο από τον αγιασμό. Φωτ: Εβίτα (εγγονή Εμμ. Σοφίου)

ο αγιασμός για την επίσημη έναρξη των μαθημάτων. Είχαν προγραμματισθεί να λειτουργήσουν τρία τμήματα, όμως, το τμήμα Τουριστικών Επαγγελμάτων δεν έχει ξεκινήσει, καθώς δεν επαρκούσε ο αριθμός των μαθητών. Αντίθετα λειτουργούν τα τμήματα Βιολογικής Γεωργίας με 15 μαθητές και Διαδικτύου και Η/Υ με 17, ενώ υπάρχει ενδιαφέρον

φεις, τόσο σε επίπεδο, όσο και σε ηλεκτρονικό εξοπλισμό, καθώς, μέχρι να κινηθούν για να τις καλύψουν οι κρατικές υπηρεσίες θα χρειασθεί καιρός. Έστω κι έτσι, όμως, είναι ένα σημαντικό βήμα για τον τόπο.

### Ευχαριστήριο

Η Σχολική Επιτροπή του Δημοτικού Σχολείου Αγίας Πελαγίας ευχαριστεί τον κύριο Εμμανουήλ Τριφύλλη-Φαρμακοποιό για την προσφορά του σε φάρμακα για το φαρμακείο του σχολείου μας.

Η Πρόεδρος  
Αδαμαντία Κορώνη

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο στα Τσικαλαριά, 1050 τ.μ. εντός σχεδίου (φως, νερό, τηλέφωνο). Τιμή € 40.000. Τηλέφ. 210 5900482 & 6977987080.

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** για αγορά στα Καστρίσιονικα κτίσμα στον παλιό οικισμό. Πληροφ. 6936017056 κυρία Στέλλα.

**«ΤΟ ΑΝΑΛΩΣΙΜΟ»**  
SHARP-TOSHIBA-CANON-OLYMPIA-OLIVETTI  
SERVICE ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ  
ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ  
TONER ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ  
ΤΗΛ.: 210 9948146-7, 210 2134695  
ΚΙΝΗΤΟ: 6977 699383, Email: analos@otenet.gr

### ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ

ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΟ/LASER  
ΕΚΤΥΠΩΤΗΣ CANON MF 3110  
490,00 + 19% ΦΠΑ

FAX LASER CANON L-100  
460,00 + 19% ΦΠΑ

ΑΜΕΣΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΥΛΙΚΩΝ ΜΕ COURIER ή ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ

### ΡΟΜΑΝΤΙΣΙΑ

#### ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων  
πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα  
Ανοικτά όλο το χρόνο  
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 27360 - 33834, 33814  
FAX 27360 - 33915  
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 210 - 9708289

### ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ

Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων

#### ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

«ΚΥΘΗΡΟΙ ΔΕ ΟΥ ΤΥΡΟΣ ΧΡΕΝΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΚΟΙΣ ΦΥΡΕΙ  
ΓΑΡ Η ΝΗΣΟΣ ΤΡΑΛΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙ ΚΑΙ ΟΙΝΟΝ...»  
- ΗΡΑΚΛΕΙΔΗΣ Ο ΤΡΩΤΙΚΟΣ - 405 ΑΙΩΝΑΣ Π.Χ.

**Θυμαρίσιο ΜΕΛΙ Κυθήρων**

ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΕΛΙ ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ  
ΑΠΟ ΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΒΑΡΟΣ ΚΑΘ. 450 γραμμ. ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ:

ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 27360-34370

### ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ το νησί

ΑΛΦΙΕΡΗ ΕΠΕ

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 210-4513.491

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΠΑΥΛΑΚΗΣ

### Ταξίδι στις γεύσεις των Κυθήρων



Παραδοσιακές Συνταγές και Προϊόντα  
ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΥΘΗΡΟΠΟΙΗΜΑΤΑ

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ, ΤΗΛ. 27360 33500

### ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΧΡΥΣΟΥ



GOLD CASTLE  
JEWELLERY

Λεονάρδος

Πλούσια συλλογή σε  
ΧΡΥΣΑ κοσμήματα 22K,  
18K και 14 Καρατίων  
Μεγάλη γκάμα ασημένιων  
κοσμημάτων.

Εικόνες ζωγραφισμένες  
με την αρχαία Βυζαντινή  
τεχνοτροπία.  
Αναλαμβάνουμε ειδικές  
παραγγελίες κατασκευής  
κοσμημάτων.

ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. 27360-31954,  
κιν.: 6945 014857

## NEOsystem

ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ  
ΘΩΡΑΚΙΣΜΕΝΕΣ ΠΟΡΤΕΣ  
ΓΚΑΡΑΖΟΠΟΡΤΕΣ

ΤΖΑΝΝΕΣ Χ. ΓΙΩΡΓΟΣ

ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ./FAX: (27360) 38179 ΚΙΝ. 6948 884135

## ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ



ΣΠ. ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ

ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ.: 210-41.22.333

## ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ Μ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ



ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ 12, (ΛΑΧΑΝΑΓΟΡΑ ΡΕΝΤΗ)  
ΤΗΛ.: 210 4812122, 6937470911 & 6937470913  
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 38120

## ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΑΘ. ΚΑΛΦΑ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Όμορφα κοσμήματα  
που κοσμούν τη ζωή μας

ΤΗΛ. 210-32 11 562





Με αφορμή τη Συνεδρίαση της 30-08-2007, του Δ.Σ. Κυθήρων, στην οποία έγιναν εκτεταμένες αναφορές σχετικά με τα θέματα του χωριού μου Φράτσια, ενεργείες μου κι επειδή ως ενεργός πάντοτε πολίτης δεν έχω τη δυνατότητα απάντησης στο Δ.Σ., σας αποστέλλω τις απόψεις μου προς ενημέρωσή σας και αποκατάσταση των αληθινών γεγονότων.

Στις αρχές Αυγούστου τοποθετήθηκε στη μέση της πλατείας ιστός φωτισμού (σε αντικατάσταση της κολώνας ΔΕΗ που είχε τοποθετηθεί παλαιότερα με πρωτοβουλία του Συλλόγου Φρατσιαίων και είχε υποστεί ζημιά), από κυκλικό, κλιμακωτό παρτέρι (σημερινή κατασκευή από το Δήμο Κυθήρων).

Διερωτήθηκα τον τρόπο κατασκευής του, τι ανέφερε η μελέτη για το έργο αυτό και με έκπληξη διαπίστωσα ότι όχι μόνο δεν είχε εκπονηθεί καμία μελέτη αλλά ούτε καν είχε εγγραφεί σχετική πίστωση στον προϋπολογισμό και βέβαια δεν υπήρχε απόφαση του Δ.Σ. ή της Δημοκρατικής Επιτροπής για τον τρόπο εκτέλεσης του έργου. Υπήρχε μόνο απόφαση του Τοπικού Συμβουλίου, η οποία όμως αναφερόταν σε χαμηλότερου ύψους παρτέρι.

Η έκπληξή μου έγινε ακόμα μεγαλύτερη όταν επέστρεψα λίγες μέρες αργότερα στο νησί, κι είδα να πλακοστρώνεται με Αλβανικές πλάκες μέρος της πλατείας (πλησίον του πηγαδιού και του Σχολείου).

Συνειδητοποίησα ότι πρόκειται περί εκτεταμένων εργασιών ανάπλασης του χώρου της πλατείας, χωρίς όμως να έχει προηγηθεί μια στοιχειώδης μελέτη και χωρίς βέβαια να έχει συζητηθεί στο Δ.Σ.

Είναι δεδομένο ότι η πλατεία κάθε χωριού αποτελεί την καρδιά του και επομένως τα χαρακτηριστικά και η διαμόρφωσή της, προσδιορίζουν την φυσιογνωμία αυτού και της ευρύτερης πολεοδομικής ενότητας.

## Επιστολή-Ενημέρωση για την πλατεία των Φρατσιαίων

Από την κυρία Αγγ. Γρ. Κασσιμάτη

Επομένως οι οποιοσδήποτε παρεμβάσεις στην πλατεία κάθε χωριού, πρέπει να εντάσσονται σ' ένα πολύ καλά μελετημένο σχεδιασμό, ο οποίος να έχει τη μέγιστη κοινωνική έγκριση μέσω του Δ.Σ.

Τηλεφώνησα αμέσως στον Δήμαρχο μας κ. Θ. Κουκουλή εκφράζοντάς του την αγωνία μου και την ανησυχία μου για την αποσπασματικότητα των εργασιών, ο οποίος βρισκόταν στην Αθήνα και δεν γνώριζε ότι γινότανσαν σχετικές εργασίες στην πλατεία και ότι θα μιλούσε με τον αρμόδιο Αντιδήμαρχο κ. Πρωτοψάλτη.

Στη συνέχεια σε συνάντηση στην πλατεία του χωριού μας με τον Τοπικό Πρόεδρο, Μιχάλη Καλλίνικο, του υπέβαλλα ανάλογα ερωτήματα και όπως ήταν αναμενόμενο δεν πήρα απαντήσεις.

Μετά από δύο ημέρες δέχτηκα τηλεφώνημα από τον Αντιδήμαρχο κ. Πρωτοψάλτη, στον οποίο επισήμανα όπως και στον Δήμαρχο και στον Πρόεδρο του Τ.Σ. ότι αν το έργο συνεχίσει αποσπασματικά και δεν ενταχθεί σ' ένα πλαίσιο ευρύτερης μελέτης για τη συνολική ανάπλαση της πλατείας που θα αναδεικνύει όλο το χωριό, εγώ θα προβώ σε οποιοδήποτε ενέργειες απαιτηθούν προκειμένου να σταματήσουν οι αυθαίρετες ενέργειες.

Παρόλα αυτά, οι εργασίες συνεχίστηκαν και το έργο ολοκληρώθηκε.

Στην τοποθέτηση του κ. Δημάρχου στο Δ.Σ. της 30/8/07, για το αν έπρεπε να καταφύγω σε Εισαγγελική παραγγελία για να πάρω απάντηση από το Δήμο, απαντώντας ότι δεν περίμενα καμία απάντηση από το Δήμο Κυθήρων, δεδομένου ότι είχα ενημερώσει ήδη όλους τους αρμόδιους για το τι θα έκανα αν το έργο συνεχιζότανε, χωρίς τις απαιτούμενες νόμιμες διαδικασίες.

Επίσης η ασφάλεια των χώρων και η ανάδειξη της πλατείας κάθε χωριού δεν διασφαλίζεται με τις αυθαί-

ρετες πρωτοβουλίες όπως ο Δήμαρχος μας ανέφερε στο Δ.Σ. αλλά μέσα από συντεταγμένη και εκτεταμένη μελέτη που ενσωματώνει τις ιδέες και τις επιθυμίες όλων των κατοίκων και βέβαια των Θεσμικών οργάνων, Τοπικού και Δημοτικού Συμβουλίου.

Μόνο σ' αυτό το πλαίσιο ο εθελοντισμός προσφέρει καλές υπηρεσίες και αποτελέσματα στο κάθε τόπο.

Ακολούθως με την υπ' αρ. 34/42/3765 της 22/08/2007 προς εμένα επιστολή, ο κ. Δήμαρχος επιβεβαιώνει την απουσία δημοτικού έργου, αναδόχου, επιβλέποντα μηχανικού και σχετικής απόφασης του Δ.Σ. για μειοδοτική δημοπρασία.

Επικαλείται ότι, πληροφορήθηκε τις ενέργειες του Τοπικού Προέδρου Φρατσιαίων εκ των υστέρων, καταλήγει όμως ότι «...προτίθεται να συντάξει μελέτη για τον χώρο της πλατείας, η οποία ελπίζει ότι θα είναι έτοιμη εντός του 2008, για να ξεκινήσει η προσπάθεια εξασφάλισης κονδυλίων για την ουσιαστική ανάπλαση της πλατείας που θα αναδείξει ακόμα πιο πολύ τα ιστορικά Φράτσια...».

Η αυθαίρετη πρωτοβουλία του Προέδρου του Τ.Δ. Φρατσιαίων, οδηγεί σε στρεβλή λειτουργία του θεσμού της Τοπικής Αυτοδιοίκησης στο νησί, τον οποίο υποχρεούμαστε όλοι να προστατεύουμε από οποιαδήποτε θέση κάθε φορά δραστηριοποιούμαστε.

Συνεπώς, τέτοιες ενέργειες όχι μόνο δεν πρέπει να επαινούνται, αλλά αντίθετα να κατακρίνονται, διότι οδηγούν εκτός άλλων σε «στρεβλή» θεσμική λειτουργία του Δήμου και ειδικότερα τα θέματα αρμοδιότητας του Αντιδημάρχου κ. Μ. Πρωτοψάλτη, τα οποία προφανώς βρίσκονται σε «ατάξια».

Επομένως η αναφορά του στο Δ.Σ. περί επαναφοράς μου στη «τάξη», επειδή επεσήμανα ως ενεργός πολίτης τις τυπικές και νόμιμες διαδικασίες που πρέπει να ακολουθη-

νται και ο ίδιος πρώτα απ' όλους να τηρεί και να σέβεται, αφενός ήταν ατυχής και αφετέρου δεν τιμά το θεσμικό ρόλο που οι συμπατριώτες μας και ο νόμος του έχουν αναθέσει.

Ολοκληρώνοντας την επιστολή μου αυτή, στο dnd που παρακολούθησα το θέμα αυτό, έγινε αναφορά και για τη Δημοτική Επιχείρηση Φρατσιαίων.

Έχω άποψη και γνωρίζω πολύ καλά πρόσωπα και πράγματα.

Επειδή έχουν ειπωθεί πολλά και υπονοηθεί περισσότερα, σας αναφέρω ενημερωτικά ότι ουδέποτε υπήρξε μέλος του Δ.Σ. και η οποιαδήποτε δραστηριότητά μου εξαντλούνταν στα όρια της εθελοντικής προσφοράς προς την επιχείρηση για το χωριό μου. Αλλά και για το λόγο ότι η ύπαρξη του συγκροτήματος αυτού, οφείλεται στον πατέρα μου Γρηγ. Α. Κασσιμάτη, ο οποίος πριν από 25 περίπου χρόνια, είχε την ιδέα και με ενεργειές του μαζί με τον Εξοραϊτικό Σύλλογο Φρατσιαίων, βοήθησαν στη δημιουργία της Κοινοτικής-Δημοτικής Επιχείρησης με σκοπό πάντα την οικονομική τόνωση του χωριού μας και την ανάδειξη του νησιού μας.

Ουδέποτε είχα σχέση με την οικονομική διαχείριση.

Την άποψή μου για την Δημοτική Επιχείρηση και τον τρόπο λειτουργίας της για τα προηγούμενα οκτώ χρόνια, να σας ενημερώσω και να υπενθυμίσω σε όσους λησμονούν, ότι την έχω υποβάλει προς το Δήμαρχο και όλα τα μέλη του Δ.Σ. με το από 25-5-07 υπόμνημά μου, που αφορούσε το θέμα αυτό) όχι μόνο σε διαδικασία παράδοσης-παραλαβής αλλά και σε οποιοδήποτε οικονομικό έλεγχο. Επίσης τους ενημέρωσα και για το τι έπρεπε να γίνει και τι χαρτιά χρειάζονταν (διότι στο μεταξύ είχαμε την ανανέωση του σήματος από τον ΕΟΤ για την νέα πενταετία και έπρεπε να γίνουν κάποιες διαδικασίες) ώστε να συνεχίσει να λειτουργεί η Επιχείρηση νόμιμα.

Κλείνοντας, θέλω να συμπληρώσω, ότι αυτή είναι η πραγματικότητα, αυτές είναι οι απόψεις μου και καμιά ανεύθυνη κουβέντα καφενείου δεν μπορεί να διαστρεβλώσει την αλήθεια.

Οι αξίες και οι αρχές μου, αυτές που κληρονόμησα από τον πατέρα μου, οδηγούν πάντα τη δράση μου έξω από μικρότητες και καιροσκοπισμούς.

Σας ευχαριστώ για τη φιλοξενία.

Με τιμή  
Αγγελική Γρ. Κασσιμάτη

Η επιστολή της κυρίας Α. Κασσιμάτη, ετέθη υπ' όψιν του κ. Δημάρχου, καθώς αναφέρεται σε ενέργειες του Δήμου, ο οποίος μας απέστειλε την παρακάτω απάντηση.

«Αγαπητέ κ. Καλλίγερε,

Σχετικά με τα διαλαμβανόμενα στην επιστολή της κας Αγγελικής Κασσιμάτη και προς ενημέρωση των αναγνωστών σας, πολύ σύντομα και περιεκτικά, σας αναφέρω τα ακόλουθα:

Τα δύο μικρά έργα που έγιναν στην πλατεία Φρατσιαίων αποτελούν πρωτοβουλία κατοίκων του εν λόγω οικισμού με επί κεφαλής τον Πρόεδρο του Τοπικού Διαμερίσματος και μετά από ομόφωνη απόφαση για το 1<sup>ο</sup> έργο του τριμελούς Τοπικού Συμβουλίου στο οποίο συμμετείχαν μετέχοντες αντιπρόσωποι και εκ των τριών δημοτικών συνδυασμών.

Και τα δύο μικροέργα (κολώνα φωτισμού πλατείας και πλακόστρωση περιβάλλοντος χώρου πηγαδιού) όχι μόνο εξορατίζουν την περιοχή αλλά και προάγουν την ασφάλεια των κατοίκων, ιδιαίτερα των μικρών παιδιών.

Ειλικρινά δεν κατανοώ την επιμονή της κας Αγγελικής Κασσιμάτη να αποδοκιμάζει κάτι που επικριχθήκε από το σύνολο σχεδόν των Φρατσιαίων και παράλληλα δεν χώρισε στον Δήμο ούτε ένα ευρώ. Άλλωστε, όπως και η ίδια αποδέχεται, η προϋπάρχουσα υψηλή κολώνα φωτισμού της πλατείας, η οποία καταρριμνίστηκε από τροχαίο ατύχημα, είχε τοποθετηθεί παλαιότερα με ιδιωτική πρωτοβουλία και όχι με πρωτοβουλία και ευθύνη του Δήμου, χωρίς μάλιστα να έχει προηγηθεί σχετική μελέτη.

Άραγε γιατί παραμένει στους τίπους και όχι στην ουσία; Εμείς, σπινιζούμε και τον εθελοντισμό και την πρόοδο του τόπου μας. Άλλωστε, έχω ήδη δηλώσει ότι η μελέτη για την συνολική ανάπλαση της πλατείας ελπίζουμε να είναι έτοιμη εντός του 2008.

Τέλος, όσον αφορά στην επιχείρηση Φρατσιαίων, σας γνωρίζω ότι το νέο Διοικητικό Συμβούλιο της, που ομόφωνα εξελέγη από το Δημοτικό Συμβούλιο Κυθήρων, με μεράκι και συνέπεια διαχειρίζεται τον υπάρχοντα ξενώνα, ο οποίος αφού καλλωπίστηκε, λειτουργεί υποδειγματικά εντός της θερινής περιόδου 2007.

Εμείς, ως Δήμος Κυθήρων, διαθέτουμε όλη την καλή διάθεση να εργασθούμε με όλους για την πρόοδο του αγαπημένου μας νησιού και νομίζω ότι και η κα Αγγελική Κασσιμάτη είναι πρόθυμη να ανταποκριθεί σ' αυτήν την πρόκληση.

Ευχαριστώ για την φιλοξενία.

Με εκτίμηση  
ΘΕΟΔΩΡΟΣ Γ. ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ  
Δήμαρχος»

### «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»

Κωδ. 2930  
ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ  
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ € 0,44  
ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ  
ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, ΚΑΛΑΜΑΚΙ  
Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 210-9827436  
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ  
ΠΑΝ. Ε. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ  
ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ  
ΑΝΤ/ΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ  
Μ. VLANDIS  
PHONE: (02) 95293228  
ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ  
Ιδιωτών € 20  
Συλλόγων € 23  
Ν.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών € 30  
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ  
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ AUD 80  
ΗΠΑ κλπ. USD 65  
ΕΥΡΩΠΗ € 50  
ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:  
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «N. & Γ. ΖΗΡΖΟΣ Ο.Ε.»  
Μεσολογίου 10 Αθήνα Τηλ. 210-3301600  
(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

### Λογαριασμοί για τις συνδρομές

ΕΘΝΙΚΗ: 380/515005 -10  
ΕΜΠΟΡΙΚΗ: 84484989  
ALPHA: 149-00-2786001103  
(Μετά την κατάθεση τηλεφωνήστε μας απαραίτητα να σας στείλουμε απόδειξη).

### ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ.  
ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ.  
Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ.  
Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία  
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 31226, 31663, 31951

### ΠΑΝΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

#### ΣΤΑΘΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ - ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ  
ΚΑΒΑ - ΚΡΑΣΙΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ: 27360 38244, 31853, 38255, ΦΑΞ: 27360 38244

### ΕΡΩΦΥΛΗ Β. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Ε.Μ.Π.  
ΜΕΛΕΤΗΤΗΣ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΥ

Πληροφορίες για Πολεοδομικά θέματα του ακινήτου σας και για τη συμπλήρωση της δήλωσης του Εθνικού Κτηματολογίου στα τηλ. 210 9964890 - 6942660351  
e-mail: erofpap@pathfinder.gr

### ΑΦΟΙ ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΝΑΜΒΑΝΟΥΜΕ  
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ  
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ  
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ  
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ  
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ  
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. 27350-91555, 91459

### Αντώνης Γ. Σεμιτέκοιλος

Δικηγόρος LL.M

Σκουφά 48 Αθήνα 106 72

Τηλ. 210-3645926, FAX 210-3645926

Κιν. 6947 607853

### A. Vlandis

PHOTO STUDIO  
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ  
ΤΗΛ. 210-41 22 411 TELEEX: 210-218269 SPA (136)

Βιντεοσκοπήσεις γάμων - εκδηλώσεων  
Ειδικές τιμές για Κυθήριους

### ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΑΝΔΡΕΑΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Υγρομονώσεις - Θερμομονώσεις  
Υγρομονώσεις υπογείων - Επισκευή δεξαμενών  
Αναπαλαιώσεις κατοικιών

Τηλ.: 27360 31965 - Κιν.: 6977 674788

### Στέλλα Καϊδετσή-Φάρου

Συμβολαιογράφος

ΠΟΤΑΜΟΣ-ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 80 200 -  
ΤΗΛ./FAX: 27360-34227

### ΠΑΝΤΕΛΙΑ Β. ΔΑΡΖΕΝΤΑ

Δικηγόρος

Κύπρου 103 Τ.Κ. 164 51 - Αργυρούπολη

τηλ.: 210 9969576, 210 7752826 -

Κιν. 6974865457





# Του τριβόλου η πεζούλα

ΤΟ ...ΑΠΡΟΣΕΧΤΟ  
ΣΥΝΑΜΠΕΛΟ

Ότι κι αν πείτε φίλοι μου, θα 'ναι καλά 'πωμένο και κάθε σας παράπονο δικαιολογημένο. Πολύς καιρός επέρασε που 'χω τη ρίμ' αφήσει κι ο τριβόλος με απειλεί πως θα με απολύσει! Μα τώρα τ' αποφαίσις και το χαρτί έχω στρώσει και σκέπτομαι ποιος φουκαράς θε να τηνέ πλερώσει! Λέω ν' αρχίσω 'πο ψηλά! Τον άρχοντα του Δήμου, που τόσο τον αμέλησα, και τι θα λέει μαζί μου. Ο Δήμαρχός μας φίλοι μου, είναι παιδί διαμάντι κι έχει τους τόνους χαμηλούς, φέρεται με το γάντι. Είναι ηγέτης ικανός, και τονε λεν Κουκούλη. Ημαστέ διεθνώς γνωστοί, κι έχωμε βγάλε φήμη, πως του παρά το ξόδεμα, μας φέρνει... σκοτοδίνη! Οι τσέπες μας είναι φαρδιές κι έχουν βαθεία την... κοίτη, που τα καβούρια έχουν βρει ένα ωραίο σπίτι! Γι' αυτό το χέρι δύσκολα στην τσέπη μπαίνει όλο, μη μας δαγκώσει ο κάβουρας, όχι για άλλο λόγο. Σαν Τσιριγώτης γνήσιος που 'ναι κι ο Δήμαρχός μας, τιμά καλά το έθιμο κι είναι αντάξιός μας. Όμως στην τσέπη τ' αρχηγού θα βρεις χοντρή δαγκάνα αφού εκεί μονίμως ζει μια καβουρομάνα! Και βέβαια δεν εννών την τσέπη τη δική του, ούτε μιλώ για τη ζωή την ιδιωτική του. Εγώ, του δήμου εννών, την τσέπη τη μεγάλη, που σαν πληρώνει, φαίνεται πως τονε πιάνει ζάλη! Να μην τσίσει επίσημους, παπάδες μην ποτίσει, ούτε... χαρμαφάνδες ποτέ να μην κοιμίσει. Ειν' της αρχής και άποψης, μ' υπογραφή Κουκούλη, πως μ' ένα-ένα τα κουκιά, γεμίζεις το σακούλι. Αυτά τα γράφω φίλοι μου πρόλογο για να κάνω, στις ιστορίες το... ζουμί σιγά-σιγά σας βάνω. Γιατί για να με βλέπετε να γράφω την αράδα ο Θόδωρος την έκαμε πάλι την κουτουράδα. Ήταν μια μέρα ηλιόλουστη, μεγάλη «ξαστερία» π' ο Δήμαρχος πλησίαζε προς τα Τσικαλαρία. Μέσα στις σκέψεις του βαθεία, ήταν προσηλωμένος κ' απ' το τοπίο γύρω του καταγοητευμένος! Οδηγά και ερέμβανε και σφύριζ' ένα...τόνο τα πάντα γύρω πρόσεχε, εκτός από το δρόμο! Ετσι, εκεί που θαύμαζε, προς το δεξί του χέρι, σ' ένα σωρό 'πο χώματα, ολόρθο ένα τρακτέρ, νάσου προβαίνει απ' τη στροφή ένα λεωφορείο κι έρχεται κατά πάνω του, ολόκληρο, ..θερίο. Ο Δήμαρχος εξύπνησε από το όραμά του και είδε πως τ' αμάξι του έφευγ' αριστερά του. Κάτι θα πρέπει να σας 'πω, και σεις να μου το βρείτε, τ' όχημα τούτο το βαρύ, σε ποίονε ανήκε; Δεν ήτανε του Έλληνα, μα ούτε και του Ρούλη, ήταν του Δήμου φίλοι μου! Με οδηγό τον Τρούλη!! Είς το μυαλό του Δήμαρχου θύελλα ασκήθη Αν το τρακέρει σκέφτηκε, ποίος θα το πλερώσει; Το ένστικτο ενήργησε προς την οικονομία Κι ηρωικά εσκέφτηκε: η λύση είναι μία! Αρπάξει αμέσως το βολάν, στρίβει δεξιά τα χέρια και βγαίνει στο συνάμπλο, δίπλα 'πο τα τρακτέρια!! Εκεί ολόρθο έμεινε με τα τρακτέρ παρέα και κοίταζε ακούντο προς τη Μηλαπιδέα!! Αμέσως εσταμάτησε και το λεωφορείο. Μα ο Δήμαρχος ήταν καλά κι' αμέσως όξω βγήκε κι έπεσε κάτω για να δει 'πο κάτω αν εβρήκε. Σαν είδε πως το όχημα φτηνή την είχε βγάλε,

σηκώθη και χαιρέτησε μ' αγέρωχο κεφάλι! Και ρώτα τους περιεργούς και όλη την παρέα πως τ' ...αποκαθλώνουνε από την τροχαλία. Όλοι επροσφεθήκανε χέρι να βάλουν κι ώμο και του ηγέτη τ' όχημα 'βρέθη ξανά στο δρόμο. Αφού τους ευχαρίστησε, έφυγε για τη Χώρα, με μάτια δεκατέσσερα εις το τιμόνι τώρα έλεγε μέσα του: «κακά δεν είν' ολωσδιόλου, αφού στο Δήμο έξοδα δε θα 'κανε καθόλου». Όσο για το συνάμπλο, να μην ανησυχείτε, γιατί δεν το ...κουτούλησε, απλά απάνω βγήκε!!

Ανδρέας Λουράντος (Κονταράτος)

## ΥΜΝΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΝΩΝΥΜΟ ΧΑΦΙΕ

Αφιερωμένος με αγάπη στο αξιοσέβαστο καθίκι, που με το ψεύτικο όνομα «Γεώργιος Μάγειρος» από τον Άλιμο τάχαμου, με κάρφωσε στην Πολεοδομία για την «παράνομη» δωρεά δρόμου, που έκανα στους χωριανούς μου.

Ω συ, λαμπρό ανώνυμο σκουλήκι, που καρφώνεις, Χάϊρε! Του κόσμου τα στραβά εσύ τα διορθώνεις! Το πνεύμα σου τ' αθάνατο κάτω απ' την κουκούλα, όταν μυρίσει πουθενά οσμή από σκατούλα, τρέχει αμέσως προς τα 'κει, τρέχει να ερευνήσει ποιος βρώμιος την αμόλησε μολύνοντας τη φύση κι όταν τον βρει, την καρφωτή αμέσως τού την κάνει, του βάζει νέφτι ανωμοτί και τρέχει και δεν φτάνει. Εσύ, ω πνεύμα του χαφιέ, τον κόσμο προστατεύεις. Το δικαιο υπηρετείς, τους άνομους βατεύεις, κι αποτελεις εγγύηση για τη δημοκρατία, ως ήσουν εγγύηση και στη δικτατορία. Γι' αυτό και σε ανύψωσε το κράτος του δικαίου, σ' ένα θεσμό υπέρλαμπρο, του υψηλού κι ωραίου ιδανικού καρφώματος. Στην Πολεοδομία, στα Δασαρχεία, στους Σταθμούς μα και στην Εφορία, κάρφωσε, σε παρακινεί και νοιώσ' εθνοσωτήρας, η μαύρη η κουκούλα σου του έθνους εφελτήρας. «Αυτά που το λαμόγιο μου δεν βλέπει, δεν τσακνώνι νάναι καλά κάθε χαφιές, όπου μου τα καρφώνεις», λέει το κράτος κι επαινεί την αισχροτάτη πράξη, αντί τους μίζαδóρους του να πιάσει να πατάξει.

Χάϊρε, ω χάϊρε το λοιπόν, άνθρωπε δίχως μούρη, χάϊρ' ανθρωπάκι ρυπαρό, π' έχεις καρδιά πλιγούρι, χάϊρε φτηνή κι ανάρχιδη ανθρωπίνη φηγούρα, χάϊρε προσωπικότητα, που προκαλεις φαγούρα. Χάϊρε κακότατ' ανθρωπε, εσύ, ο διπλανός μου, που με καρφώνεις πίσω μου και με φιλάς ομπρός μου. Χάϊρε, ω χάϊρ' ανώνυμο σκουλήκι, που καρφώνεις. Χάϊρε, ω χάϊρε λευτεριά, π' έτσι μας συμμορφώνεις!! Χάϊρε και συ, Ελλάδα μου, γαμώ το διάολό σου, που τον χαφιέ ανήγαγες σ' άμισθο υπάλληλό σου, κι έτσι λαμπρά ισορροπεί το κράτους η ευθύνη ανάμεσα στην λαμογιά και στη χαφιεδοσύνη.

Ο ΚΑΤΑΓΓΕΛΩΝ ΚΑΙ ΑΠΑΓΓΕΛΩΝ ΕΠΩΝΥΜΟΣ  
ΧΑΦΙΕΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ-ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗΣ

## Παράνομες χωματερές και άλλα συναφή

ΕΙΔΑ στο προηγούμενο φύλλο τη φωτογραφία στη Μαύρη Λίμνη και τον εκεί σκουπιδότοπο και θυμήθηκα πως στις 16-2-07 είχε συζητηθεί το θέμα των παράνομων χωματερών στο Δ.Σ. του Δήμου Κυθήρων, όπου ένας σύμβουλος κατέθεσε ότι λειτουργούσαν 19 παράνομες χωματερές (τώρα θάνα 20). Έτσι και με την ευκαιρία του φωτογραφικού θέματος που παραθέτω εδώ, υιοθετώ τη συζήτηση παραθέτοντας συμβολικά αποσπάσματα μαζί με τους τριβολικές παρατηρήσεις, αλλά και τα αρχικά των ομιλούντων συμβούλων.

Μ.Π. «Ναι, για τις παράνομες χωματερές ειδικά για του Ποταμού, όχι θα σας πω, έχουμε προβλέψει. Όπου υπάρχουν παράνομες χωματερές και υπάρχουν σκουπίδια, πάνε τα αυτοκίνητα

του Δήμου και το μηχανήμα του Δήμου και καθαρίζει. Έχουμε προβλέψει, να το βρω ένα λεπτό».

— Πάντως, η παράνομη χωματερή στη Μαύρη Λίμνη υπήρχε, όπως την απολαύσατε και κατά πολύ χειρότερη, στις 15 Σεπτεμβρίου, οπότε και φωτογραφήθηκε. Μήπως δεν την είχαν εντοπίσει;

Μ.Π. «...Σε κάποιους χώρους που εναποθέτουν μπάζα θα τους διαμορφώσουμε, θα φυτέψουμε δένδρα και θα σταματήσουν να πέφτουνε...».

— Σωστά όλ' αυτά αλλά αν δεν αρχίσουν να πέφτουνε πρόστιμα δεν θα σταματήσουν να πέφτουνε σκουπίδια, όσα δέντρα και να φυτέψουνε.

Χ.Σ. «Αυτό είναι απάντηση; συγγνώμη, εγώ απλά να καθαρίστουνε οι παράνομες χωματερές. Εγώ θα είμαι αυστηρός πλέον, θα προχωρήσω σε καταγγελίες.... Θεωρώ ότι μας προσβάλλει όλους και προσβάλλει όλο το νησί, όλους τους ανθρώπους του νησιού. Και θα πρέπει να σταματήσει. Είναι απαράδεκτο κατά βάση είναι 19 παράνομες χωματερές. Άλλες μικρές, άλλες μεγάλες, είναι σε ρεματιές είναι απαράδεκτο...».

— Πες τα χρυσόστομε. Είναι απαράδεκτο, αλλά ποίος θα ξεκινήσει να κάνει μία καταγγελία ν' αναγκασθούν να λάβουν αυστηρά μέτρα; Γιατί άλλο να λέμε ότι είναι απαράδεκτο κι άλλο να μην τολμά τόσα χρόνια ένας Δήμος να σταματήσει το κακό. Ασφαλώς θάχουν ψήφους όσοι εναποθέτουν σκουπίδια, αλλά εμείς οι άλλοι, εκτός από ψήφους (λίγους, αλήθεια) έχουμε και μάτια και μύτη και λίγη συνείδηση. Για το Τσιρίγο, ρε γαμώτο!

## Αναπαυτήριο σε αισθητικό δάσος!

ΠΟΛΥ θα ήθελα να πιστέψω όσα είπε ο κ. Αντιδήμαρχος στις 2 Φεβρουαρίου και δημοσιεύω εδώ, ότι όλα τα βαρεία σκουπίδια θα τα μαζεύει το αυτοκίνητο του Δήμου. Και θα ήθελα κιόλας να δικαιολογήσω τους αρμοδίους ότι, ασφαλώς, σε πολλά σημεία, τα σκουπίδια δεν είναι όλα ορατά για να τα μαζέψουν, καθώς έχουν γεμίσει τα λαγκάδια, τα γεφύρια, οι σκίνοι, οι πρίνοι και ό,τι άλλο προσφέρεται να καλύψει την αναισθησία των συμπατριωτών μας. Όμως, ό,τι βλέπετε στη φωτογραφία, σίγουρα δεν ανήκει στις παραπάνω περιπτώσεις. Πρώτον, γιατί εί-



ναι στη θέση αυτή πολλά χρόνια και δεύτερον, γιατί είναι πάνω στον κεντρικό δρόμο στη θέση Κυρά Ρήνη! Η μόνη δικαιολογία ίσως θα ήταν ότι η νέα δημοτική αρχή (ή μάλλον και η προηγούμενη), είδε δίπλα το αισθητικό δάσος κι έβαλε αναπαυτικά καθίσματα για να το απολαμβάνουν οι...ζουρίδες. Κι αυτό όμως δεν στέκει για το λόγο ότι τα καθίσματα «βλέπουν» στο δρόμο κι όχι στο δάσος, ενώ κι αυτό είναι χρόνια ακαθάριστο, γεμάτο ασπαλθούς, εύκολο προσάναμα σε κάθε πυρομανή ή ανεύθυνο περαστικό. Βλέπετε τα πεύκα δεν έχουν ψήφους για να διατεθούν σ' αυτά κατιτίς από τα κονδύλια που διατίθενται.

Ο τριβόλος



## ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

Αναλαμβάνουμε την ενοικίαση  
του σπιτιού σας,  
του καταστήματός σας  
και τη διαχείρισή τους

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ  
ΤΗΛ./FAX: 2360-31064-31825 • ΚΙΝ. 6944-363732  
E-mail: amagiros@otenet.gr

## Παναγιώτης Χρ. Μουζός

• ΧΡΩΜΑΤΑ • ΣΙΔΗΡΙΚΑ  
• ΒΕΡΝΙΚΙΑ • ΕΡΓΑΛΕΙΑ  
• ΜΟΝΩΤΙΚΑ • ΠΟΜΟΛΑ  
• ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ • ΡΟΛΛΑ  
(ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ)

ΚΥΨΕΛΗΣ & ΣΥΡΟΥ 59 ΤΗΛ. 210-8211209

Mode  
"ena"

Τα πάντα  
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΣ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ, ΜΕΛΟΣ ΤΕΕ

• ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

• ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

• ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΒΑΛΤΙΝΩΝ 30-34 11474 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ./FAX 210-6466981 & 6944 696688

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 27360-31918



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ

"ΒΕΝΑΡΔΟΣ"

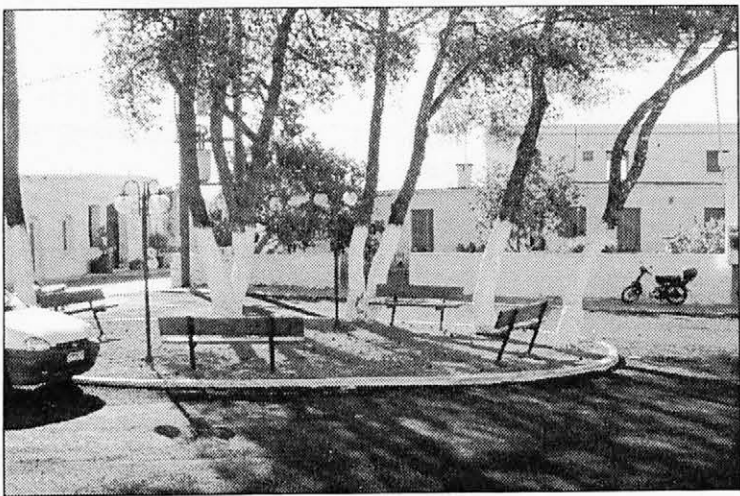
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

- Ανοιχτά όλο το χρόνο
- Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια
- Πρωινό
- Φιλική - οικογενειακή εξυπηρέτηση

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:  
ΤΗΛ. 27360-34205-6  
FAX 27360-33850



## Εδώ επιμένουμε στην ασφαλτο



Είναι αλήθεια ότι η κάτω πλατεία της Καρβουνάδας είχε τα χάλια της και ορθώς ο Δήμος αποφάσισε να την φτιάξει. Όμως από την απόφαση μέχρι αυτού που έγινε η απόσταση είναι τεράστια, καθώς έριξαν απλά λίγη ασφαλτο. Δεν λέμε ότι μπορούν να τα κάνουν όλα σ' ένα χρόνο. Τουλιάχιστον όμως ως τα κάνουν σωστά. Το καλλίτερο θα ήταν να κάνουν μία μελέτη κι αν δεν είχαν χρήματα για στρώση με κυβόλιθους π.χ. θα μπορούσαν να βάλουν τσιμέντο με ειδική επίστρωση όπως κάνουν τόσοι Δήμοι στην Αθήνα. Το να βάζει παντού, πίσσα και να κάνει έργα τέτοια αισθητικής οδηγεί γρήγορα τα Κύθηρα στο να μετατραπούν σε ένα κακόγουστο αντιαισθητικό τοπίο, στο οποίο όλοι θα αποστρέφουν το βλέμμα. Εκτός, βέβαια, από την περιβαλλοντική παράμετρο, καθώς η ασφαλτος ανεβάζει τη θερμοκρασία και όλοι είδαμε τι έγινε φέτος το καλοκαίρι και στο νησί μας.

## Και οι πυρκαγιές συνεχίζονται...

Στις 15 Οκτωβρίου κι ενώ επικρατούσαν στα Κύθηρα θυελλώδεις βοριάδες, ξέσπασε πυρκαγιά που ξεκίνησε από την περιοχή Κομπονάδα, κοντά στην παραλία, κι επεκτάθηκε γρήγορα με κατεύθυνση νότια καίγοντας πυκνές θαμνώδεις εκτάσεις. Η φωτιά πέρασε την κοιλάδα της Χαμηλής από την ανατολική πλευρά της, έκαψε όλη την απέναντι πλαγιά και έσβησε ανατολικά του Αγ. Ιωάννη Θεολόγου έπειτα από επίμονες προσπάθειες των ανδρών της Πυροσβεστικής που ενισχύθηκαν από ελικόπτερο με ειδικευμένους πυροσβέστες και δύο πυροσβεστικά αεροπλάνα. Από την πυρκαγιά γλίτωσε για λίγα μέτρα την ανάφλεξη η μεγαλύτερη και μάλλον η παλαιότερη ελιά στην Ελλάδα, που βρίσκεται σ' αυτή την κοιλάδα και απειλήθηκε άμεσα.

Η φωτιά αποδίδεται με βεβαιότητα σε εμπρησμό, δεν μάθαμε όμως πόση ακριβώς έκταση έκαψε, καθώς την υπολογίζουν από 300 έως 1500 στρ. με πιά κοντά το δεύτερο αριθμό.

## Επιτυγχόντες ΑΕΙ-ΤΕΙ

Στον πίνακα επιτυγχόντων που δημοσιεύθηκε στο προηγούμενο, παραθέτουμε τις παρακάτω διορθώσεις:

**Βέγγος Σταύρος Παντ.** Διδακτική Τεχνολογίας και Ψηφιακών Συστημάτων, Πανεπιστήμιο Πειραιά.

**Λουράντος Βαλέριος Ανδρ.** Σχολή Ευελπίδων και **Φατσάς Κωνσταντίνος Ιω.**, αντί Φατσάς Ιωάννης Κων., όπως ανεγράφη εκ παραδρομής.

Πέτυχαν ακόμη οι παρακάτω: **Κρίθαρη Ελένη Δημ. Τμ.** Πολιτικών Έργων Υποδομής, ΤΕΙ Λάρισας

**Κομνηνού Ευαγγελία Ιω. Τμ.** Νοσηλευτικής, ΤΕΙ Λάρισας **Γεωργίου Παναγιώτης Εν.** (το γ. Στάθη) Τμ. Πληροφορικής Οικον. Παν/μίου Αθηνών.

Υπενθυμίζουμε για μία ακόμη φορά, πάντως, στους γονείς και τους επιτυγχόντες, να τηλεφωνούν οι ίδιοι στην εφημερίδα για την επιτυχία τους, καθώς, κατ' αυτόν τον τρόπο, μειώνονται οι πιθανότητες λαθών ή παραλείψεων.

## Υποτροφίες Στάη

Έγκαιρα θα γίνει φέτος η προκήρυξη των υποτροφιών Μ. Στάη. Αναμενόταν η δημοσίευση της προκήρυξης για τις πρώτες μέρες του Νοεμβρίου κάτι που σημαίνει ότι η 30ημερη προθεσμία θα λήγει στις αρχές Δεκεμβρίου και για το λόγο αυτό δημοσιεύουμε τώρα την είδηση για να φροντίσουν οι ενδιαφερόμενοι να συγκεντρώσουν τα δικαιολογητικά που απαιτούνται και να υποβάλλουν τις αιτήσεις τους. Οι θέσεις και φέτος θα είναι 20, θα αφορούν όλα τα ΑΕΙ πλην στρατιωτικών σχολών και όπως πάντα, θα έχουν προτεραιότητα οι επιτυγχόντες στις Φυσικομαθηματικές σχολές. Περισσότερες πληροφορίες στο Τμήμα Υποτροφιών Χρ. Λαδά 6 και Σταδίου τηλ. 210-3689132-4.

## Τσιριγώτικο Καφενείο

### ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΟΦΙΟΥ

Μια καθημερινή τσιριγώτικη συνάντηση στον Πειραιά

Παξιμάδια Ποταμού (Χρυσάφιττα)

Λάδια, μέλι, από τα Κύθηρα.

**ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ**

ΝΙΚΗΤΑ 10 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 210-4172935

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

### ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

συζ. ΕΥ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

Θυγ. ΕΠΙΤΙΜΟΥ ΔΙΚΗΓΟΡΟΥ ΣΠ. Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 210.41 71 143 - 210.41 20 688 - 6932 272098

FAX 210 9957061 - 9951192 - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ.: 27360 31994

E-mail: lawstrat@hol.gr

## ΓΕΡΑΚΑΡΙ: Το χρονικό των έργων και των διαψεύσεων

Τα «Κ» δημοσίευσαν στο προηγούμενο ένα θέμα σχετικά με την ανάγκη δημιουργίας αντιπυρικών ζωνών στο Γερακάρι και τη διάθεση κονδυλίου από το Δήμο γι' αυτές και την ασφαλτόστρωση του δρόμου προς το χωριό αυτό, αλλά και προς Παναγία Δέσποινα. Για τα δύο δημοσιεύματα δεχθήκαμε πλήθος διαμαρτυριών ότι δεν ήταν ακριβής, γι' αυτό αναγκασθήκαμε εδώ να δημοσιεύσουμε το χρονικό που οδήγησε στα δημοσιεύματα αυτά και ο καθένας μπορεί να συναγάγει τα συμπεράσματά του.

Λίγο πριν τις 16 Σεπτεμβρίου ζητήσαμε συνάντηση με τον κ. Δήμαρχο για να του θέσουμε μερικά ερωτήματα, η οποία έγινε στις 19 του μήνα. Ένα απ' αυτά ήταν, **πού διατέθηκε το κονδύλιο των 50.000 ευρώ της Υπηρε. Πολιτικής Προστασίας για την αντιμετώπιση των πυρκαγιών και ένα άλλο, γιατί διαμαρτύρονται στο Γερακάρι, σχετικά με την ασφαλτόστρωση του δρόμου προς αυτό.** Ο κ. Δήμαρχος μάς απάντησε αμέσως ότι τα 50.000 ευρώ διατέθηκαν για αγροτικούς δρόμους και δημιουργία αντιπυρικών ζωνών στο Δάσος Γερακαρίου, οι τελευταίες όμως έγιναν σε πλάτος 12 μ. αντί 30 μ. γιατί δεν πρόφθαναν να λάβουν άδεια από τις δασικές υπηρεσίες να κόψουν δένδρα και θάμνους που είχαν φυτρώσει σ' αυτές, έπειτα από 20ετή εγκατάλειψη. Για το β' ερώτημα επιφυλάχθηκε να ενημερωθεί και σε νέα συνάντησή μας στις 23/9/07 μάς είπε αυτά που γράψαμε για την ασφαλτόστρωση των δύο δρόμων. Στις 18 Οκτωβρίου, κάτοικος από την περιοχή μάς μίλησε για τη μη ασφαλτόστρωση των δύο δρόμων, κάτι που διαπιστώσαμε με επίσκεψή μας στο δρόμο Παναγίας Δέσποινας, όπου είχε στρωθεί με χαλίκι, αλλά ακόμα δεν είχε ασφαλτοστρωθεί. Λίγες ώρες αργότερα,

Δημ. Σύμβουλος μας είπε ότι στο δάσος στο Γερακάρι δεν έχει γίνει απολύτως κανένα έργο και οι δύο δρόμοι δεν έχουν ασφαλτοστρωθεί. Επικοινωνήσαμε αμέσως με το Δήμαρχο, ο οποίος επιβεβαίωσε μεν ότι οι ασφαλτοστρώσεις δεν είχαν ολοκληρωθεί, λόγω αδυναμίας του εργολάβου να τις ολοκληρώσει τότε που είχε πει, επέμεινε όμως ότι έγιναν οι αντιπυρικές ζώνες στο Γερακάρι και ότι δεν ήταν ακριβείς οι διαμαρτυρίες. Ομολογούμε ότι ποτέ άλλοτε στα 20 χρόνια που εκδίδονται τα «Κ» δεν βρεθήκαμε σε παρόμοια θέση. Δυστυχώς, αναχωρούσαμε στις 18/10 και ήταν αδύνατον, χρονικά, να διαπιστώσουμε τι ακριβώς είχε γίνει σχετικά και με τις αντιπυρικές ζώνες. Ελπίζουμε, μετά απ' αυτό το δημοσίευμα, να φθάσει το θέμα στο Δ.Σ. και έχει να δοθούν σαφείς απαντήσεις, τόσο σχετικά με τη διάθεση των 50.000 ευρώ όσο και με τη μη ασφαλτόστρωση των δύο δρόμων την εποχή που εμείς λαμβάναμε διαβεβαίωση από επίσημα χείλη ότι ήδη είχε γίνει. Ούτε βέβαια, φανταστήκαμε ποτέ ότι για ένα τέτοιο θέμα απαιτείτο και...αντοψία. Όσον, πάντως, μας αφορά, αυτή είναι η αλήθεια και ζητούμε συγγνώμη από τους αναγνώστες μας, για την παραπλάνησή τους σχετικά με τους δύο δρόμους, γιατί το άλλο θέμα εκκρεμεί ακόμη!

Μ.Π.Κ.

## ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΨΑΡΙΑ

### Συναγερμός για τους λαγοκέφαλους

Σε κατάσταση συναγερμού βρίσκονται ψαράδες και καταναλωτές στα Δωδεκάνησα μετά τη διαπίστωση ότι οι τράτες μαζί με τις μαρίδες, τις γόπες και την αθερίνα ψαρεύουν και μικρούς λαγοκέφαλους, επικίνδυνα τοξικά ψάρια.

Οι ειδικοί επιστήμονες εκτιμούν ότι η εξάπλωση του λαγοκέφαλου στο Αιγαίο έχει πάρει μεγάλες διαστάσεις. Το ψάρι αυτό μπορεί να είναι πηγή δηλητηριωδών τροφών για τον άνθρωπο με υψηλό συνδυασμένο κίνδυνο θνησιμότητας λόγω της τοξίνης τετραδοξίνη ΤΗΧ που περιέχει. Επισημαίνεται ότι, όπως οι «Γερμανοί» ταξίδευαν από τα Δωδεκάνησα μέχρι τα Κύθηρα σε λίγα χρόνια, οι σημερινές κλιματολογικές συνθήκες ευνοούν την ταχύτερη εξάπλωση των «λεοσσειριανών» μεταναστών, όπως λέγονται τα ψάρια που περνούν τη διάρκεια του Σουνέζ κι έρχονται στη θερμότερη, τώρα, Μεσόγειο θέτοντας σε κίνδυνο ψαράδες και καταναλωτές, αφού πολλοί απ' αυτούς είναι επικίνδυνα τοξικά ψάρια. Ας έχουν το νου τους, λοιπόν, οι ψαράδες και στους λαγοκέφαλους.



• **ΜΙΑ** υπόσχεση σε πολλούς αναγνώστες εκπληρώσαμε σήμερα δημοσιεύοντας ξανά ολόκληρο το χρονικό της οικογένειας του Αττίκ, που είχε δημοσιευθεί σε συνέχειες πριν αρκετά χρόνια.

• **Η ΔΩΡΗΤΡΙΑ** της Μυρτιδιώτισσας για την οποία γράψαμε στο προηγούμενο είναι η **Ευαγγελία Καλοκαιρινού** (Λυμπερίνα) η οποία καταγόταν από τα Σταθιάνικα και πέθανε πριν λίγο καιρό στην Αυστραλία, αφήνοντας σημαντικό μέρος της περιουσίας της, όπως γράψαμε, στην Παναγία Μυρτιδιώτισσα.

• **ΚΑΠΟΙΕΣ** καλές βροχές, ειδικά στο Βόρειο Τμήμα, που έπεσαν από 21 έως 24 Οκτωβρίου έσωσαν, προσωρινά, την κατάσταση, ειδικά τις ελιές, όμως ο Θεός της βροχής έστειλε τον κύριο όγκο της στην Αθήνα και σε άλλα μέρη και σε μας έστειλε ελάχιστη. Ας ελπίσουμε σε Νοέμβριο και Δεκέμβριο, γιατί αλλιώς θα πούμε το νερό, νεράκι.

• **Η ΣΤΗΛΗ** που δεν είχε τίπολο κόμματος στα εκλογικά αποτελέσματα στο προηγούμενο αντιστοιχούσε στο κόμμα της «Δημοκρατικής Αναγέννησης» του κ. Στ. Παπαθεμελή.

• **ΑΛΛΗ** μια φορά ζητούμε συγγνώμη για δυο-τρία κείμενα που ξεπερνούν σε όγκο αυτά που συνήθως φιλοξενεί η εφημερίδα. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα μέρος της ύλης να μείνει για το επόμενο. Αν πούμε ότι θα είναι η τελευταία φορά ψέμματα θα πούμε, αφού στην πολυλογία πάμε όλοι μας καλά...

• **ΔΕΚΑΔΕΣ** πρόστιμα επεβλήθησαν από τις αρμόδιες πολεοδομικές αρχές για διάφορες πολεοδομικές παραβάσεις, πολλά από τα οποία είναι, μάλιστα, πολύ τσουχτερά. Αν λάβουμε υπ' όψιν τις πληροφορίες που ακούγονται στο νησί -και γιατί όχι;- οι πλείστες, αν όχι όλες, οι περιπτώσεις οφείλονται σε καταγγελίες για τις οποίες οι πολεοδομικές αρχές δεν μπορούν να κάνουν «στράβα μάτια». Μήπως, όμως, μπορούν να δίνουν κάποια προθεσμία αποκατάστασης κι αν δεν γίνεται αυτό, τότε να ισχύουν τα πρόστιμα; Ειδικά για κάποιες περιπτώσεις αυτό είναι αναγκαίο.

**ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ**

**Ξέπρε Βίβα**

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ-ΤΗΛ.: 210 5900770  
& ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

## Π. ΚΑΡΑΜΗΝΑΣ

Πόρτες, παράθυρα,  
διπλά τζάμια, σίτες,  
γκαραζόπορτες,  
ψευδόκασσες

**ΠΑΡΑΔΟΣΗ  
ΑΥΘΙΜΕΡΟΝ**

**ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ**  
ΤΗΛ. 27360 31680 & 31893  
ΚΙΝ. 6936 985625

## LAW OFFICES OF

### TASSOS PILIAS

★ Real estate Law

★ Inheritance cases

★ Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus

TEL.: 210-412 6831 -210-95

24 196 FAX: 210-9524196

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

### ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123, Πειραιάς

4ος όροφος Γραφ. 32

ΤΗΛ.: 210-412 6831 - 210-95

24 196 FAX: 210-95 24 196